

# PLAYBOY

WWW.PLAYBOY.SK

OKTÓBER 2012

INTERVIEW  
**JAY Z**

EXKLUZÍVNE PRE PLAYBOY

**20** OTÁZOK

**PETER  
ŠTECKO**

O UMENÍ  
ZAROBIŤ  
NA JEDLE

10 / 2012 • 3,99 €  
ISSN 1336-7277



FESTIVAL  
V BENÁTKACH  
**SVET  
FASCINOVANÝ  
ZLOM**

PLÁNUJETE  
SILVESTER?  
CHOĎTE  
NA BALI

**FÓRUM**  
ŽIVOT NA DLH

**SLÁVNI  
ŠPORTOVÍ  
SÚRODENCI**

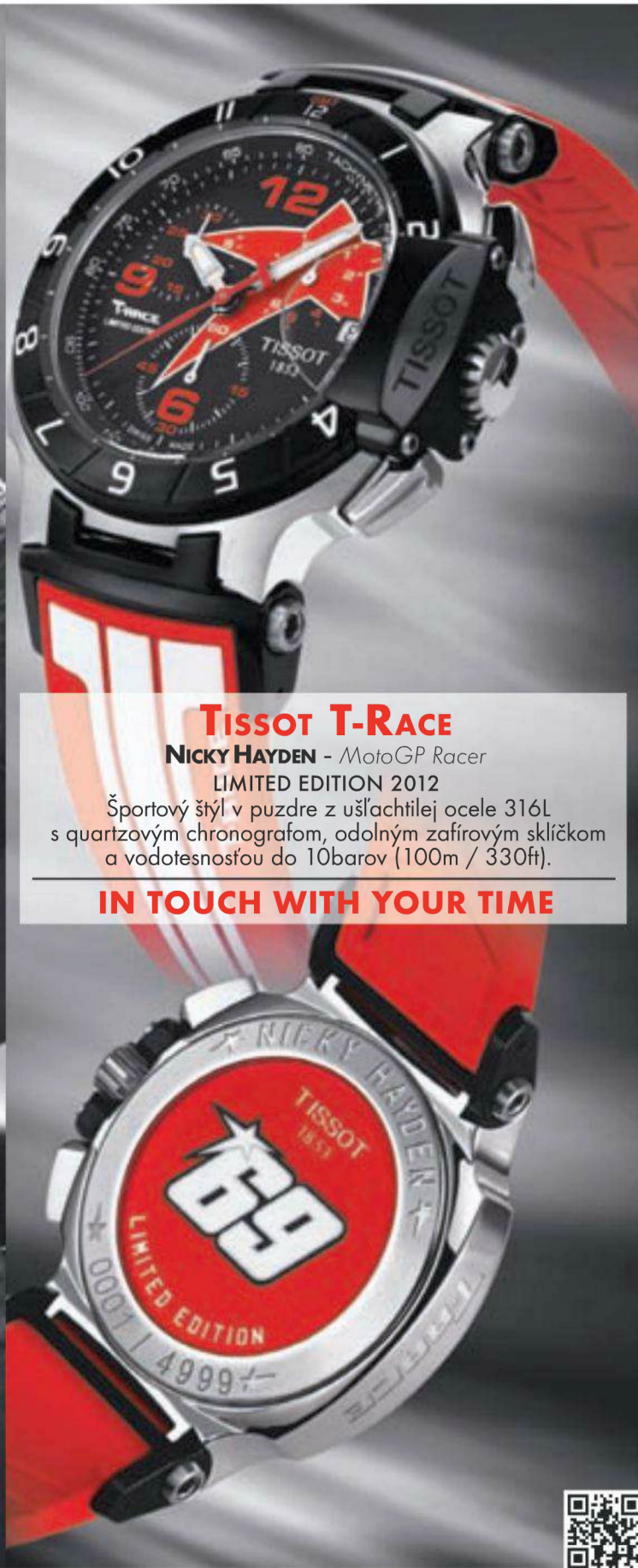
**MPHO TSILA**  
ČIERNA PERLA





**TISSOT**  
 SWISS WATCHES SINCE 1853  
 INNOVATORS BY TRADITION

Get in touch at [www.tissot.ch](http://www.tissot.ch)



## TISSOT T-RACE

**NICKY HAYDEN** - MotoGP Racer

LIMITED EDITION 2012

Športový štýl v puzdre z ušľachtilej ocele 316L s quartzovým chronografom, odolným zafírovým sklíčkom a vodotesnosťou do 10barov (100m / 330ft).

**IN TOUCH WITH YOUR TIME**



T048.417.27.057.08 lim.edícia 4999ks, doporučená cena 805,- €

Výhradný distribútor pre Slovenskú republiku:

**Spirit Slovakia s.r.o., tel.: +421-2-6345 1330, e-mail: [spirit@spiritsl.sk](mailto:spirit@spiritsl.sk), [www.spiritslovakia.sk](http://www.spiritslovakia.sk)**

TISSOT poskytuje medzinárodnú záruku a popredajný servis výhradne zákazníkom, ktorí kúpili hodinky u autorizovaného predajcu. Zoznam autorizovaných predajcov získate na našich webových stránkach.



# 6 RÔZNYCH CHUTÍ PIVA URPINER TERAZ V JEDNOM BALENÍ

PB012/029B



## JEDINEČNÉ PIVNÉ OSVIEŽENIE



## ROZHOVORY

### 20 20 Q Peter Štecko

Majiteľ siete reštaurácií Medusa Group sa na gastronómiu pozerá pragmaticky, kuchárske šou nesleduje a pritom považuje varenie za umenie.

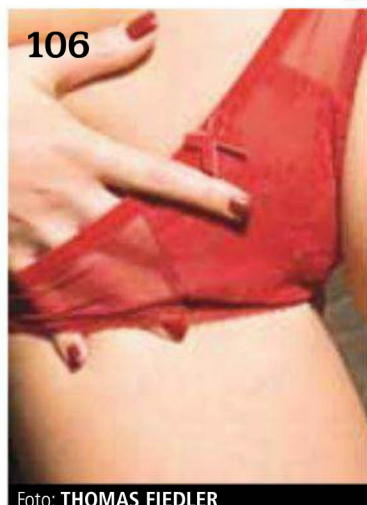
### 100 Jay Z

Otvorený rozhovor s dnes najbohatším rapperom Jay Z vyšiel v americkom Playboyi už takmer pred desiatimi rokmi, no ani po takom čase nestratil na svojej autenticke. My vám z neho prinášame to najzaujímavejšie.



100

- 12 playboy sa baví
- 14 film
- 16 video
- 18 knihy
- 54 môj štýl
- 72 tento poznáte?
- 74 cesty
- 92 gastro
- 96 techno
- 118 autorevue
- 124 playboy radí
- 128 planéta playboy
- 134 Olívia



106

Foto: THOMAS FIEDLER

### 4 Slávni športoví súrodenci

Hossovci, Riszdorferovci, Hochschornerovci, Velitsovci, Saganovci, Šmahelovci a mnoho ďalších športových súrodencov dosiahlo v slovenskom športe skvelé úspechy.



4

## FOTOSERIÁLY

### 26 James Bond, PLAYBOY a ženy

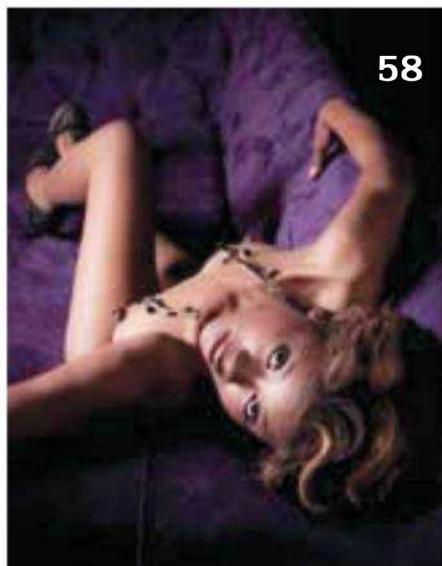
Mnohé z Bondových dievčat, ktoré sa objavili v jednom z jeho sfilmovaných dobrodružstiev, našli uplatnenie aj na stránkach Playboya.

### 58 Dievča mesiaca

Čierna perla zo srdca Afriky **MPHO TSILA**

### 106 Búrlivé víno

Nemka **MIRIAM SCHWARZ** pochádza z vinárskej viedy Altbach a miluje všetko, čo súvisí s vínom.



58

### 48 Fórum

Drvivá väčšina ľudí žije na dlh, splácame hypotéky, pôžičky, úvery. Lenže zásoby sa minuly. Čo príde teraz?

### 80 Filmový festival v Benátkach

Pre väčšinu uvádzaných filmov bola príznačná fascinácia zlom: násilím, nespravodlivosťou, nenormálnymi a sociopatickými postavami.



26

# PLAYBOY

SLOVAK EDITION

OKTÓBER, ROČNÍK 8

© 2012 MEDIAVISION SLOVAKIA, s. r. o.

## REDAKCIA

Mgr. Eva Mikláňková, šéfredaktorka  
(miklankova@playboy.sk)

PhDr. Miloš Ščepka, zástupca šéfredaktorky  
(scepka@playboy.sk)

Matej Faltin, grafika & layout  
(faltin@playboy.sk)

Mario Gotti, photography director  
(gotti@playboy.sk)

## VYDAVATEĽ

MEDIAVISION SLOVAKIA, s. r. o.,  
Gorkého 3, 811 01 Bratislava

## PRÍJEM INZERCIE

Mgr. Oľga Antošíková, obchodná riaditeľka  
(antosikova@playboy.sk)  
tel.: 02/50 227 229, 0903 283 725  
fax: 02/50 227 339

## MARKETING

Zdenka Pastorková  
tel.: 02/50 227 212, 0903 283 728  
(redakcia@mediavision.sk)  
(zdenka.pastorkova@playboy.sk)

## OFFICE

Katarína Požgayová  
tel.: 02/50 227 211, 0902 901 396  
(pozgayova@mediavision.sk)

## ADRESA REDAKCIE

Sasinkova 5, 811 06 Bratislava 1  
tel.: 02/50 227 211, 02/50 227 332  
fax: 02/50 227 339

## PREDPLATNÉ

MEDIAVISION SLOVAKIA, s. r. o.  
(predplatne@playboy.sk)

## TLAČIAREŇ

TELEM K&M, a.s., Liptovský Mikuláš

## ROZŠIRUJE

MEDIAPRINT-KAPA PRESSEGROSSO, GmbH.

## PLAYBOY ENTERPRISES, INTERNATIONAL

Hugh M. Hefner, Editor-in-Chief

## U.S. PLAYBOY

Scott Flanders, Chief Executive Officer  
Jimmy Jellinek, Editorial Director  
Rob Wilson, Art Director  
Patty Beaudet-Francis, Deputy Photo Director  
Matt Nordby, Chief Revenue Officer

## PLAYBOY INTERNATIONAL PUBLISHING

Markus Grindel, Managing Director  
Mary Nastos, Publishing Services Manager  
Gabriela Cifuentes, Digital Asset Manager  
Adam Podolski, Administrator

(REG. ČÍSLO MK SR 1990/08) ISSN 1336-7277  
Playboy, Playmate, Rabbit Head Design, Playmate of the Month, Playmate of the Year, Femlin and Femlin Design are marks owned by Playboy Enterprises International, Inc.

PODPISANÉ ČLÁNKY VYJADRUJÚ NÁZORY AUTOROV A NEMUSIA BYŤ TOŽOŽNÉ SO STANOVISKOM REDAKCIE A VYDAVATEĽSTVA. NEVÝŽIADANÉ RUKOPISY A OBRAZOVÝ MATERIÁL NEVRACIAME. KOPIROVANIE, REPRODUKČIA ALEBO ROZŠIROVANIE KTORÉKOLIEK ČASŤI ČASOPISU JE DOVOLENÉ VÝLUČNE S PÍSMENNÝM SÚHLASOM VYDAVATEĽA. POUŽÍVANIE OCHRANNÝCH ZNÁMOK PLAYBOY, PLAYMATE, RABBIT HEAD DESIGN, PLAYMATE OF THE MONTH, PLAYMATE OF THE YEAR, FEMLIN A FEMLIN DESIGN PATRI PLAYBOY ENTERPRISES INTERNATIONAL, INC., A ICH VYUŽÍVANIE JE MOŽNÉ IBA NA ZÁKLADE LICENČNEJ ZMLUVY.

© 2011, 2012 PLAYBOY, as to material published in the August 2012, September 2012, October 2012 U. S. Editions of PLAYBOY



zažite všetkých TV hrdinov aj u vás doma  
**s jedinečnou Orange TV**



Orange TV s množstvom staníc a skvelých funkcií je odteraz dostupná na celom Slovensku. Svoje obľúbené programy si pozriete vtedy, keď to vyhovuje vám, môžete si ich zobrať so sebou a sledovať na notebooku, v tablete či v mobile, a navyše získate prístup k bohatej ponuke filmov.

váš program môže byť lepší

[www.orange.sk/orangetv](http://www.orange.sk/orangetv) | 0905 905 905

deň môže byť lepší **orange™**



# SLÁVNI ŠPORTOVÍ SÚRODENCI **KEĎ ÚSPECH ZOSTÁVA V RODINE**

Vrcholový šport je veľká drina. Dosiahnuť svetové výsledky si vyžaduje roky odriekania a tvrdého tréningu, ale len ľuďom so skutočným talentom a pevnou vôľou sa to podarí. Ich rodina, ale aj fanúšikovia sú na nich právom hrdí. Dvojnásobne hrdí sú vtedy, keď ide o súrodencov. Na Slovensku ich bolo, ale aj je ako maku. Nie nadarmo sa hovorí, že sme malá krajina, ale s veľkým potenciálom.





Stačí len krátke nazretie to minulosti a hneď narazíme na dlhý zoznam mien, ktoré rezonujú v našich myšliach doteraz. Jasným príkladom je trio uznávaných hokejistov, ktoré nám závidel celý svet. Bratia Peter, Anton a Marián Štastní svoje hokejové kvality dokázali tak na slovenskom ľade, ale aj v NHL. S hokejkou v ruke v minulosti predvádzali svoje umenie na ľade aj ďalšie súrodenecké trio: Vincent, Imrich a Jozef Lukáčovci. Vášniví extraligoví hokejisti bratia Ivan a Peter Cibákovci sa dokázali presadiť aj ako úspešní vodní slalomári. Trojica hokejových súrodencov Hunovcov Rudo a jeho mladší bratia – dvojčky Robert a Richard sú stále aktívnymi hokejistami. Čaru kolies zase podľahli všetci traja bratia Saganovci, najmladší Peter dosiahol zatiaľ najväčší úspech, na tohtoročnej Tour de France sa prešpurtoval medzi svetovú elitu. Pri ohliadnutí sa do minulosti by

sme v 70. rokoch narazili aj na futbalovom trávniku na súrodenecké duo Jozefa a Jána Čapkovičovcov alebo Jána a Ľudovíta Zlochovcov, ktorí sa v roku 1969 v Bazileji po triumfe nad FC Barcelona tešili z triumfu v Pohári víťazov pohárov. Ale poďme ďalej! Popri úspešnej strelni, ktorá z tohtoročných OH v Londýne priniesla bronz, Danky Bartekovej, závodne triafa zbraňou do terča aj jej sestra dvojčka Lenka. Na tohtoročnej olympiáde farby Slovenska hájili aj košícké dvojčky, atlétky Janka a Danko Veldákové. Aj divoká voda prilákala dobývať svetové méty súrodeneckú dvojicu, kajakárku Danu Mann Beňušovú a jej staršieho brata kanoistu Mateja. Ale ani tu zoznam súrodeneckých športovcov zďaleka nekončí. My sme si posvietili na štyri súrodenecké mužské dvojice a dokonca jednu trojicu.

## PETER A PAVOL HOCHSCHORNEROVCI, VODNÝ SLALOM

**PLAYBOY:** U ktorého z vás skrsla myšlienka venovať sa práve vodnému slalomu?

**PAVOL:** K vodnému slalomu sme sa dostali postupne, pretože od malička sme sa "motali" okolo vody a skúšali sme všetky možné vodné športy.

**PETER:** Otec s mamou robili vodný slalom, s ktorým mali najväčšie skúsenosti a dokázali nám poradiť. Tak sme sa dostali k vodnému slalomu.

**PLAYBOY:** Ťahali ste sa k športu navzájom?

**PAVOL:** My sme boli od malička súťaživí a vo všetkom sme medzi sebou súperili, čím sme sa v podstate aj navzájom ťahali k športu.

**PETER:** Až neskôr sme si sadli spoločne do jedného kanoa a od vtedy už jazdíme spolu.

**PLAYBOY:** Kto bol v detstve váš športový idol? Máte aj teraz ešte nejakého?

**PAVOL a PETER:** V detstve sme nemali žiadny športový idol. A keď sme sa začali venovať vodnému slalomu, stal sa našim vzorom Michal Martikán, ktorý v tom čase, keď sme začínali, vyhral svoje prvé olympijské hry. A keďže sme v rovnakom veku, tak nás to veľmi motivovalo.

**PLAYBOY:** Venovali ste sa aj inému druhu športu?

**PAVOL:** Skúšali sme a ešte aj skúsime všetky možné dostupné športy. Dokonca niektoré máme aj ako súčasť tréningu ako napríklad beh na lyžiach, bicyklovanie, hokej...

**PETER:** Ale bavia nás aj rôzne extrémne športy ako windsurfing, wakeboarding, BMX atď.

**PLAYBOY:** Prečo u vás "vyhral" práve tento šport?

**PAVOL:** Zo začiatku sme jazdili aj rýchlostnú kanoistiku, z ktorej sme prešli na vodný zjazd a v roku 1996, keď postavili areál v Čunove, sme sa začali naplno venovať vodnému slalomu.

**PETER:** Pri ňom sme aj zostali, nakoľko je to olympijský šport a areál v Čunove nám dal perfektné podmienky na tréning.

**PLAYBOY:** Keďže ste bratia a máte veľa spoločného, máte aj rovnaký vkus na baby? Páči sa vám rovnaký typ dievčat?

**PAVOL a PETER:** Pravdepodobne nie (smiech).

**PLAYBOY:** Stalo sa, že ste si niekedy "prebrali" frajerku?

**PAVOL:** Nikdy sa to nestalo.

**PETER:** A verím, že sa to ani nikdy nestane (smiech).

**PLAYBOY:** Budete aj vlastné deti viesť ku vodnému slalomu?

**PAVOL a PETER:** Svoje deti nebudeme do ničoho tlačiť. Necháme ich robiť to, čo ich bude baviť, či už to bude vodný slalom alebo budú inklinovať k inému športu.







## MARTIN, MIRO A PETER ŠMAHELOVCI, FITNESS A VOLEJBAL

**PLAYBOY:** U ktorého z vás skrsla myšlienka venovať sa práve fitness a volejbalu?

**MARTIN:** Myslím, že to bol náš otec, kto nás k nemu priviedol, s volejbalom sme potom začali spolu všetci traja naraz.

**MIRO:** Myšlienka venovať sa fitness napadla každého z nás, ale zrejme bol prvý Martin, ktorý sa mu najviac venuje dodnes. Rovnako sme študovali na FTVŠ, kde sme k tomuto predmetu pričuchli po prvýkrát a mňa osobne to drží dodnes. Okrem toho činky sme používali pravidelne ako doplnok letnej prípravy na volejbal, takže úplne prvé zoznámenie s týmto športom je ešte staršieho dátum.

**PETER:** Myslím si, že prvá myšlienka venovať sa fitness skrsla u mňa, ale nejakým nedopatrením mi bratia myšlienku ukradli a začali sa fitness venovať ako prví. Tak ja som sa pobral cestou cukrára. (smiech)

**PLAYBOY:** Ťahali ste sa k športu navzájom?

**MARTIN:** My sme mali všetci šport tak radi, že sme sa k nemu nemuseli nijako ťahať, skôr naopak - stále sme sa v rôznych športoch predbiehali a tým vlastne aj motivovali.

**MIRO:** Sme súťaživé typy a navzájom sme sa predbiehali vo všetkom, logicky sme sa venovali podobným športom počas celej mladosti a vo fitness sa podporujeme dodnes, aj keď každý už v inej miere.

**PETER:** Tak ako sme sa ťahali za vlasy, tak sme sa ťahali a podporovali aj k športu a k športovým výkonom všetci traja navzájom.

**PLAYBOY:** Kto bol v detstve váš športový idol? Máte aj teraz ešte nejakého?

**MARTIN:** V detstve určite otec, v ďalších športoch naši tréneri a neskôr sme mali vo volejbale vzory v najlepších hráčoch našej reprezentácie - Richard Nemec, Marek Karadoš. Tým viac si vážime, že sme sa k nim v dospelosti priblížili a stali sme sa aj kamarátmi.

**MIRO:** Športový idol v oblasti fitness je pre mňa náš bývalý spoluhráč a vynikajúci fitnessmodel s bezchybnou postavou Matúš Valent, ktorý sa už dlhšiu dobu nachádza v USA, kde pracuje ako profesionál v oblasti fitness modeling.

**PETER:** Pokiaľ si pamätám, tak v detstve bol športový idol môj otec, ktorého som nasledoval a učil sa od neho. V súčasnosti je to srbský volejbalista Ivan Miljkovič.

**PLAYBOY:** Venovali ste sa aj inému druhu športu?

**MARTIN:** Ale áno, máme asi dar talentu na športy, nič nám netrvá dlho a rýchlo sa všetko naučíme. Od detstva to bolo plávanie, gymnastika, kanoistika, baseball, basketbal no a neskôr inline skates, mountain bike, wakeboard, snowboard, fitness a snáď ten zoznam nebude mať konca.

**MIRO:** Venovali sme sa hádam každému športu, ktorý sa v tejto zemepisnej šírke dá vykonávať. Najnovšie sme si skúsili aj hobby triatlon. Takže je toho skutočne dosť. Ale je nutné povedať, že ku športu nás viedli hlavne

rodičia, ktorí nám „nedali vydýchnuť“, aby sme sa nenudili, pretože ako deti sme boli veľmi aktívni.

**PETER:** V detstve som sa venoval rôznym športom ako napríklad tance, plávanie, stolný tenis, baseball, karate až po volejbal, ale aj provokovanie bratov.

**PLAYBOY:** Prečo u vás „vyhral“ práve tento šport?

**MARTIN:** Volejbal má pre nás zvláštne postavenie vďaka charakteru tejto bezkontaktnéj tímovej hry. Kolektív a výborný tréner Boris Sládeček nás vychovali nielen fyzicky, ale naučili nás žiť podľa tvrdých a spravodlivých pravidiel športu. Cnosti športu nás preto sprevádzajú dodnes a radi ich odovzdáme ďalej.

**MIRO:** Fitness u mňa vyhral, lebo je to najideálnejší doplnok ku akémukoľvek športu, má širokospektrálne využitie, formuje postavu a vyžaduje si zdravý životný štýl viac ako iné športy - takže buduje okrem tela aj sebadisciplínu a keďže je to bezkontaktný šport, človek sa málokedy zraní vinou niekoho iného. Teda ak mu niekto nehodí činku na hrud'. Samozrejme bola aj snaha niečo urobiť so svojim telom tak, aby sme to vedeli využiť aj v modelingu a v neposlednom rade aby sme mohli zapôsobiť na nežnejšie pohlavie nielen intelektom, ale aj bonusom v podobe dobre vyzerajúcej telesnej schránky (smiech).

**PETER:** Veľký vplyv mal otec, ktorý sa volej-



balu venuje dodnes a ťahalo ma to k tomu, aby som bol šikovný ako bol on. Neskôr som zistil, že tento druh športu mi vyhovuje po rôznych stránkach: komplexná pohybová činnosť, kolektívnosť, technika a taktika volejbalu...

**PLAYBOY:** Keďže ste bratia a máte veľa spoločného, máte aj rovnaký vkus na baby? Páči sa vám rovnaký typ dievčat?

**MARTIN:** Pokiaľ je typom: krásna, inteligentná, atraktívna, úspešná, oddaná a milujúca, tak áno (smiech).

**MIRO:** Myslím, že napriek súrodeneckému putu náš vkus na dievčatá je veľmi odlišný. Každý z nás má iné požiadavky, aj keď si myslím, že vo svojej podstate vyhľadávame u dievčat podobný charakter, aký má naša mama. Je veľmi milá, srdečná, prajná, obetavá a snaží sa za každú cenu dosiahnuť dobro pre každého.

**PETER:** Myslím, že máme vkus na pekné

baby, ale nie rovnaký. Určite sa nám nepáčia rovnaké typy, to by si bratia museli nájsť dvojčky (smiech).

**PLAYBOY:** Stalo sa, že ste si niekedy "prebrali" frajerku?

**MARTIN:** To nie, to by v tom musela hrať veľkú rolu náhoda a iba za predpokladu, že by sme nevedeli, že je to frajerka toho druhého. Mirova manželka si nás však raz v noci pomýlila, a omylom ma privítala ako sa patrí! Ale bolo to veľmi milé a ju to vtedy tak zaskočilo (smiech). Ale keď si na to spomeniem, vždy ma to rozosmeje.

**MIRO:** Nestalo, aj keď v rámci srandy sme si z nich občas s Martinom vystrelili, čo malo za následok pár minút „tichej domácnosti“ – ale všetko v rámci všetkej počestnosti.

**PETER:** Nevieť ako to bolo medzi bratmi, keďže sa podobajú už od detstva, ale ja som im radšej neprebral frajerku, to by nezvládli

od mladšieho brata (smiech).

**PLAYBOY:** Budete aj vlastné deti viesť k fitnessu?

**MARTIN:** V poslednej dobe sa nám viac páči plážový volejbal a k nemu budem svoje deti určite viesť, ak teda budú chcieť, pretože je omnoho všestrannejší, atraktívnejší a myslím, že aj zdravší. Takže určite áno.

**MIRO:** Určite áno, v súčasnej dobe sa totiž fitness posunul ďalej vo forme stále populárnejšieho CrossFitu a povýšil klasický fitness na športovú disciplínu, keďže v sebe spája silové parametre s vytrvalostnými. Je nenáročný na zdroje: využíva váhu vlastného tela a dostupného náradia, je vhodný aj ako outdoor aktivita – určite sa budem snažiť viesť vlastné deti k tomu, aby si tento životný štýl osvojili. Príde mi to ako ideálne spojenie toho, čo dnešná doba vyžaduje a čo možnosti umožňujú.

**PETER:** Jednoznačne áno.

## MARTIN A PETER VELITSOVCI, CYKLISTIKA

**PLAYBOY:** U ktorého z vás skrsla myšlienka venovať sa práve cyklistike?

**MARTIN:** Určite to nebol nápad len jedného z nás. Ku športovaniu a neskôr bicyklu sme boli prirodzenou cestou vedení našimi rodičmi.

**PETER:** Prišlo to spontánne. Všade sme sa "presúvali" na bicykloch a chceli sme okúsiť aj súťaž. Odttedy nás to drží.

**PLAYBOY:** Ťahali ste sa k športu navzájom?

**MARTIN:** Určite áno. Ak jeden z nás mal chuť ísť trénovať alebo len sa tak voziť, ten druhý nesmel nikdy chýbať.

**PETER:** Určite. To nám veľmi pomáha, že máme jeden druhého a môžeme sa podporovať. Vždy, keď jeden nemá náladu, druhý ho dokope.

**PLAYBOY:** Kto bol v detstve váš športový idol? Máte aj teraz ešte nejakého?

**MARTIN:** Vyrastali sme pri sledovaní Tour de France. Takže by som to skôr nazval snom, kde sa raz jedného dna chceme dostať.

**PETER:** Nepamätám si, že by sme mali nejaké idoly. Vždy sme radi sledovali Tour, ale nikdy sme nefandili niekomu konkrétnemu.

**PLAYBOY:** Venovali ste sa aj inému druhu športu?

**MARTIN:** Skúšali sme viacero športov. Vždy sme boli vedení k tomu, že nadbytočnú energiu si treba vybiť niekde na ihrisku, v prírode alebo na bicykli. Skúšali sme futbal, hokej, basketbal, dokonca karate ako deti, ale nakoniec aj tak vždy zvíťazil bicykel.

**PETER:** Ako deti sme robili všetko, čo sa dalo. Od futbalu cez hokej, až kým sme neskončili pri cyklistike. Som rád, že to nakoniec tak dopadlo, aj keď hokej je v tesnom závese obľúbenosti.

**PLAYBOY:** Prečo u vás "vyhral" práve tento šport?

**MARTIN:** Tým, že bol otec bývalý reprezentant v cyklistike, mali sme oveľa ľahšiu štartovaciu pozíciu. Otec nám vedel vždy poradiť, pripraviť bicykel, pomôcť s tréningom.

**PETER:** Pochádzame z cyklistickej rodiny, takže to bolo viac než prirodzené. A ako som spomínal, som rád, že sme sa vydali touto cestou.

**PLAYBOY:** Keďže ste bratia a máte veľa spoločného, máte aj rovnaký vkus na baby? Páči sa vám rovnaký typ dievčat?

**MARTIN:** Myslím, že úplne rovnaký vkus na baby nemáme. Aj keď sme dvojčky, v niektorých veciach sme dve odlišné povahy s rôznymi názormi a vkusmi na mnoho vecí.

**PETER:** Nie, náš vkus je úplne rozdielny. Sme rozdielne povahy a preto sa nám páčia aj rôzne veci, a hlavne ženy.

**PLAYBOY:** Stalo sa, že ste si niekedy "prebrali" frajerku?

**MARTIN:** Znie to veľmi zaujímavo, výborný námet na niektorú z epizód nejakého neko-nečného seriálu, ale realita je v našom prípade trochu všednejšia. Takže tento problém sme nikdy nemuseli riešiť.

**PETER:** Taký problém nevznikol, keďže nás priateľky toho druhého nikdy až tak nepríťahovali.

**PLAYBOY:** Budete aj vlastné deti viesť k cyklistike?

**MARTIN:** V prvom rade ku športu, lebo môj názor je, že práve športom sa deti vedia naučiť rešpektu, pokory, ctíživosti a hlavne zbaviť sa nadbytočnej energie. To už aký šport alebo cestu si vyberú, bude na nich.

**PETER:** To nie je podstatné, ale budem rád, keď sa tiež vydajú cestou športu.



október 2012





## MARIÁN A MARCEL HOSSOVCI, HOKEJ

**PLAYBOY:** U ktorého z vás skrsla myšlienka venovať sa práve hokeju?

**MARIÁN:** Myslím si, že to bolo vzájomné... Otec hrával hokej profesionálne, o to sa nám ľahšie rozhodovalo.

**MARCEL:** Keď sme boli malí a otec hrával za Duklu Trenčín, tak nás mama brávala na jeho zápasy a začali sme sa pomaličky zaujímať o tento šport. Začalo nás to strašne baviť a bolo vidno, že toto chceme robiť... A aj vďaka našim rodičom sme tam, kde sme....

**PLAYBOY:** Ťahali ste sa k športu navzájom?

**MARIÁN:** S bráchom si veľmi dobre rozumieme a ľaháme sa doteraz. Už od skorého detstva sme žili športom.

**MARCEL:** Samozrejme, od toho sú bratia, aby sme si navzájom pomáhali... A tak to je doteraz.

**PLAYBOY:** Kto bol v detstve váš športový idol? Máte aj teraz ešte nejakého?

**MARIÁN:** Wayne Gretzky, ale momentálne

už vzor nemám.

**MARCEL:** Pre mňa osobne to je doteraz Marián a Jaromír Jágr.

**PLAYBOY:** Venovali ste sa aj inému druhu športu?

**MARIÁN:** Futbalu, ale len chvíľu. A atletike na škole. Tieto športy mám veľmi rád.

**MARCEL:** Pre nás to bol a je hokej. To je prosté moje hobby, moja práca a zábava. Inými aktivitami sa zaoberám v lete v rámci tréningu.

**PLAYBOY:** Prečo u vás „vyhral“ práve tento šport?

**MARIÁN:** Hokej bol u mňa vždy číslo jedna. Jednoducho tam nebolo čo riešiť.

**MARCEL:** Povedal by som, že sme sa s bratom narodili pre tento šport. Od prvého dňa ako nás rodičia postavili na korčule, tak bolo vidno, že nás to baví a tento šport milujeme.

**PLAYBOY:** Keďže ste bratia a máte veľa spo-

ločného, máte aj rovnaký vkus na baby? Páči sa vám rovnaký typ dievčat?

**MARIÁN:** Bráchovi sa páčia rôzne typy. Mne sa páčia skôr brunety.

**MARCEL:** Neviem, či máme rovnaký vkus. Ja osobne nepreferujem žiadny typ báb. Jednoducho, keď sa mi páči, neriešim, akej farby má vlasy či oči.

**PLAYBOY:** Stalo sa, že ste si niekedy „prebrali“ frajerku?

**MARIÁN:** Nie, nikdy (smiech).

**Marcel:** To vôbec nie (smiech)!

**PLAYBOY:** Budete aj vlastné deti viesť k hokeju?

**MARIÁN:** Deti budeme podporovať v tom, čo ich bude baviť a naplňať.

**MARCEL:** Tak v prvom rade, keď budeme mať deti, je najdôležitejšie, aby boli zdravé a či ich budem viesť k hokeju, to bude záležať iba na nich. Keď ich to bude baviť, tak samozrejme, že ich v tom podporím.



## MICHAL A RICHARD RISZDORFEROVCI, RÝCHLOSTNÁ KANOISTIKA:

**PLAYBOY:** U ktorého z vás skrsla myšlienka venovať sa práve rýchlostnej kanoistike?

**MICHAL:** Kanoistike som sa začal venovať, lebo som bol neposedné decko s množstvom energie a keďže žijem v Komárne, kde je to šport číslo jeden, tak ma to tam ťahalo. Do lodenice som sa dostal ako 8 ročný.

**RICHARD:** Mišo je o 4 roky starší a on už pádloval a mne sa ten šport tiež zapáčil, tak som začal chodiť do lodenice tiež.

**PLAYBOY:** Ťahali ste sa k športu navzájom?

**MICHAL:** Áno, brata som ťahal so sebou.

**RICHARD:** Ani nie. (smiech)

**PLAYBOY:** Kto bol v detstve váš športový idol? Máte aj teraz ešte nejakého?

**MICHAL:** Ako chlapcovi sa mi páčil Arnold Schwarzenegger a jeho svaly, ale teraz už nemám žiadny idol.

**RICHARD:** Ja som nikdy nemal a ani nemám žiadny idol.

**PLAYBOY:** Venovali ste sa aj inému druhu športu?

**MICHAL:** Plával som a hral futbal.

**RICHARD:** Rád športujem a robím aj iné športy, ale len na báze hobby.

**PLAYBOY:** Prečo u vás "vyhral" práve tento šport?

**MICHAL:** V meste, kde žijeme, je tento šport číslo jeden.

**RICHARD:** Presne ako hovorí brat, u nás je to najpopulárnejší šport.

**PLAYBOY:** Keďže ste bratia a máte veľa spoločného, máte aj rovnaký vkus na baby? Páči sa vám rovnaký typ dievčat?

**MICHAL:** Aj áno, ale musia byť pekné.

**RICHARD:** Určite. Páčia sa nám pekné baby.

**PLAYBOY:** Stalo sa, že ste si niekedy "prebrali" frajerku?

**MICHAL:** Nie.

**RICHARD:** Nie, také sa nestalo.

**PLAYBOY:** Budete aj vlastné deti viesť k rýchlostnej kanoistike?

**MICHAL:** Budem syna viesť ku športu, no nemusí to byť práve taký.

**RICHARD:** Mám 2 dcéry a ak si vyberú tento šport, nebudem proti, ale je mi to jedno. Chcel by som však, aby športovali.







ABSOLUT PEARS vás nadchne kombináciou populárnej vodky a lahodnej chuti týchto letných plodov. Keďže vznikla až v roku 2007, je v rodine ABSOLUT stále relatívne čerstvým prírastkom. Svieža hrušková aróma snúbi sa s hladkou a jemnou chuťou prémiovej vodky však rýchlo nadchla fanúšikov Absolutky vo všetkých kútoch zeme a hrdiť sa môže titulom tretia najpredávanejšia vodka sveta!

Súťažná otázka:

## V KTOROM ROKU VZNIKLA ABSOLUT PEARS VODKA?

## PURECEUTICAL

Intenzívna hĺbková čistiaca pena na tvár a krk obsahuje jedinečnú kombináciu účinných látok, ktoré dokonale čistia pleť, majú významnú úlohu pri prevencii tvorby vrások a pritom pomáhajú aj pri liečbe akné. Prípravok PURECEUTICAL je veľmi dobre znášaný a používa sa na všetky typy pleti. Viac informácií nájdete na [www.f-cos.com](http://www.f-cos.com)



Súťažná otázka:

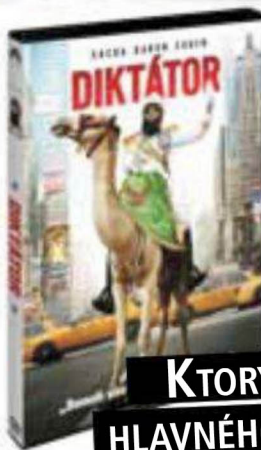
## NA AKÝ TYP PLETI JE URČENÝ PRÍPRAVOK PURECEUTICAL?



## ANGRY BIRDS

Ak nepoznáte značku Angry Birds, asi ste posledné roky žili v jaskyni, značka je už všade na takmer všetkých herných platformách, na tričkách, v hračkárstvach a dokonca aj na prilbe pilota Formule 1. Hra od spoločnosti Rovio, ktorá svojou zábavnosťou ovládla svet, už môže ovládnuť aj vašu kanceláriu, ak správne odpoviete na otázku:

## NA KOHO V HRE ÚTOČIA ANGRY BIRDS?



## DIKTÁTOR

Z dielne tvorcov filmu Borat prichádza vydarený príbeh o sevraafrickom diktátorovi (na Oscara nominovaný držiteľ Zlatého glóbusu SASHA BARON COHEN: Borat, Bruno, Da Ali G Show), ktorý je počas svojej návštevy v New Yorku pripravený o moc, a musí preto zobrať prácu v brooklynskom obchode so zdravou výživou. Súťažná otázka:

## KTORÝ HEREC JE PREDSTAVITEĽOM HLAVNÉHO HRDINU VO FILME DIKTÁTOR?

## ŠTÝLOVÁ KÚPEĽNA S DOPLNKAMI F&F HOME



Jeseň už tradične prináša so sebou istú dávku nostalgie za letnými dňami. Vy si však letnú atmosféru, a to nielen v kúpeľni, môžete navodiť vďaka veselým doplnkom - farebné pásiky v odtieňoch od žltej, cez oranžovú až po fialovú rozveselia nádobky na mydlo i zubné kefy. Uterák na ruky s rovnakým vzorom nesmie chýbať. [www.ffmoda.com](http://www.ffmoda.com)

Súťažná otázka:

## Z KTOREJ KRAJINY POCHÁDZA ZNAČKA F&F?

**VYHRALI STE?**

Odpovede posielajte na [sutaz@playboy.sk](mailto:sutaz@playboy.sk)

### VÍTAZI SÚŤAŽÍ Z PLAYBOYA 09/2012:

**Kniha Domáca Bylinkáreň**  
Róbert Rohožka, Ilava  
László Nagy, Šamorín  
Náďa Kukurová, B. Bystrica

**Sklenená karafa Lucka**  
Petra Kisošová, Zvolen  
Ilona Hlavatá, Senec  
Zoltán Dolan, D. Lužná

**Olympijská edícia Gillette**  
Ján Rábek, Gelnica  
Zuzana Štubová, Pezinok

**Kniha a permanentka na Slovan**  
Peter Velecký, Michalovce

**Kozmetická rada Herbal Aloe**  
Dagmar Fraňová, Trenčín  
Michaela Žičiková, Martin

**DVD Kličko**  
Ivan Horník, Nitra  
Ľuboš Kubaška, Poprad  
Richard Kaliský, Kežmarok

**Vôňa Viva by Fergie AVON**  
Jana Nemčoková, Nemšová  
Eva Michalicová, Bardejov

**Kniha Výnosná smrť**  
Pavol Olejec, Detva  
Jozef Šomek, Košice  
Hugo Tabit, Vrbové

**Holiaci strojček Remington**  
Marek Vašek, Myjava  
Imrich Suchý, Sv. Jur

**Kniha Neuveriteľná cesta do minulosti**  
Rudolf Kuman, Sabinov  
Martin Jureň, Dubnica  
Anna Mihočková, Bratislava





**1 golfová túra**  
**2 úrovne obtiažnosti**  
**pre každého niečo**



# PLAYBOY HCP TOUR 2012

Hendikepová túra, ktorá prebieha počas celej golfovej sezóny na ihriskách v Bernolákove:

- Park
- Black river

Každý výsledok sa započítava do dlhobovej súťaže **EKLETIK** v kategórii Park a Black River. Prví 10-ti z každej kategórie budú za odmenu pozvaní na exkluzívny golfový turnaj

Jednotlivé turnaje sú vyhodnocované samostatne v kategóriách podľa **stableford netto a brutto**.

Najlepší v súťaži **EKLETIK** budú ohodnotení cenami od parterov:



**PLAYBOY GOLF CUP**  
**13. OKTÓBER 2012**  
**Bernolákovo**







Foto: PATRIK RATAJSKÝ

## PLAYBOY na luxusnej dražbe



Spoločná party pre Business Golf Tour 2012 a Stars For Stars Golf Championship sa konala dňa 6.9.2012 v Black Stork Veľká Lomnica. Prvý ročník golfového turnaja partnerov projektu STARS FOR STARS, ktorý pomáha mladým športovcom na Slovensku bol aj s účasťou ambasádorov projektu: Dominikou Cibulkovou, Zdenom Cigerom a Martinom Klížanom. V predvečer turnaja sa konala dražba predmetov, moderátor Slavo Jurko za aktívnej spolupráce Zdena, Dominiky a Martina vyzbieral v dražbe krásnych 6200 eur, ktoré pôjdu na podporu mladých talentov v projekte SFS. Najviac peňazí, až 2 100 eur, priniesli tenisové rakety

od Henriho Lecontea a Mansoura Bahramiho a dres s podpismi oboch hráčov a Caroliny Wozniackej. Za hodinu golfu s Martinom Klížanom a jeho tenisovú raketu zaplatil fanúšik 1 000 eur a dres a raketa Dominiky Cibulkovej priniesli do dražby 1 300 eur. Veľký úspech zožala aj módna prehliadka spodnej bielizne módnjej návrhárky Jany Jurčenko v štýle Victoria's Secret.

Samozrejme nechýbala ani poriadna Playboy party s Playmate roka Katkou Sarkovou a playmate mesiaca september Martinou Marunovou, ktoré za výdatného potlesku a asistencie moderátora Sláva Jurka pokrstili septembrové číslo časopisu PLAYBOY.





## Vyhraj kabriolet Fiat 500!

Viac sa dozvieš na [www.pokec.sk](http://www.pokec.sk)

PB012/051M

Aktivuj si **PLUS+** na 3 mesiace  
a vyhraj 2x FIAT 500 CABRIO  
a ďalšie ceny od **POKECU**



**Čo získavaš  
s POKEC PLUS+?**

**Kto sa o Teba zaujímal?**  
Uvidíš každého, kto si pozrel Tvoj  
profil alebo Tvoje fotoalbumy



**Komu si sympatický**  
Zobrazíme Ti ľudí, ktorí o Teba  
prejavili záujem cez službu - Stretko



**Lepšia Rýchla Pošta**  
Ukladá všetky Tvoje správy do archívu  
a ukazuje Ti, či boli prečítané



**Plus mnoho iného...**  
Viac miesta pre fotoalbumy, smajlíky,  
archív miestností...

PB012/032B

Spoločnosť ARTEXE vám prináša

[www.edennik.sk](http://www.edennik.sk)

spustíme 15.09.2012



## SKYFALL

### MUSÍME SI POHOVORIŤ O KEVINOVÍ

Škótska režisérka **Lynne Ramsay** vlní nakrútila britsko-americkú koprodukčnú drámu podľa rovnomenného románu americkej novinárky a spisovateľky **Lionel Shriver** z roku 2003. Z pohľadu matky páchatelia rozpráva o masacre na strednej škole. Kevin Katchadourian (**Ezra Miller**) bol už od malička zlé dieťa plné arogancie, agresivity a nenávisti, smerovanej spravidla voči jeho matke Eve (**Tilda Swinton**). Film je fascinujúcou štúdiou násilia, bezdôvodného zla a nekompromisnej lásky. Napriek nadšeným recenziám sa však jeho negativizmus a pesimizmus ukázal byť pre širšie divácke kruhy neprekonatelnou prekážkou: návštevnosť je minimálna.

**Daniel Craig** sa opäť predstaví v úlohe Jamesa Bonda, agenta 007, ktorého stvoril spisovateľ a bývalý spravodajský dôstojník **Ian Fleming**. Tento krát má jeho akcia názov *Skyfall* a je to v poradí už 23. film najdlhšie trvajúcej série na striebornom plátne. Prvý bondovský film pre kiná *Dr. No* mal premiéru pred pol storočím, v roku 1962! V najnovšom 145-minútovom príbehu prejde ťažkou skúškou Bondova lojalita voči šéfke tajnej služby M (**Judy Dench**), ktorú doháňa jej vlastná minulosť. Keď MI6 napadne záhadný útočník Raoul Silva (**Javier Bardem**), Bond ukryje M v starom škótskom rodinnom sídle. Musí však navštíviť Istanbul, Šanghaj aj Macau, aby zabránil národnej katastrofe, vypátral a zneškodnil zdroj ohrozenia – bez ohľadu na obeť. Film v réžii **Sama Mendesa** (*Cesta do Zatratenia, Americká krása*) vznikol s rozpočtom okolo 200 miliónov dolárov, účinkujú v ňom aj **Ralph Fiennes**, **Naomie Harris**, **Bérénice Marlohe**, **Ben Whishaw**, **Helen McCrory**, **Albert Finney**, **Rory Kinnear** či **Ola Rapace** a do našich kín sa dostane na sklonku októbra.

### 96 HODÍN: ODPLATA

Po štyroch rokoch sa pokračovania dočkal typický produkt z manufaktúry Luca Bessona, v ktorom Liam Neeson hral tajného agenta, zachraňujúceho v Paríži dcéru a mstiaceho jej únos. Tentoraz mu v Istanbule unesú bývalú manželku. Opäť je veľmi nasrdený. Neveľmi nápaditý francúzsky thriller režíroval Olivier Megaton (*Kuriér 3, Colombiana*).

### HOTEL TRANSYLVÁNIA 3D

Pôvodom ruský filmár, pôsobiaci v Amerike pod menom **Genndy Tartakovsky** ako tvorca animovaných televíznych seriálov, debutuje celovečerným filmom o grófovi Draculovi, ktorý v Transylvánii vedie hotel – rekreačný rezort pre strašením unavených upírov, zombie, vlkolakov a inú háveď. No popri tom musí strážiť výmyselnú dospelávajúcu dcéru Mavis.

### PREMIUM RUSH

**Joseph Gordon-Levitt** (*Beethoven, A rieka tečie, Návrat Temného rytiera*) hrá v thrilleri režiséra **Davida Koeppa** (*Tajomné okno, Mesto duchov*) kuriéra na bicykli, špičkového newyorského cyklomessengera s bohatými skúsenosťami a špičkovou výbavou. No aj on raz dostane zásielku, ktorá znamená riziko, a tak musí šliapať do pedálov doslova o život.





MARTIN  
**KLIŽAN**

VS.

NOVAK  
**DJOKOVIC**

PB012/050M



[www.tennisclassic.eu](http://www.tennisclassic.eu)

# Tennis Classic

## TENISOVÁ EXHIBÍCIA

**14. NOVEMBER 2012**  
**BRATISLAVA AEGON ARÉNA NTC**

GENERALNI REKLAMNI PARTNERI



REKLAMNI PARTNERI

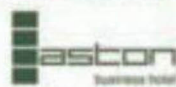


HLAVNI REKLAMNI PARTNERI

**EASTERN CLINICAL TRIALS**  
CONTRACT RESEARCH ORGANISATION



powered by **my** MARIANNA



GENERALNY REKLAMNY PARTNER



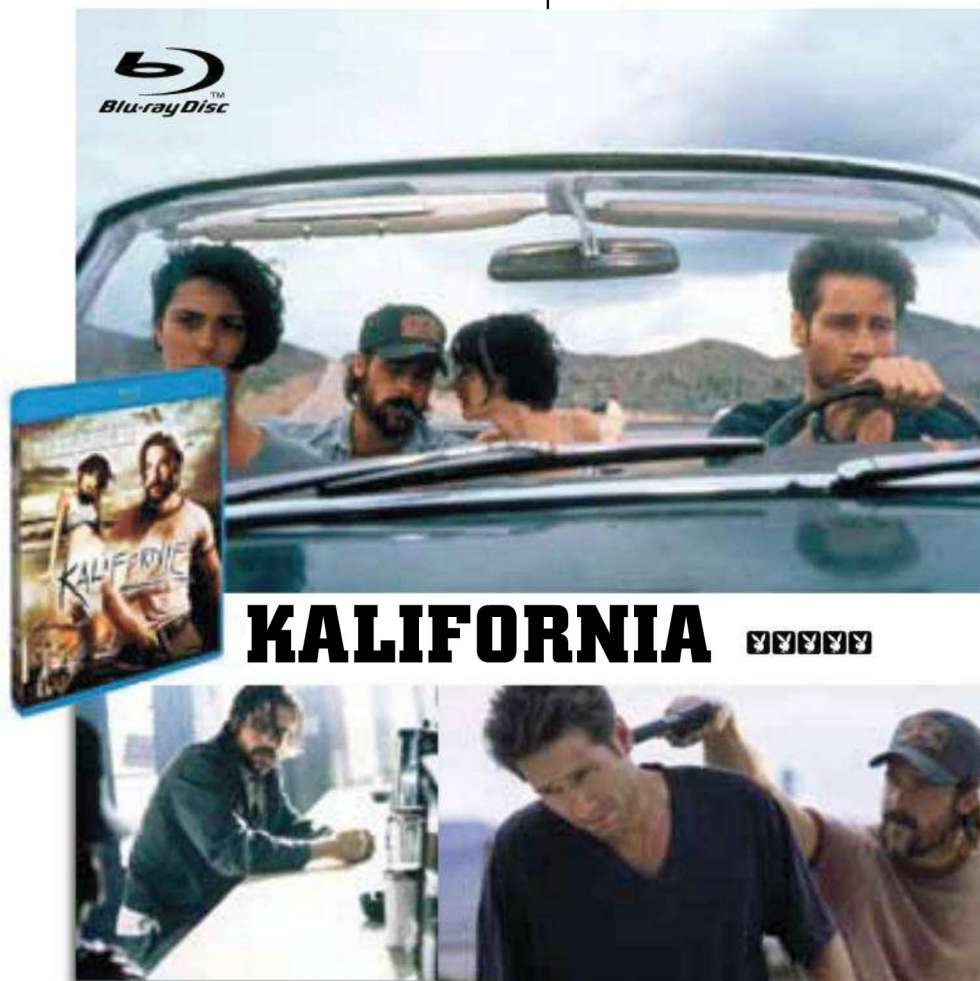
MEDIÁLNI PARTNERI



predpredaj vstupeniek [www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)



# pozrite si doma



## KALIFORNIA

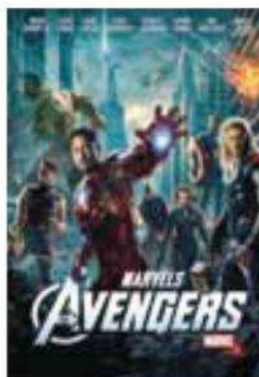
Americký režisér talianskeho pôvodu s francúzskym menom Dominic Sena sa preslávil trháčkami *60 sekúnd* (2000) a *Swordfish: Operácia Hacker* (2001). ešte predtým, v roku 1993 sa však uviedol svojím celovečerným hraným debutom *Kalifornia* s **Bradom Pittom**, **Juliette Lewis** a **Davidom Duchovným** v hlavných úlohách. Mestský intelektuál Brian a Carrie sa vyberú na púť naprieč Amerikou, aby našli autentický materiál pre pripravovanú knihu o sériových vrahoch. Hádajte, čo sa im prihodí!

Snímka sa do našich kín nikdy nedostala, takže Blu-ray je jednou z mála možností, ako ju vidieť v "kinokvalite". Technológia digitalizácie analógového obrazu pokročila tak, že

prepis verne zachováva ešte aj filmovú zrnitosť. Kontrasty, jas, polotiene i výrazné hrany sú verné, bez artefaktov. Zvuk, prepísaný do DTS-HD Master Audio 5.1 necháva poznať, že je remasterovaný a ruchové reproduktory neburácajú ani vtedy, keď to čakáte. Je to však vec pôvodného znenia spred takmer dvadsať rokov – a nie digitalizácie. Na disku je v DTS-HD Master Audio 5.1 aj český dabing, ale nechýbajú české titulky, a tak je lepšie vychutnať si pôvodnú zvukovú stopu. Niektoré zahraničné vydania obsahovali bonusový disk s rôznymi verziami filmu a zopár ďalších bonusov. V tomto vydaní sa musíme uspokojiť len s filmom.

## AVENGERS

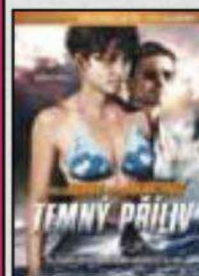
142-minútový film, v ktorom si dali rande všetci superhrdinovia z komiksov vydavateľstva Marvel: Iron Man, Hulk, Thor aj Kapitán Amerika, s hviezdny obsadením (**Robert Downey Jr.**, **Scarlett Johansson**, **Samuel L. Jackson**, **Chris Hemsworth**, **Mark Ruffalo**, **Gwyneth Paltrow**, **Stellan Skarsgård**, **Harry Dean Stanton**) nakrútil režisér **Joss Whedon**, preslávený televíznymi seriálmi *Firefly*, *Nezní zabijaci* a *Glee* s rozpočtom takmer štvrt miliardy dolárov. Film sa vošiel na jeden disk s originálnym znením aj českým dabingom, českými, slovenskými a anglickými titulkami, ale na bonusy už takmer žiadne miesto nezvyšilo.



### ROK NEBEZPEČNÉHO ŽIVOTA

Oscara za herecký výkon **Lindy Hunt** a množstvo ďalších prestížnych cien vyniesla tvorcom

dramu spred 30 rokov o austrálskom novinárovi (**Mel Gibson**), ktorý v roku 1965 prináša správy z nepokojnej Indonézie. V réžii **Petra Weira** ďalej účinkujú aj **Sigourney Weaver** a **Michael Murphy**. Originál aj dabing sú len stereo, bonusov niet.



### TEMNÝ PRÍLIV

Prevažne len pre videodistribúciu je určený tohtoročný film kedysi uznávaného režiséra **Johna Stoc-**

**kwella** (*Osudové leto*, *Bláznivo* / *Krásne*). Krásna **Halle Berry** hrá potápačku Kate, ktorá po rokoch prijme lukratívnu no nebezpečnú ponuku sprevádzať výstredného miliónára, túžiaceho po potápaní so žralokmi.



### TÍ DRUHÍ

Aj po jedenástich rokoch je stále komorný horor **Alejan-**

**dra Amenábara** s **Nicole Kidman** v role Grace, čakajúcej manželov návrat z vojny, zábavou plnou napätia, tajomstiev a strachu. Pre fanúšikov je na disku slušná dávka bonusov: trailery, dokumenty, pohľady do zákulisia, vizuálne efekty aj profily tvorcov.



### NAHLAS A NAPLNO

Hudobná komédia **Joyful Noise** tiež patrí k tohtoročným novinkám, ktoré sa k nám dostávajú len vo videodistribúcii. **Todd Graff** režíroval **Queen Latifah**, **Dolly Parton**, **Krisa Kristoffersona** a ďalších v príbehu o spore, kto má prevziať vedenie kostolného speváckeho zboru po smrti doterajšieho riaditeľa – a o finále celoštátnej súťaže.



www.playboy.com ©2010 Playboy. PLAYBOY and PLAYBOY HEAD DESIGN are trademarks of Playboy and used under license from Playboy.

PRESS TO PLAY

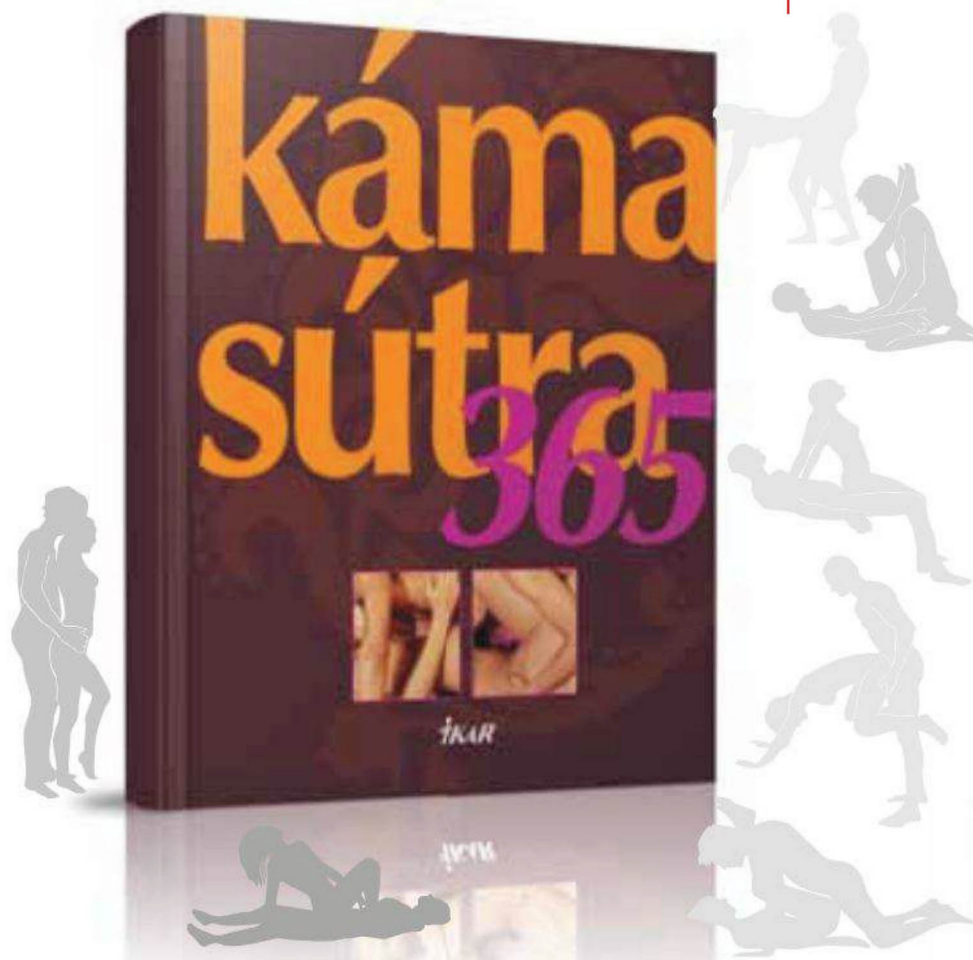


THE CITY NEVER SLEEPS...

NEW YORK PLAYBOY 

THE NEW FRAGRANCE FOR MEN

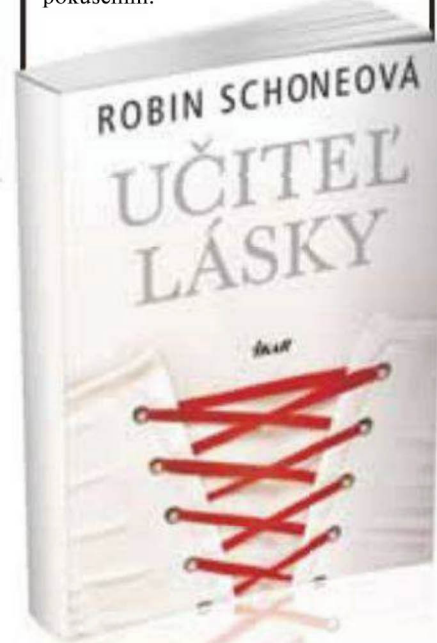




## UČITEL LÁSKY

★★★★★

Druhá kniha jednej z najpopulárnejších autoriek erotickej romantickej literatúry – americkej spisovateľky **Robin Schone** *The lady's Tutor* (1999) vychádza pre veľký úspech v slovenskom vydani už po druhý raz. Vášen a láska – city, ktoré ovládajú ľudí odnepamäti. Práve o nich je táto kniha. Elizabeth Petrová, tridsaťtriročná manželka britského ministra financií a dcéra predsedu vlády v manželstve nezakúsila naozajstnú vášen ani napriek tomu, že je matkou dvoch synov. Lahostajnosť jej manžela a túžba po nehe ju privedie k rozhodnutiu siahnuť po zbrani, ktorá nenecháva mužov chladných. Požiada Ramiela, ktorý sa preslávil svojim erotickým umením, nech ju zasväti do tajov sexu. V okamihu, keď súhlasí s jej návrhom, ani jeden z nich netuší, čo bude nasledovať. Lekcie erotiky sa čoskoro pre oboch stávajú priveľkým pokušením.



## KÁMASÚTRA 365

★★★★★

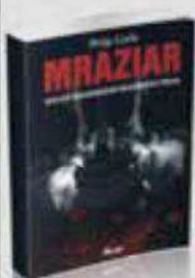
Z produkcie londýnskeho vydavateľstva Doring Kindersley, presláveného atraktívnymi, kvalitnými a pútavými obrázkovými publikáciami, si slovenský Ikar vybral brožovanú príručku *Kámasútra 365*. V intenciách pôvodného diela starovekého indického filozofa, mnícha **Mallanaga Vátsjájanu** – príručky, uvádzajúcej mužov i ženy do sveta ľubostného umenia a virtuozity telesnej lásky – aj táto bezmála štyristostranová, bohato ilustrovaná kniha prináša na každej strane jednu polohu na

každý deň bežného roka. Pozor – nie všetko sú polohy koitálne, nájdeme tu rôzne druhy objati, láskania, masírovania, škrabania a iných techník milostných predohier i hier. "Ak sa milujete raz za týždeň, táto kniha vám vydrží dlhých sedem rokov," píše vydavateľ, ale my sa nazdávame, že necelých 10 eur zasa nie je tak veľa, aby to ospravedlnilo toľkú sporovlivosť. Uvidíte, že už o rok príde na trh nejaká ďalšia príručka podobného druhu!

AŠ

### MRAZIAR

★★★★★



Po knižkách *Mafiánsky hrobár* a *Gaspice*. Spoveď mafiánskeho bossa prišla na rad tretia časť cyklu amerického novinára **Philipa Carla** (1949 – 2010). O legendárnom mafiánskom nájomnom vrahovi Richardovi Kuklinskom z New Yorku. Na benátskom festivale sme videli svetovú premiéru filmu podľa nej, s Michaelom Shannonom a Winonou Ryder v hlavných úlohách.

### MREŽE

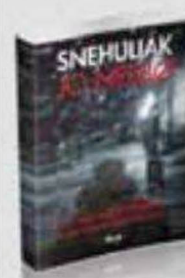
★★★★★



Skúsený prokurátor, vášnivý rybár a dlhoročný autor poviedok pre Playboy **Ladislav Hanniker** prichádza s deviatou knihou. Poviedky, opäť inšpirované jeho povoláním, sa tentoraz nezamerajú na zločincov a príčiny ich konania, ale na to, akým spôsobom výkon trestu

### SNEHULIAK

★★★★★



Spisovateľ, hudobník a ekonóm **Jo Nesbø**, patrí v súčasnosti medzi najuznávanejších nórskych autorov kriminálnych románov. *Snehuliak* je šiesty jeho román, preložený do slovenčiny. Inšpektor Harry Holle rieši prípad zmiznutých žien, ktoré sa strácajú vždy v deň, keď Oslo

pokryje prvý sneh. Len nedávno dostal tajomný list, autor ktorého sa podpísal: Snehuliak.



BMF

MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S MICHAEL FLATLEY'S

IV Agentura

# NOVÁ VEĽKOLEPÁ A ATRAKTÍVNA SHOW

PB012/052M

## MICHAEL FLATLEY'S LORD OF THE DANCE

27.10.2012

ŽILINA

DOXXbet aréna

HLAVNÝ REKLAMNÝ PARTNER

**roncor**  
DISTRIBÚCIA LIEČIV

REKLAMNÍ PARTNERI

PPA CONTROLL

LEMEŠANY

REMPO

AGG

IPOS Slovakia s.r.o.  
OBCHODNÁ A REKLAMNÁ SPOLOČNOSŤ

kořele

DOUBLE TREE  
BY HILTON  
RESTAURANT

thico

Chat  
Culinary Coaching  
& Training

eurobus

PLAYBOY

STAYGREEN

Forbes

redfm

FRONTINUS

BEIN

LIEK

HUOBA.SK

markíza

namo mesto

BEAUTY

ecernik

lenovo FOR  
THOSE  
WHO DO.

powered by nn marsann

MEDIÁLNI PARTNERI

predpredaj vstupeniek [www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)

[listky.hudba.sk](http://listky.hudba.sk)



MAJITEĽ GASTROIMPÉRIA

# « REŽISÉR KUCHARSKÉJ REAL(ITY) ŠOU »

PETER ŠTECKO

Na gastronómiu sa pozerá pragmaticky, kuchárske šou nesleduje a pritom považuje varenie za umenie. Peter Štecko (37) začínal s módou, ale napokon vybudoval najväčšiu a stále rastúcu sieť prevádzok na Slovensku pod hlavičkou Medusa Group. Doma mu začalo byť tesno – po otvorení reštaurácie v centre Viedne vidí nový priestor na expanziu práve na obsadených trhoch západnejšie od rodnej Bratislavy.

**Text:** LUDOVÍT TÓTH | **Foto:** ARCHÍV I.T.



◀ Peter Štecko začínal s módou, dnes je majiteľom najväčšej reštauračnej siete na Slovensku.



**1. PLAYBOY:** Pozeráte kuchárske šou?

**ŠTECKO:** Vo všeobecnosti pozerám televízor len minimálne. A keby som aj televízor pravidelne pozeral, kuchárske šou by som cieľene vynechával. (smiech) Obe šou vnímam a jeden diel Masterchefa som dokonca aj videl. Sú to televízne šou určené na pobavenie diváka a tak ich treba aj vnímať. S reálnym dianím v reštaurácii alebo kuchyni nemajú veľa spoločné. A to nezmenia ani porotcovia z praxe. Samozrejme, tieto programy beriem ako podstatne príjemnejšie a užitočnejšie než sú reality šou postavené na sexe, alkohole a vulgarizmoch.

**2. Playboy:** Je podľa vás varenie umenie?

**ŠTECKO:** Určite áno. Varenie treba rozdeliť na niekoľko úrovní, no každá z nich je umením. Ľudia majú tendenciu vnímať kuchára ako virtuóza najmä v oblasti zážitkovej kuchyne, nouvelle cuisine a gastronomických experimentov. Je to tak, ale rozhodne to nie je jediná oblasť, ktorú by som označil umenie. Ja osobne považujem za umenie aj schopnosť v obmedzených podmienkach a pod časovým tlakom vyčarovať úžasné jedlo. Tiež môžeme za umenie vnímať zručnosť kuchárov dlhodobo a konzistentne pripravovať jedlá rovnako na vysokej úrovni, prípadne túto schopnosť odovzdať svojmu tímu v kuchyni. Pre mňa ako podnikateľa v gastronómii je toto umenie dokonca jedným z najdôležitejších.

**3. Playboy:** Koľko percent úspechu vo vašich podnikoch by ste pripísali kvalite kuchyne a koľko ostatným súčasti, ako je obsluha, poloha podniku či úroveň obsluhy?

**ŠTECKO:** V súvislosti s reštauráciou hovoríme vždy o emóciách. Ich podstatnou a hlavnou súčasťou je samozrejme jedlo, čiže tomu môžeme dať minimálne 50% - to je bez debaty. No to ostatné je tiež veľmi dôležité. Výrazne totiž zlepšuje alebo kazí celkový dojem. No opakované návštevy zákazníkov vám zabezpečí iba vyrovnaná úroveň kvality jedla. Len kvôli dobrej polohe či šikovnej obsluhu sa vráti málokto.

**4. Playboy:** Aká je konkurencia na pracovnom trhu v oblasti gastronómie - máte problém nájsť trebars kvalitného kuchára alebo barmana?

**ŠTECKO:** V Bratislave je konkurencia na pracovnom trhu ktoréhokoľvek segmentu intenzívna a vražedná. S 5%-nou nezamestnanosťou v regióne majú všetci vysokokvalitní ľudia

dobrá prácu. Získať tu dobrého zamestnanca, či už je to kuchár, manažér alebo kreatívec je veľmi ťažké. Preto schopnosť ľudí nájsť, motivovať a udržať je pre nás veľmi dôležitá. Zaužívané klíše, že čašníkom môže byť každý, sú nepravdivé. Čašníkom nemôže byť každý. Je to psychicky aj fyzicky veľmi náročné povolanie. Najmä ak hovoríme o čašníkoch ako o životnom povolaní, nie o letnej brigáde v krčme pri kúpalisku. Inou témou je ich fluktuácia. Ale ak je správne nastavené firemné prostredie, tento jav vieme eliminovať. Dnes sme v situácii, keď na niektoré pozície v niektorých reštauráciách máme poradovíky. Snaha získať novú pracovnú pozíciu, respektíve nestratiť tú dnešnú, sa potom pozitívne prejavuje na motivácii a nasadení našich ľudí.

**5. Playboy:** Ako si vyberáte kuchárov - alebo je to práca niekoho iného vo vašej firme? Napadlo mi, či vám osobne musia niečo pripraviť, alebo sa spoliehate výhradne na referencie...

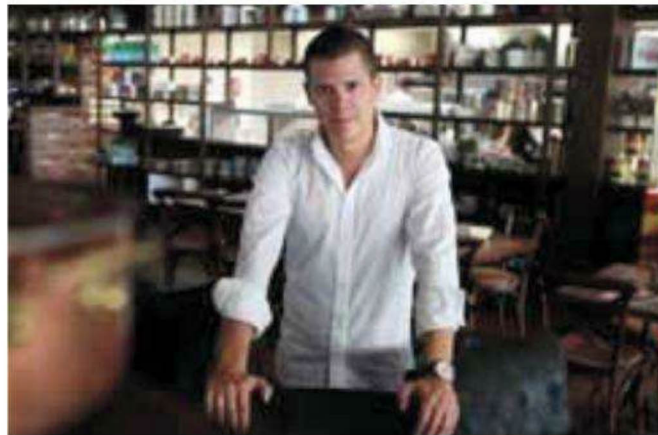
**ŠTECKO:** Dôležité pozície v štruktúre našej spoločnosti, vrátane šéfkuchárov, obsadzujeme spoločne na základe referencií a súčasťou prijímacieho procesu je naozaj aj praktická ukážka schopností.

**6. Playboy:** Ako motivujete ľudí na „pláci“ k lepším výkonom a práci bez reklamácií?

**ŠTECKO:** My sa snažíme motivovať našich zamestnancov viacerými spôsobmi, rozhodne nie iba peniazmi. Chceme, aby našim ľuďom záležalo na výsledku ich práce. Nechceme, aby si v podniku svoj pracovný čas iba odstáli. Dôležitú úlohu zohráva možnosť kariérneho a odborného rastu a celková atmosféra v spoločnosti a v jednotlivých reštauráciách. Detaily sú naše malé tajomstvo.

**7. Playboy:** Takmer každý človek v duchu sníva o tom, že by chcel mať maličkú reštauráciu alebo kaviarňičku. Prečo sa tento sen väčšine ľudí nikdy nesplní?

**ŠTECKO:** Nevieť, kto za tento obraz môže. Možno médiá a filmy. Malá kaviarňička je totiž porovnateľne náročná práca ako prevádzkovanie stredne veľkej reštaurácie. Jediným rozdielom je finančný výnos. Málokto sníva o založení si maličkého advokátskej kancelárie alebo stavebnej firmy bez toho, aby s tým mal primerané skúsenosti. Samozrejme, s peniazmi sa dá všetko, no každý mesiac má svoje dno a málokto sa chce intenzívne učiť niečo úplne nové. V každom prípade, gastropodnik potrebuje veľmi



▲ V mladosti si prácu v kuchyni aj s manželkou sám vyskúšal.

profesionálny, nekompromisný a skúsený prístup a akékoľvek romantické predstavy o „easy“ riadení reštaurácie sú scestné.

**8. Playboy:** Ako to bolo vo vašom prípade?

**ŠTECKO:** Podnikanie som vždy bral pragmaticky a bez snívania. Mal som dlhoročné skúsenosti s retailom a poznal som zákulisie manažovania ľudí, skladového hospodárstva, inventúr a marketingu prevádzky. Preto mi gastronómia neprípada taká vzdialená. Treba povedať, že som sa čiastočne mýlil. Veci, ktoré som nevedel, bolo totiž veľmi veľa a musel som sa učiť za pochodu. V roku 2003, keď som začínal, bolo našťastie konkurenčné prostredie žiľlivejšie ako je dnes a ekonomická situácia sa javila výrazne priaznivejšia. Ľudia, najmä firmy, sa nebáli míňať peniaze a do Bratislavy ešte chodili aj bohatší turisti. Dnes turisti zmizli a možno aj pod tlakom príliš negatívnych médií nechce nikto euro pustiť z ruky. Začínať teraz by bolo podstatne ťažšie.

**9. Playboy:** Aké máte osobné spomienky na začiatky v gastronómii?

**ŠTECKO:** Veľmi pekné. Bol to taký pracovný rock and roll. Po rokoch práce v reštaurácii som chodil pracovať do kancelárie v Starom meste ráno na siedmu a bol tam s ľuďmi až do neskorých nočných hodín. V tom čase sme ešte ako bezdetný pár pracovali spolu s manželkou. Striedali sme sa v práci, bolo to pekné obdobie. Dnes som už od praktickej časti značne odtrhnutý, ale skúsenosti a zážitky z toho obdobia využívam dodnes.

**10. Playboy:** Začínali ste s priateľom Pavlom Benčíkom, prečo ste sa rozhodli napokon podnikáť každý sám?

**ŠTECKO:** Krátko po otvorení prvej reštaurácie Medusa na Michalskej ulici v Bratislave ku mne do podnikania pristúpil môj priateľ Paľo Benčík





# MEDUSE SA VO VIEDNI DARÍ VÝBORNE. PREKVAPIVO, UŽ DNES JE TO NAŠ DRUHÝ NAJZISKOVEJŠÍ A NAJNAVŠTEVOVANEJŠÍ PODNIK. <<



▲ Podľa Štecka je varenie umenie, napriek tomu kuchárske šou neuznáva.

a spoločne sme rozvíjali sieť samoobslužných reštaurácií Presto. Firma sa rozrastala, až sme sa dostali do bodu, keď sme obaja získali pocit, že naše životné tempo nie je vzájomne kompatibilné. Ani jeden z nás sa v tejto pozícii necítil komfortne, preto sme sa dohodli, že každý z nás pôjde ďalej svojou cestou. Obaja sme zotrvali v gastronómii, no každý z nás podniká tak, ako mu to vyhovuje. Myslím, že obaja pokladáme tento stav za prospešný, čo sa ukázalo v posledných dvoch rokoch.

**11. PLAYBOY:** Prečo sa vám darí a mnohým iným to nevyšlo? V čom je rozdiel medzi dobrou a zarábajúcou reštauráciou a neúspešným podnikom?

**ŠTECKO:** Medzi nami a väčšinou podnikateľov v gastronómii, česť výnimkám, je ten rozdiel, že my všetku našu koncentráciu a financie sústreďujeme na podnikanie len v tomto biznise. Rozvíjame motivácie a odbornosť personálu, manažmentu, systémy kontrol, kvality. Toto je oblasť, kde získavame náskok. Nakúpiť nábytok a zriadiť reštauráciu vie naozaj každý, dokonca aj zamestnať slušný personál. Ale dlhodobo tento stav udržať s kladným hospodárskym výsledkom je veľký rozdiel. Dobrý manažment a kvalita riadenia sú základným predpokladom úspechu a tvoria podstatnú časť nášho takmer desaťročného know-how.

**12. PLAYBOY:** Vaša sieť Medusa group stále rastie. Môže tento proces pokračovať ďalej a ďalej, alebo existuje hranica, ktorú už v našich pomeroch považujete za strop?

**ŠTECKO:** Hranice neexistujú. Sú predsa reštauračné siete s tisícami podnikov. MEDUSA Group kontinuálne každým rokom rastie o dvojciferným percentom. Je to súčasť našej dlhodobej stratégie a tento proces bude ďalej pokračovať. Rast nám umožňuje kvalitnejší a lacnejší manažment ostatných prevádzok. Tá hranica je možno stanovená skôr ľudsky. Možno mňa osobne niekedy prestane baviť investovať do spoločnosti naspäť toľko peňazí a vlastného času. Dnes ale máme ešte veľké plány a sme v procese expanzie na západ. Po rakúskom trhu by sme chceli ísť ďalej. Pri zachovaní rozumného tempa a trpezlivého pohľadu vidím Medusu o niekoľko rokov silnejšiu a väčšiu v zahraničí ako na Slovensku.

**13. PLAYBOY:** Máte ešte prehľad o všetkých vašich 22 podnikoch? Chodíte do nich pravidelne na kontroly?

**ŠTECKO:** Manažér musí mať prehľad - presne tak isto, ako riaditeľ banky sleduje dvesto pobočiek, musím ho mať aj ja. Samozrejme, tento prehľad vyplýva z podkladov, ktoré dostávam - najmä finančných výsledkov, výstupov z kontrol, alebo priamo



Náklady na Medusa Restaurant&Club v centre Viedne boli 2,2 milióna eur.





z live kamier. Nie je možné, aby som v každej reštaurácii trávil pravidelne svoj čas, chodil tam ochutnávať jedlo a školiť personál. Nedá sa to a nie je to potrebné. Naopak táto fyzická nemožnosť kontroly ma donútila vybudovať taký systém, ktorý nič neopomenie a umožňuje nám kontinuálne expandovať ďalej. Toto nás odlišuje od ostatných. Samozrejme občas do podnikov chodím. Najmä večer a sledujem hlavne atmosféru, lebo tú v manuáli definujeme len veľmi ťažko a v kontrolnej správe ju nevieme obiahnuť. Schopnosť vytvoriť a udržať správny feeling je dôležitým kritériom kvality našich reštaurácií. Nazerať na gastronómiu očami z deväťdesiatych rokov, keď reštaurácie boli v očiach verejnosti vlastnené najmä mafiánmi a bývalými čašníkami, a tí všetci tam aj celý deň sedeli a čítali noviny alebo buzerovali personál, je naozaj preč.

**14. PLAYBOY:** Ktorá je vaša srdcovka? A ktoré konkurenčné reštaurácie na Slovensku považujete vy osobne za hodné návštevy?

**ŠTECKO:** Nemôžete sa pýtať rodiča, ktoré dieťa má najradšej. Ale najčastejšie navštevujem Primi Eurovea, kvôli mojim deťom, ktoré si tam v detskom kútiku môžu robiť vlastnú pizzu, prípadne Le Club v centre mesta, keď idem von na večerný drink. Keby som mal viac času, asi by som najčastejšie chodil do viedenskej Medusy. Kuchyňa je tam naozaj super. Mám rád UFO, lebo robia kvalitnú zážitkovú gastronómiu a Bratislavský meštiansky pivovar, kvôli autentickej atmosfére. Treba úprimne povedať, že do cudzích reštaurácií na Slovensku veľmi nechodím. Necítim sa tam dobre. Mám totiž tendenciu neustále porovnávať, hodnotiť a komentovať ich úroveň, čo lezie mojim spoločníkom na nervy. (smiech)

**15. PLAYBOY:** Vyrastali ste v socialistickej Bratislave, čo nebola práve meka gastronómie. Ktoré podniky sa vám zachovali v pamäti?

**ŠTECKO:** V rámci dôležitých výročí v našej rodine som chodieval s rodičmi do ázijskej reštaurácie hotela Devín, kde som hrdo bojoval s paličkami pri konzumácii exotického schwei-cu-zou. A ešte Bistro Jana na Obchodnej ulici. Mama držala diétu, dala mi gastrolistky a ja som pozval spolužiakov na špagety s kečupom. Bol som kráľ!

**16. PLAYBOY:** Prečo ste sa rozhodli pri expandovaní do zahraničia začať vo Viedni? Tamojšia konkurencia pôsobí podľa mňa skôr odradzujúco, trend je istý skôr na neobsadené trhy na východe...

**ŠTECKO:** Viedeň je dostatočne blízko, nechce sa mi tráviť život na cestách. A samozrejme, je tam jedna z najvyšších životných úrovní na svete a ľudia sú zvyknutí mínať peniaze v reštauráciách. Meduse sa vo Viedni darí výborne. Prekvapivo, už dnes je to náš druhý najziskovejší a najnavštevovanejší podnik. Viednčania hovoria, že sme priniesli na ich gastroscénu nový vietor. Veľmi sa tešíme, keď vidíme, že u nás dokážu stráviť celý deň až do neskorých večerných hodín. Konkurencia v zážitkovej gastronómii tam navyše nie je až taká horúca. Na východe je paradoxne o mnoho viac dravosti. Krízou zmietaná Budapešť či reštauráciami preplnená Praha sú omnoho náročnejšie trhy.

**17. PLAYBOY:** Zamestnávate tam aj Slovákov?

**ŠTECKO:** Áno a stále viac. Začali sme s prevahou rakúskeho personálu. No čoskoro sme zistili, že naši ľudia sú šikovnejší, pracovitejší a motivovanejší. Slovenskí kuchári a barmani sa rozhodne nemajú za čo hanbiť. Naopak, títo ľudia v praxi dokázali, že slovenská gastronómia a jej ľudia majú špičkovú úroveň. Naozaj sa nemáme za čo hanbiť. Intenzívne už pracujeme na otvorení ďalšej prevádzky. Rakúšanom chceme ukázať ďalšie reštauračné koncepty, ktoré už Bratislavčania poznajú. Nezabúdame ani na Bratislavu, v januári otvárame úplne nový koncept v Eurovee. Čím ale dnes žijeme, je príprava prevratného lojalitného systému, ktorým sa odmeníme všetkým našim verným zákazníkom.

**18. PLAYBOY:** Jedlo je súčasť vašej práce. Ako zo seba dostávate energiu - športom?

**ŠTECKO:** V minulosti som robil reprezentačne jachting. Dnes som predsedal na windsurfing. Tomu prispôbujeme aj naše dovolenky, ktoré sú zväčša pri mori. Ale nie na pláži. To by ma prestalo baviť po dvoch dňoch. Keďže sa obidvaja s manželkou venujeme windsurfingu, tak práve veterne spoty sú miesta, kde sme najčastejšie. Na smolu našich detí, ktoré prvé roky života strávili v kočíku zafúkané pieskom na pláži a dodnes, keď sa dozvedia, že ideme k moru, tak plačú. Samozrejme chodím aj lyžovať a donedávna som hral aj golf. Veľmi rád chodím na závodné okruhy a jazdím na športových autách. Tie sú mojou veľkou záľubou a vysnívané auto sa mení pomaly každý rok, podľa toho, či ho už mám v garáži alebo ešte nie. Ale už dlho snívam o ozajstnom závodnom okruhovom aute, najlepšie Porsche. Problémom nie sú ani tak

## PETER ŠTECKO

Vyšťudoval podnikový manažment na Ekonomickej univerzite v Bratislave. Podnikať začal v oseemnástich. Neskôr sa pre prílišný vek na prácu s cennými papiermi zamerlal na módu. V roku 1993 založil firmu ZOE a od roku 1995 prevádzkoval rovnomennú sieť obchodov s módou. Príchodom globálnej konkurencie a presunom výroby do Ázie sa rozhodol zmeniť oblasť podnikania. V roku 2003 otvoril svoju prvú reštauráciu v centre Bratislavy s názvom MEDUSA. Dnes má skupina MEDUSA Group 22 prevádzok, vyše 600 zamestnancov a je najväčšou slovenskou gastroskupinou. Peter Štecko je jej jediným majiteľom. Je ženatý a má tri deti.



Medzi záľuby slovenského gastrokráľa patrí jachting a windsurfing, ale aj golf či rýchle autá.

20 otázok

peniaze, ako skôr odhodlanie a guráž kúpiť si ho. A zvládnuť ho. Myslím, že ešte chvíľu vysnívané ostane.

**19. PLAYBOY:** Máte obľúbené jedlo?

**ŠTECKO:** Cestoviny s paradajkami a bazalkou na akýkoľvek spôsob, kvalitný teľací rare steak bez omáčok. A ešte mám rád prvotriedne tiramisu. Som klasický „makarón“.

**20. PLAYBOY:** Čo varí najlepšie vaša manželka?

**ŠTECKO:** Moja žena je najlepšia BIO kuchárka na západ od centra Bratislavy až po Nivy. Nechápem, ako je možné byť tak hladný už o deviatej večer po tom všetkom, čo som zjedol na večeru a stálo ma to viac ako degustáčne menu u Gordona Ramseyho. Ale ona je pri tom varení na zjedenie!





## TISSOT PRS 330 TONY PARKER 2012

(limit.edícia 4999ks) 660 €

Najnovší športový veľvyslanec značky Tissot - Tony Parker je hviezdou basketbalu. Na ciferníku hodín je zvýraznené jeho číslo 9, ktoré je zároveň vygravírované spolu s podpisom aj na zadnej strane puzdra.

Oranžová farba a detaily spracovania korešpondujú s energiou vlastnou vrcholovým športovcom. Puzdro z ušľachtilej ocele, zařírové sklíčko, vodotesnosť do 10barov a limitovaný počet 4999ks - tento model poteší každého.



## TISSOT T-RACE NICKY HAYDEN 2012

(limit.edícia 4999ks) 805 €

Limitovaná edícia venovaná úspešnému pretekárovi MOTO GP nesie jeho meno T-Race Nicky Hayden 2012. Na ciferníku žiari jeho šťastná hviezda a na zadnom kryte puzdra je vygravírované jeho číslo 69. Puzdro z ušľachtilej ocele, zařírové sklíčko, vodotesnosť do 10barov a špeciálny dvojfarebný náramok - krásny zberateľský kúsok zabalený v špeciálnom balení v tvare helmy.



## TISSOT T-RACE DANICA PATRICK 2012

(limit.edícia 4999ks) 1040 €

Rovnako ako športovkyňa, ktorej sú tieto hodinky venované - je táto limitovaná edícia krásna a svojimi výkonmi a štýlom vyráza dych.

Hodinky, ktorých ciferník je zdobený diamantmi v sebe spájajú rafinovanosť, robustnosť a presnosť, čo im dáva osobitý vzhľad a neuveriteľné čaro. Puzdro z ušľachtilej ocele, zařírové sklíčko, vodotesnosť do 10barov, diamanty na ciferníku a limitovaný počet 4999ks - potešia každú ženu.





# James Bond, **PLAYBOY**

## a ženy:

*Len pre vaše oči*

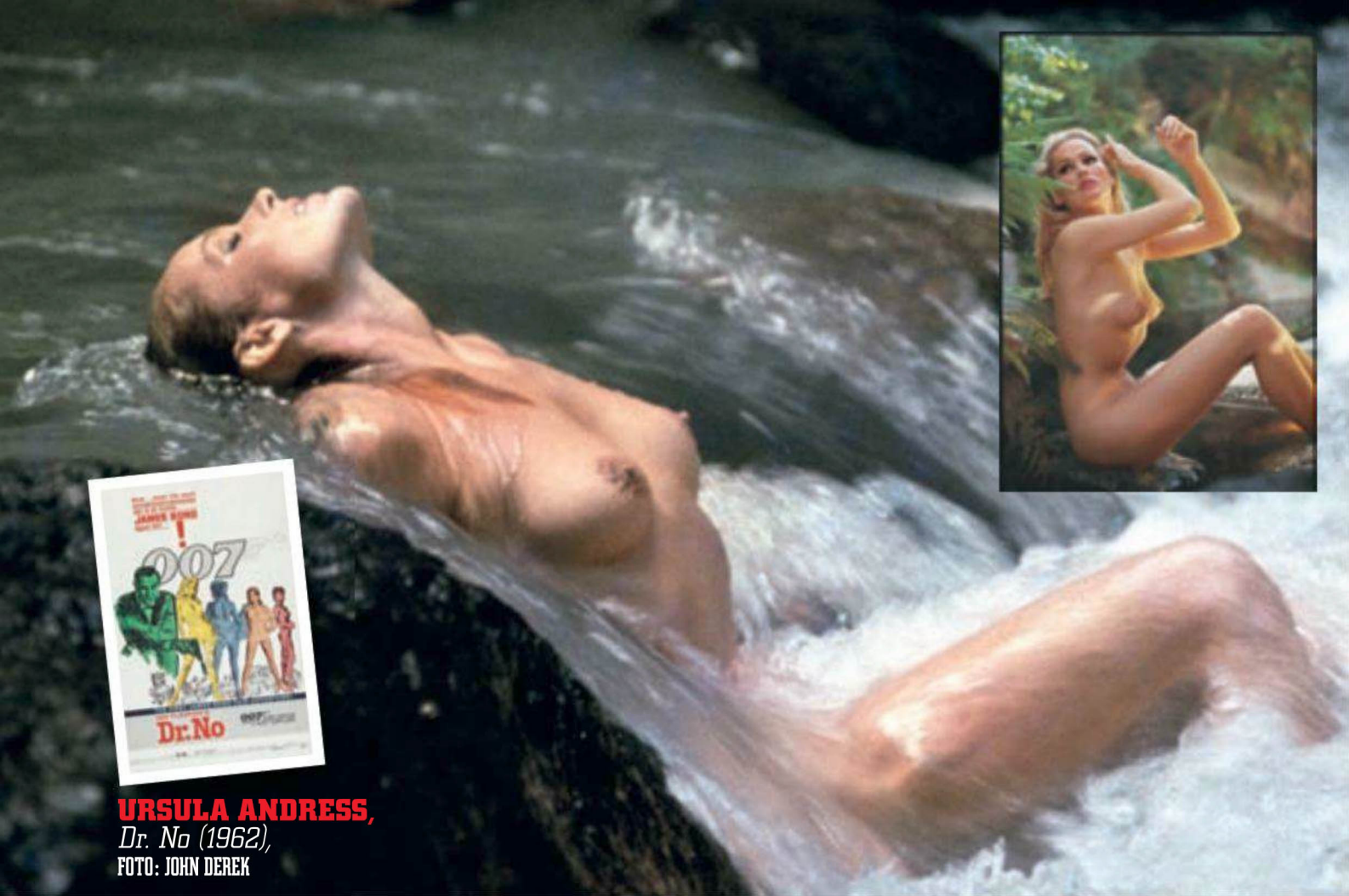
Je to zrejmé už na prvý pohľad: James Bond – ako pravzor všetkých playboyov – holdoval ženskej kráse. A Playboy – časopis všetkých Jamesov Bondov – takisto. Nečudo, že mnohé z Bondových dievčat, ktoré sa objavili v niektorom z jeho sfilmovaných dobrodružstiev, našli uplatnenie aj na stránkach Playboya. Podaktoré boli najprv v Playboyi a potom vo filme, iné naopak. Na tom však nezáleží, lebo krása je večná... ako diamanty.

Preto sme v čase príchodu nového bondovského filmu siahli hlboko do archívov a ponúkame vám to, čo vám nemôže ponúknuť nikto iný na svete: James Bond's Girls očami Playboya.

Len pre vaše oči...







**URSULA ANDRESS,**  
*Dr. No* (1962),  
 FOTO: JOHN DEREK



**DANIELA BIANCHI,**  
*From Russia with Love* (1963),  
*Beh Hyatt* (1965), FOTO: UA  
 FOTO: POMEI POSAR

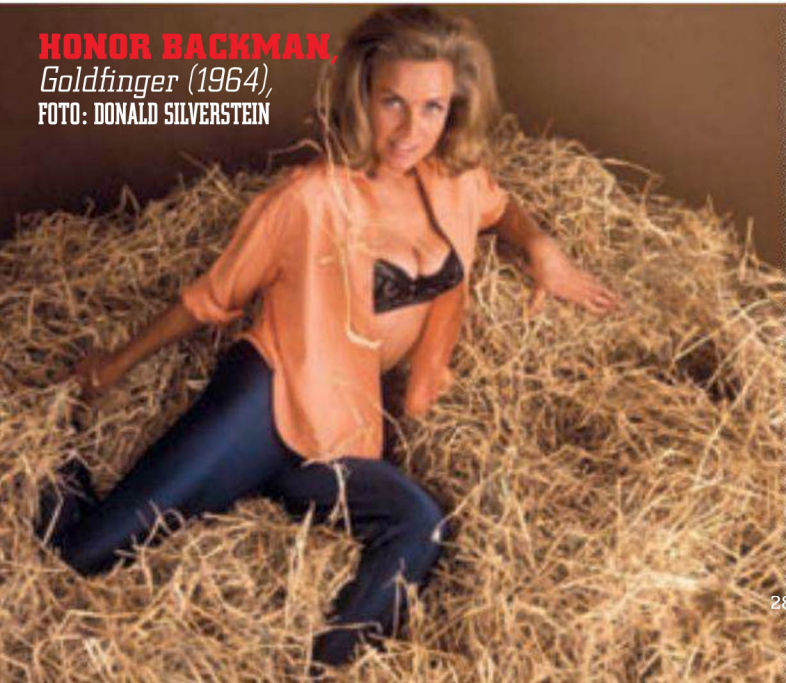




**LOIS MAXWELL,**  
*Goldfinger* (1964),  
FOTO: DONALD Silverstein



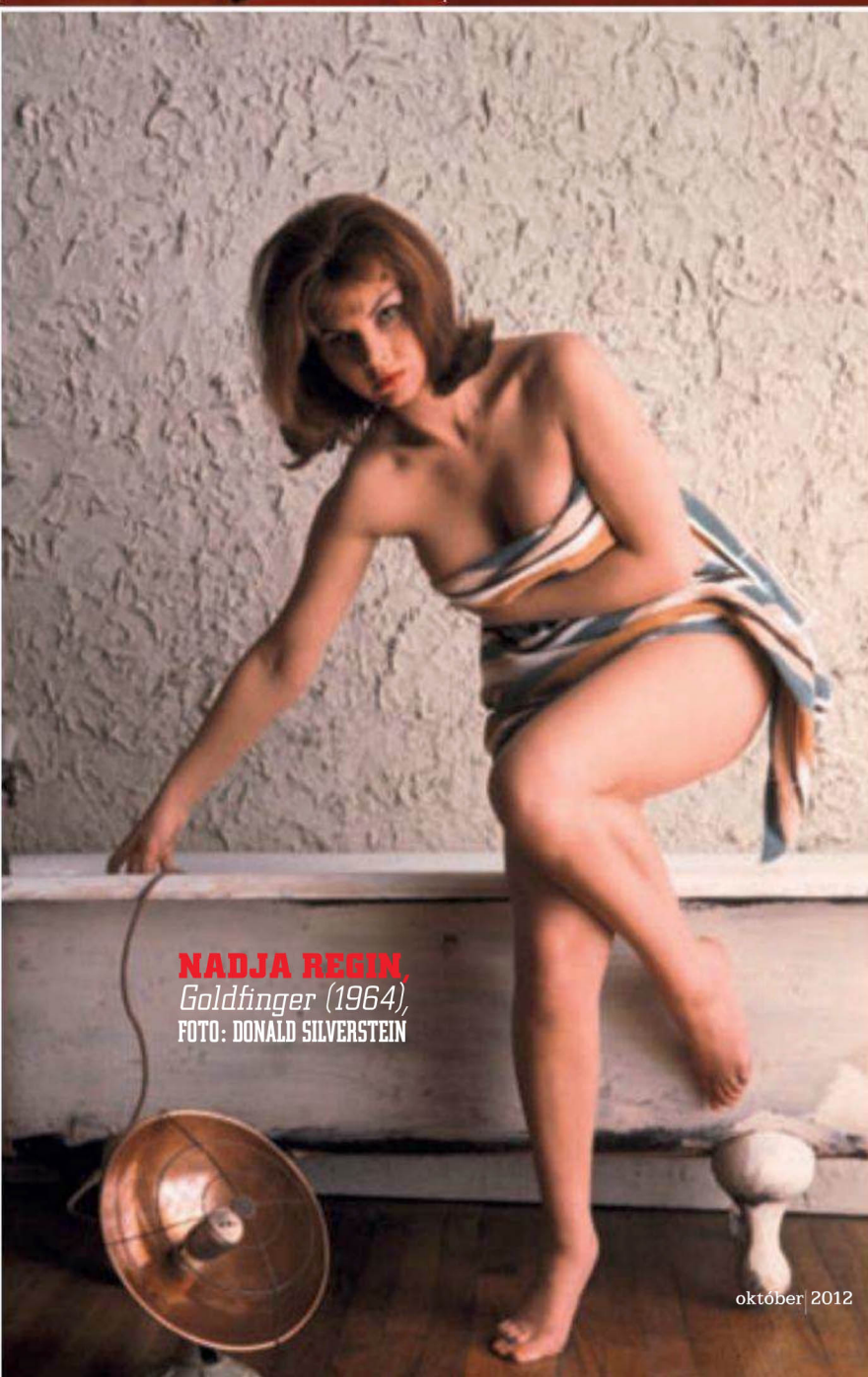
**HONOR BLACKMAN,**  
*Goldfinger* (1964),  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN







**MARGARET NOLAN,**  
*Goldfinger* (1964),  
 FOTO: DONALD SILVERSTEIN



**NADJA REGIN,**  
*Goldfinger* (1964),  
 FOTO: DONALD SILVERSTEIN

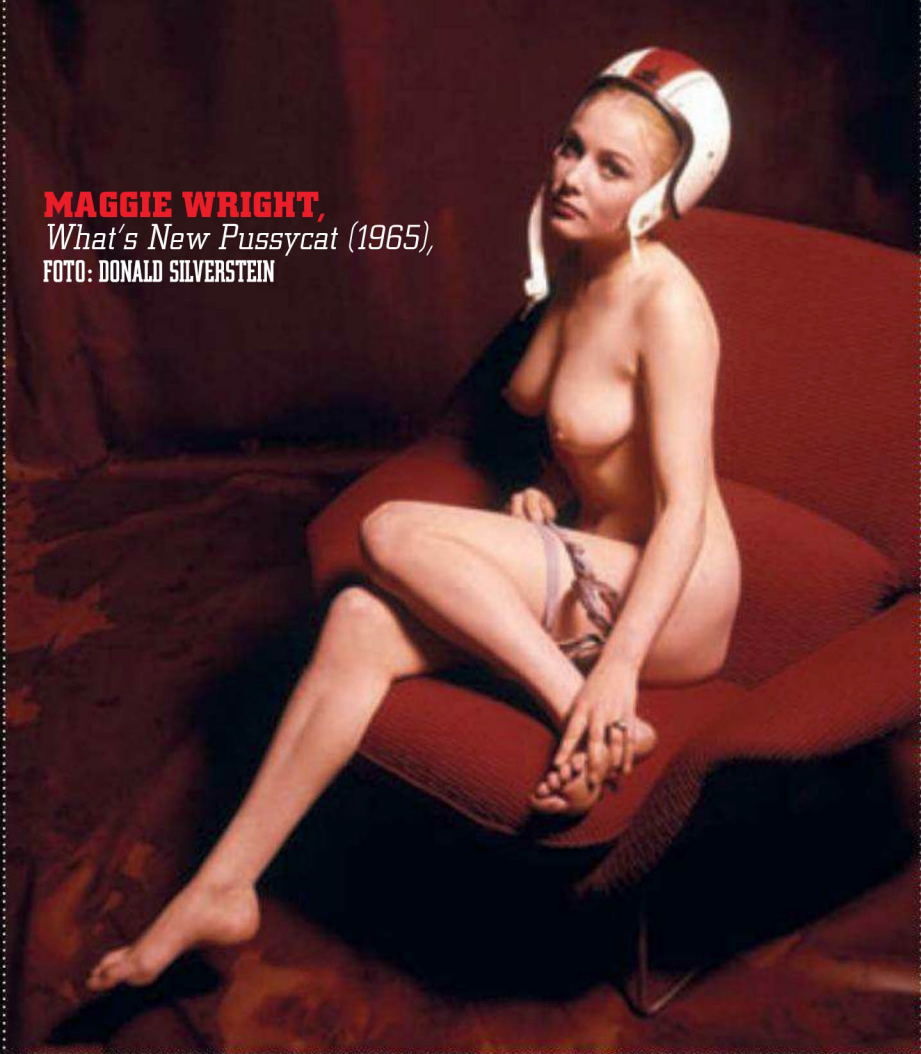


**MARIAN COLLINS,**  
*Goldfinger* (1964),  
 FOTO: DONALD SILVERSTEIN





**MAGGIE WRIGHT,**  
*What's New Pussycat* (1965),  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN



**MARTINE BESWICK,**  
*Thunderball* (1965),  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN

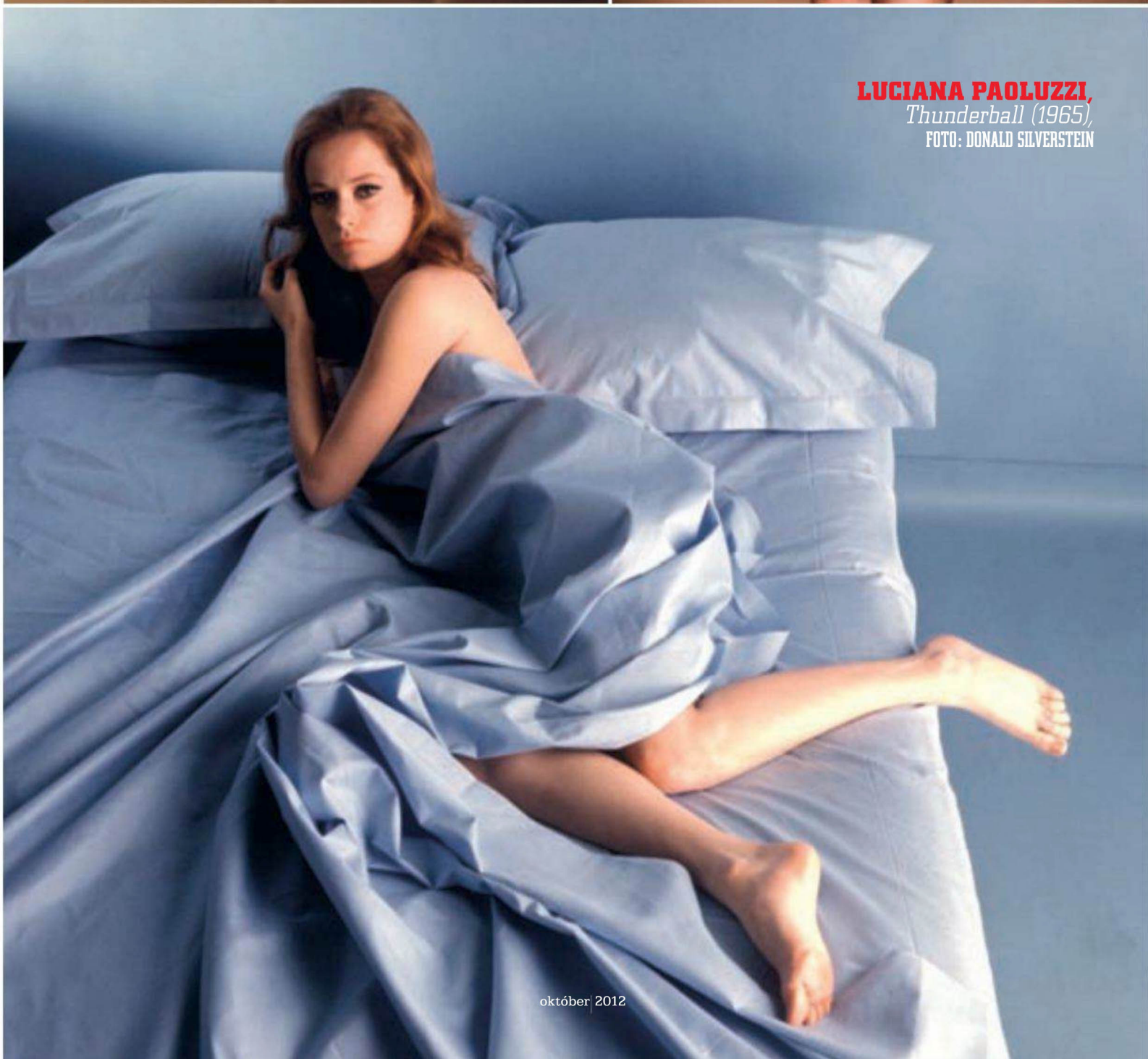




**MOLLY PETERS**  
*Thunderball (1965),*  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN



**CLAUDINE AUGER,**  
*Thunderball (1965),*  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN

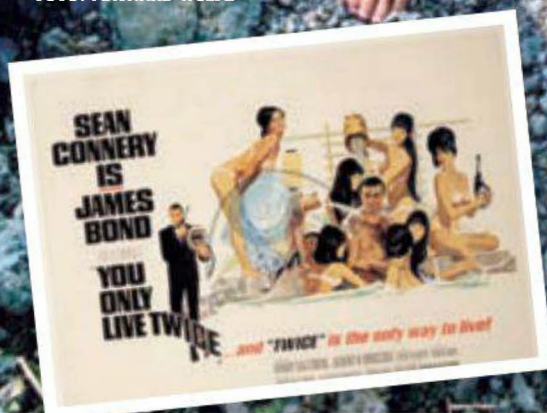


**LUCIANA PAOLUZZI,**  
*Thunderball (1965),*  
FOTO: DONALD SILVERSTEIN





**HISAKO KATAKURA,**  
*You Only Live Twice* (1967),  
 FOTO: MAYNARD WOLFE



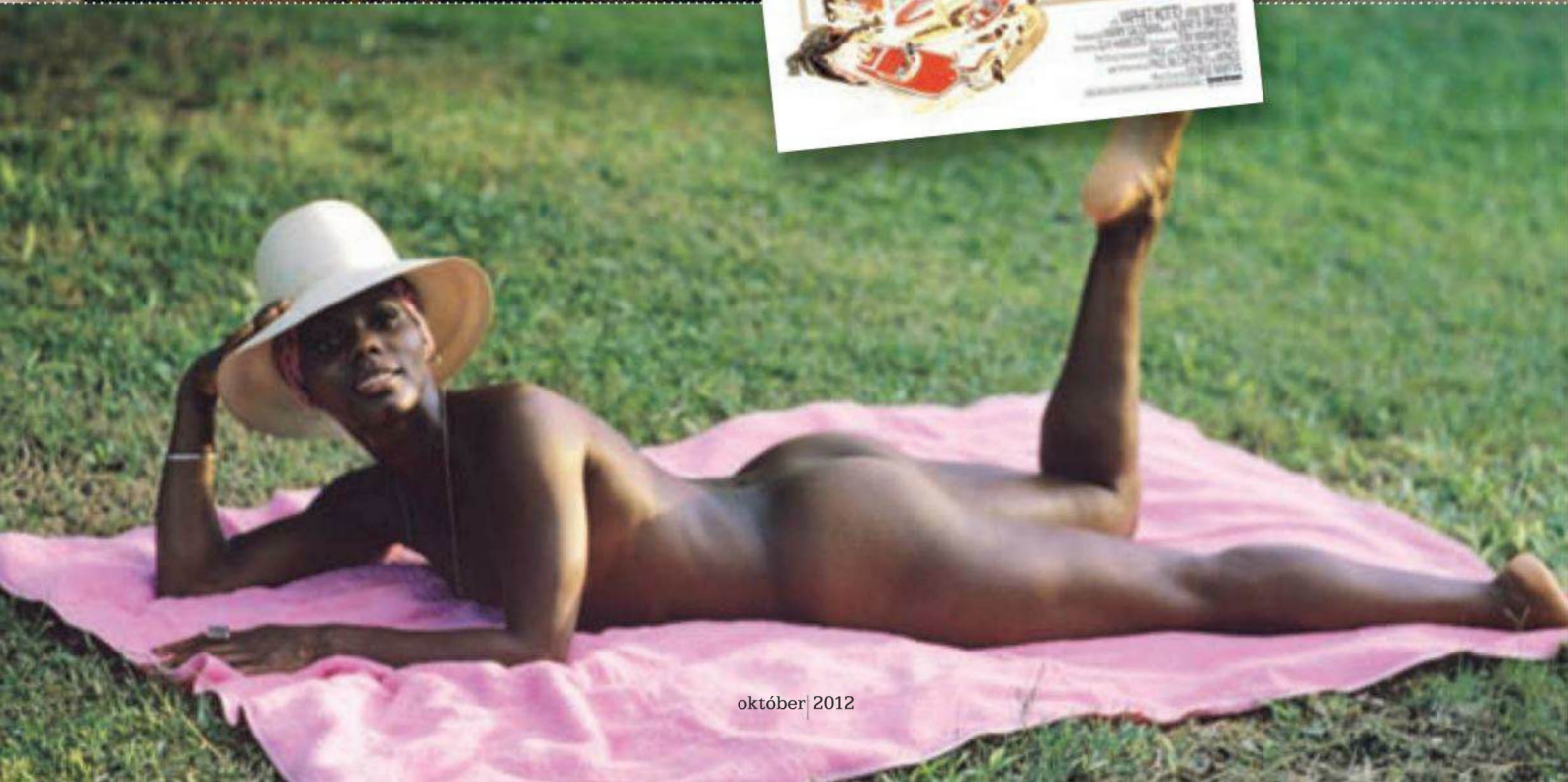
**LANA WOOD,**  
*Diamonds Are Forever* (1971),  
 FOTO: MARIO CASILLI



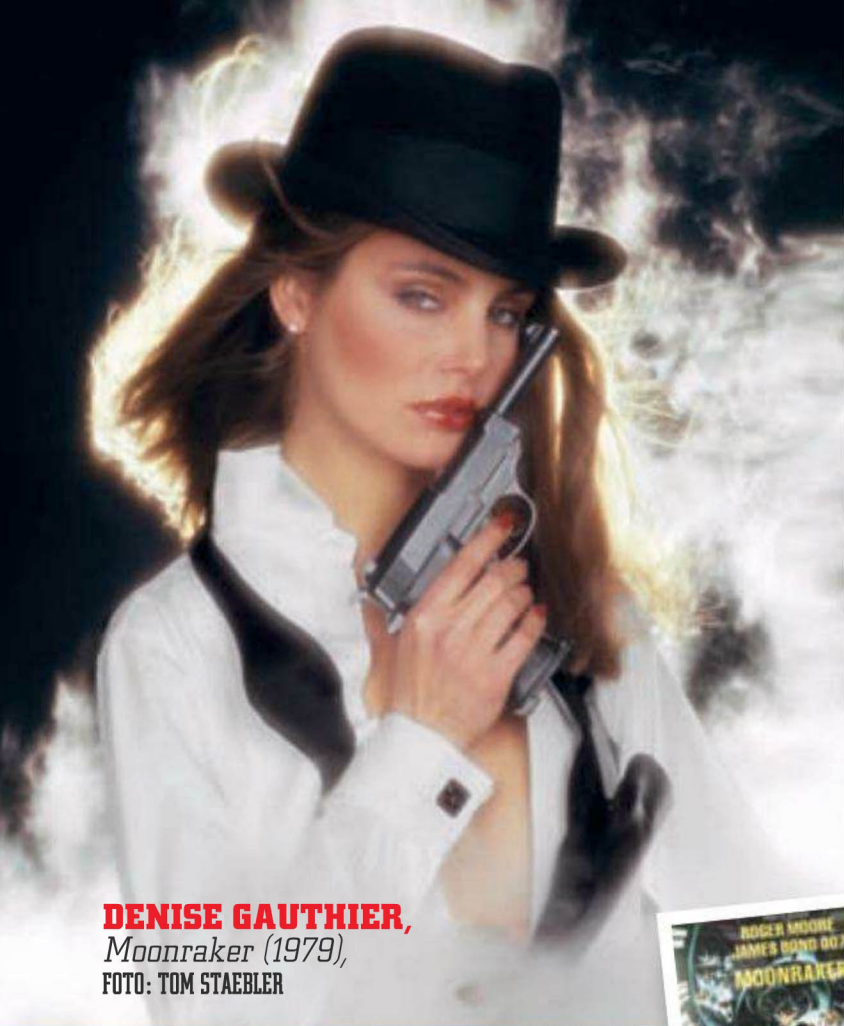




**GLORIA HENDRY,**  
*Live and Let Die (1973),*  
FOTO: TERRY O'NEILL







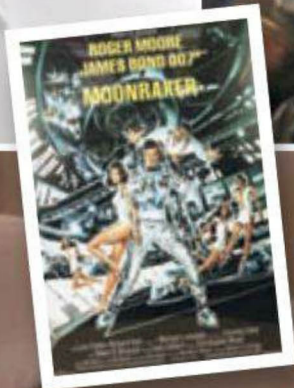
**DENISE GAUTHIER,**  
*Moonraker* (1979),  
 FOTO: TOM STAEBLER



**CHINOUF KAEPLER,**  
*Moonraker* (1979),  
 FOTO: RICHARD FEGLEY



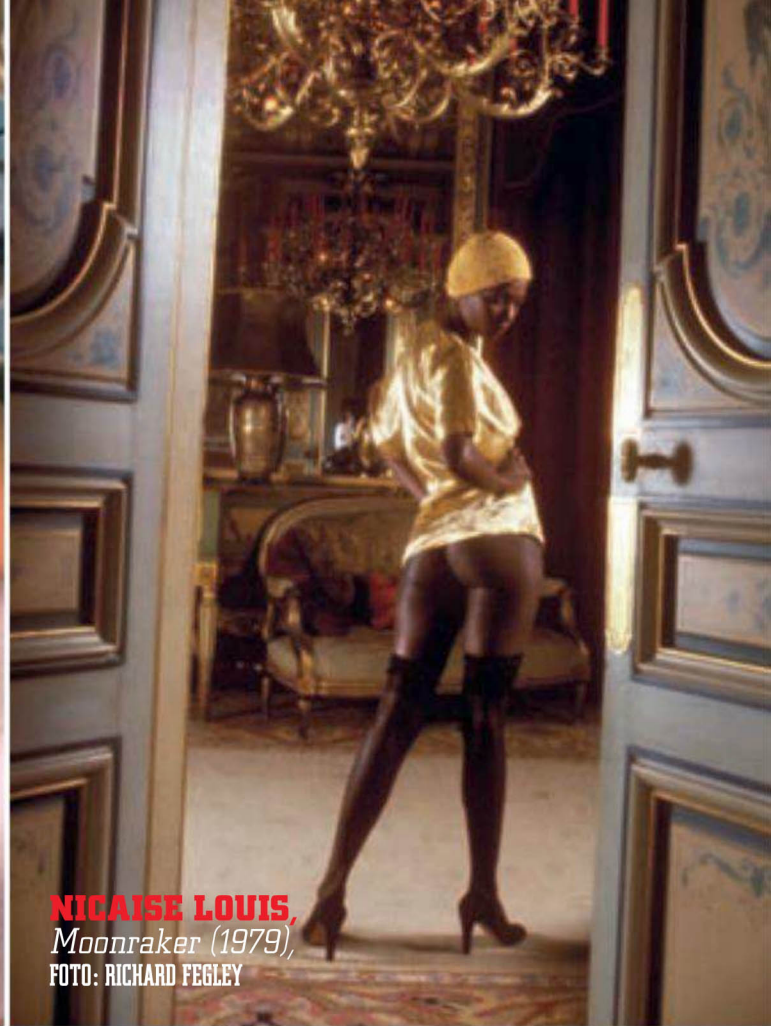
**CHRISTINA HUI,**  
*Moonraker* (1979),  
 FOTO: RICHARD FEGLEY







**IRKA BOCHENKO,**  
*Moonraker (1979),*  
FOTO: RICHARD FEGLEY



**NICAISE LOUIS,**  
*Moonraker (1979),*  
FOTO: RICHARD FEGLEY



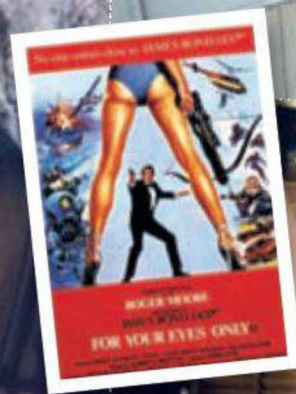
**CORINNE CLERY,**  
*Moonraker (1979),*  
FOTO: ALBERT TIBURZZI







**ROBBIN YOUNG,**  
*For Your Eyes Only* (1981),  
 FOTO: RICHARD FEGLEY

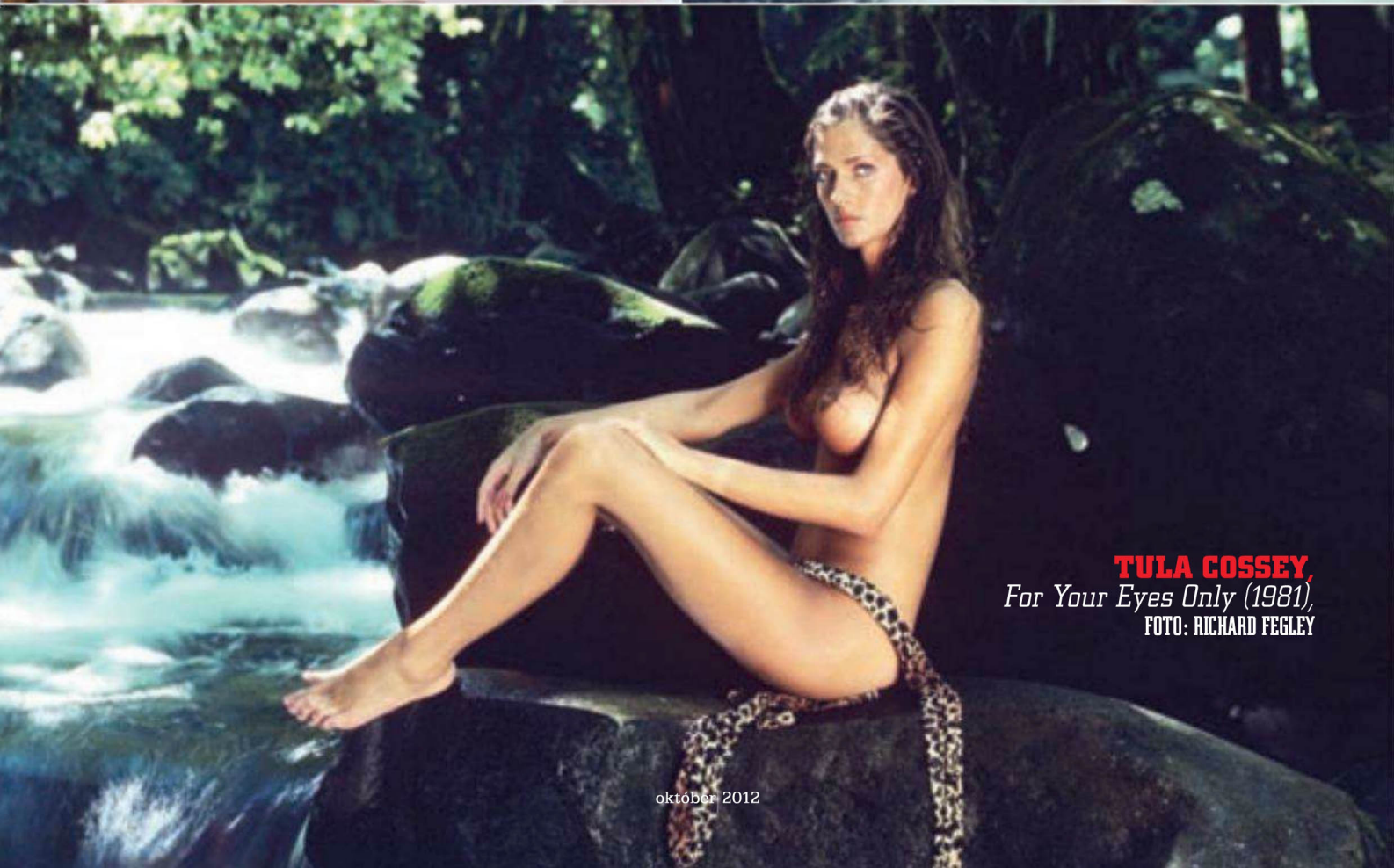


**KIM MILLS,**  
*For Your Eyes Only* (1981),  
 FOTO: RICHARD FEGLEY



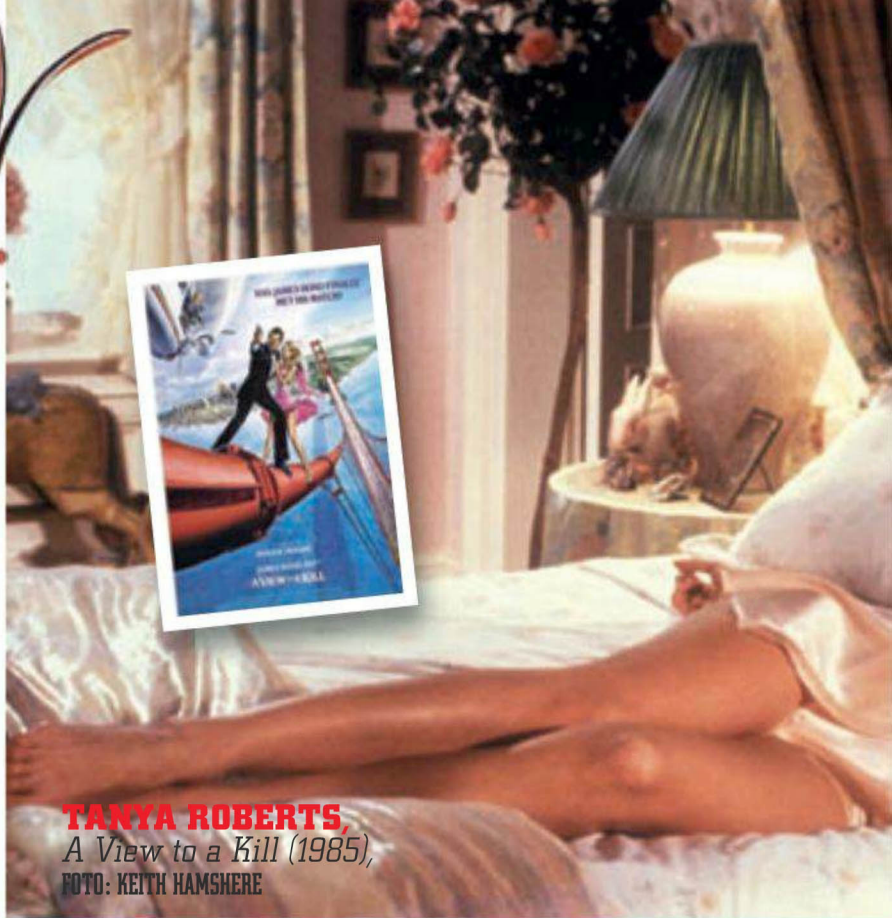
**LIZZIE WARVILLE,**  
*Moonraker* (1979)  
 a *For Your Eyes Only* (1981),  
 FOTO: RICHARD FEGLEY



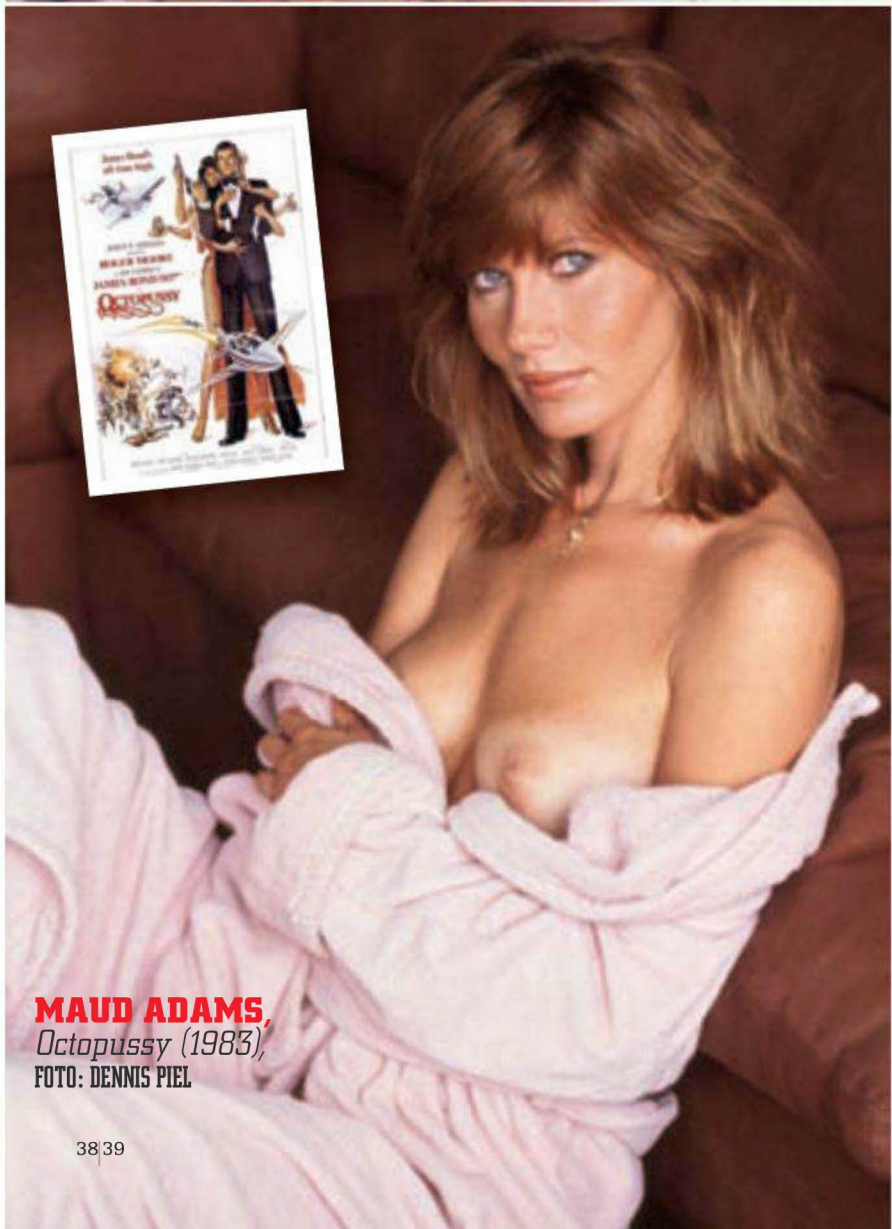


**TULA COSSEY,**  
*For Your Eyes Only (1981),*  
FOTO: RICHARD FEGLEY





**TANYA ROBERTS,**  
*A View to a Kill* (1985),  
 FOTO: KEITH HAMSHERE

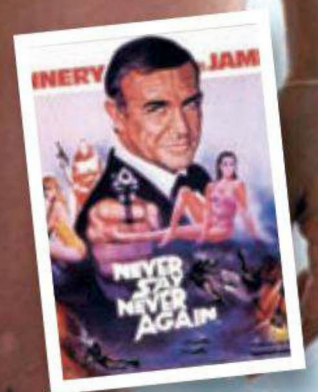


**MAUD ADAMS,**  
*Octopussy* (1983),  
 FOTO: DENNIS PIEL

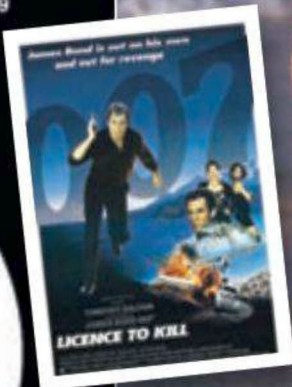




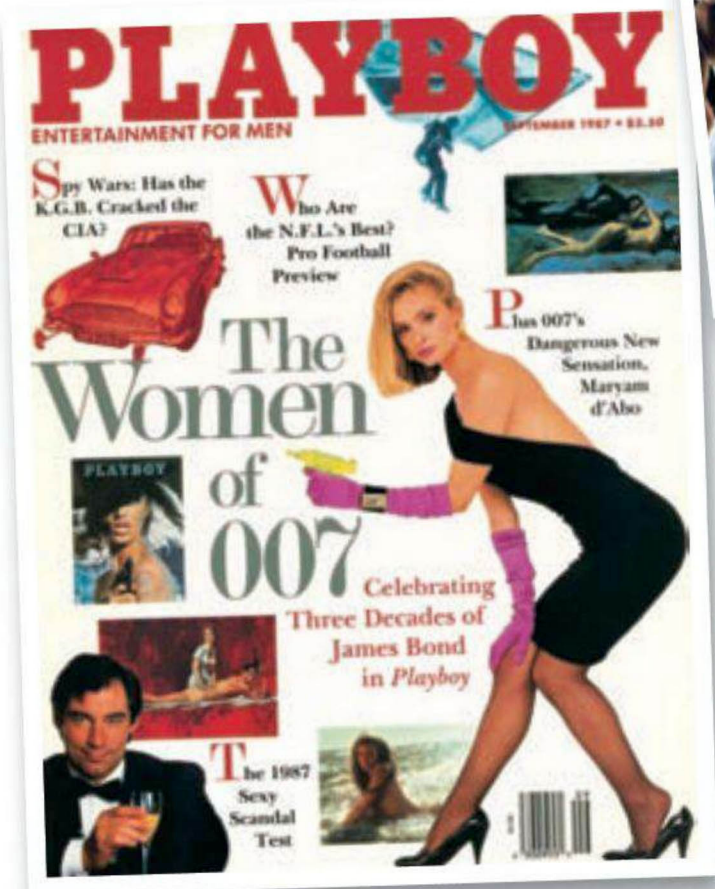
**BARBARA CARRERA,**  
*Never Say Never Again* (1983),  
 FOTO: MARCO GLAVIANO



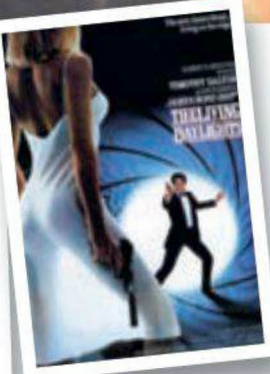




**DIANA LEE,**  
*Licence to Kill (1989),*  
 FOTO: STEPHEN WAYDA



**MARYAM D'ABO,**  
*The Living Daylights (1987),*  
 FOTO: STEPHEN WAYDA



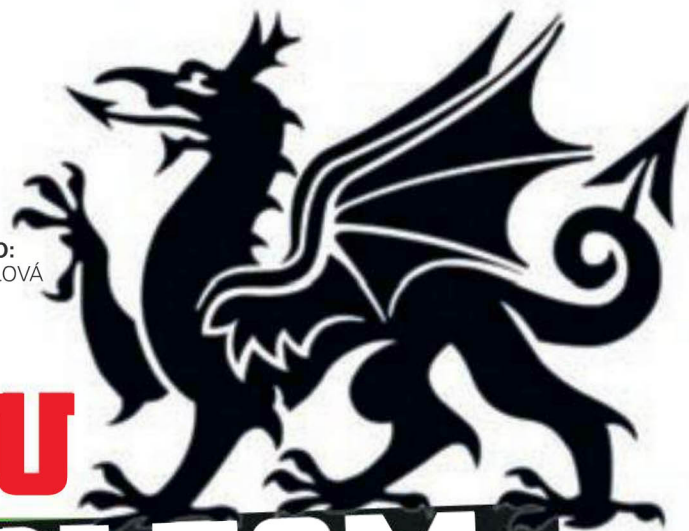


**DAPHNE DEKKERS,**  
*Tomorrow Never Dies* (1997),  
FOTO: BART VAN LEEUWEN





TEXT & FOTO:  
MIROSLAVA DULOVÁ



# DO WALESU AJ ZA GOLFOM

Wales sa nachádza v juhozápadnej časti ostrova Veľká Británia a na ostrove Anglesey. Susedí na východe s Anglickom. Hlavným mestom a zároveň najväčším je Cardiff. Vo Walese žijú 3 milióny obyvateľov a oficiálne sa tu hovorí dvomi jazykmi – anglicky a walesky. Waleský jazyk má viac spoločného s francúzštinou ako angličtinou. Často nasleduje za sebou viac spoluhlások.







▲ Po walesky lekárňa a krásna



Národný park na pobreží Pembroke-shire vo Walesi vo Veľkej Británii bol vyhlásený v roku 1952. Rozprestiera sa na 620 km<sup>2</sup> nádherného pobrežia. Jeho úspech spočíva v rozmanitosti parku – úžasné pláže so zlatým pieskom, skalné jaskyne, staré lesy, strmé kopce a sýtozelené údolia. Na území parku možno navštíviť 250 historických pamiatok, z ktorých niektoré sa v článku ďalej spomínajú (katedrála Sv. Davida a opevnené mesto Tenby).

Priamo z letiska v Bristole sme sa vybrali za prvým cieľom v národnom parku – do Priskilly Forest Country House, ktorý patrí do siete The Great Little Places malých hotelov. Sú jedinečné, malé, útulné a hosť je skutočným hosťom, nielen číslom izby ako v obrovských hoteloch. Privítala nás majiteľka pani Evans a hneď sa začala ospravedlňovať, že na večeru si možno vybrať len z 5 predjedál, hlavných jedál a dezertov. Všetko však chutilo vynikajúco najmä preto, že suroviny neprichádzajú z ďaleka ale od miestnych dodávateľov. Tento malý rodinný podnik víta hosti už viac ako päťdesiat rokov a stojí na mieste, kde prvú stavbu postavili v roku 1326. V roku 2011 Priskilly získal najvyššie ocenenie za ubytovanie v Pembroke-shire. Útulné historické izby sú vybavené všetkým,

▲ Pembroke-shire

šport

čo hostia môžu potrebovať, vrátane bezplatného pripojenia na internet. Bohaté raňajky ako aj ostatné jedlá sa podávajú v historických priestoroch zariadených veľmi starým nábytkom. Pred dvadsiatimi rokmi sa majitelia rozhodli, že okrem chovu kráv na priľahlých pozemkoch postavia 9-jamkové golfové ihrisko, ktoré dokonale využíva danosti krajiny. A tak sa hrá za horizont, do kopca i z prudkého kopca a pochopiteľne, keď už hráme druhýkrát deviatku, tak sa hrá oveľa lepšie. Určite prekvapí poplatok za hru za 9 jamiek 14 libier, 18 jamiek 20 a celý deň možno hrať za 24 libier. Cena za ubytovanie s bohatými raňajkami za izbu 80-140 libier. Okolo obeda na miestnom ihrisku už hrali mnohí golfisti, najmä staršie ročníky a v klubovom dome, ktorý sice zvonku vyzerá ako stodola, vnútri je však veľmi priestorňavý a vybavený, to bzučalo ako v úli.

Z Priskilly sme sa vybrali na úplný západný cíp pobrežia do mestečka Porthgain. V odporúčanej jednoduchej prístavnej reštaurácii Sloop si vyberieme z bohatého jedálneho lístku napísaného kriedou na tabuli čerstvo ulovené ryby ako typické fish and chips (ryba s hranolčekmi). Systém je tu iný ako u nás, jedlo si objednáваме pri barovom pulte, povieme číslo sto-

la, zaplatíme a jedlo prinesú. Denná ponuka obsahovala aj čerstvého kraba za 12 libier. Možno si tu požičať náčinie na chytanie krabov a po úspešnej rybačke si ho v reštaurácii pripraví. Potom si pozrieme pozostatky lomu na kameň, kde zvyšky múrov osamelo trčia do neba ako výkričníky a vyberieme sa na prechádzku po cestičke nad skalnými útesmi nad duniacim oceánom. Dozvedeli sme sa tiež, že celý bývalý kameňolom, aj so všetkým okolo je na predaj.

O pár kilometrov ďalej sa zastavíme v St. Davids v katedrále. V roku 1115 kráľ Henry I vymenoval biskupa Bernarda ako biskupa v St. Davids a ten začal stavať katedrálu, ktorú vysvätil v roku 1131. Súčasná katedrála sa začala stavať v roku 1181 a výstavba čoskoro skončila. Neobišla sa však bez problémov, nová veža sa zrútila a katedrálu poškodilo aj zemetrasenie v rokoch 1247-48.

Pokračujeme do mestečka Tenby (v miestnom jazyku malé mesto rýb alebo malá pevnosť rýb) a obdivujeme stredoveké mestské hradby, domček pri hradbách s piatimi oblúkmi ako aj tudorovský dom obchodníka z 15. storočia. Prejdeme sa aj po pobrežnej cestičke, na ktorej je rovnako rušno ako na cestičke pri mori napríklad vo Francúzsku. Na ostrov Cal-

◀ Na útesoch nad Porthgain





Na útesoch nad Porthgain



◀ Na útesoch nad Porthgain

Nekonečné pláže v Pembrokeshire



Na ihrisku Priskilly Forest Golf Club





▲ Vľavo klubový dom ihriska Priskilly Forest Golf Club, vpravo vidiecke sídlo



▼ Katedrála v Newporte

dey to už nestihneme, posledná loď už dávno odplávala. Už v máji boli reštaurácie plné, počas vysokej sezóny by sme určite dlhšie hľadali miesto v reštaurácii. Po krátkej prechádzke prichádzame na údajne najstaršie golfové linkové ihrisko vo Walesi – Tenby. Golf sa vo Walesi hrá od roku 1860 a Tenby otvorili v roku 1888, o jeho výstavbe sa začalo však uvažovať už v roku 1875. Prvá a osemnásť jamka ihriska Tenby sú najstaršími jamkami golfového ihriska v celom Walesi. Prekvapí cena balička - ubytovanie na jednu noc priamo na ihrisku pri klubovom dome s jedným poplatkom za hru – 65 libier! (Poplatok za hru počas víkendu 50 libier). Prvých deväť jamiek je z roku 1888, ďalších 9 bolo dostavaných v roku 1907. Ihrisko je dokonale ukryté medzi rozľahlými dunami, často sú hráči vystavení silnému vetru od mora. Počas hry môžete obdivovať aj krásnu južnú pláž. Na ihrisku sa hrá veľa úderov naslepo, ferveje sú úzke a loptičky sa často zastavia na tom najnevhodnejšom mieste. Po hre na tomto ihrisku sme pochopili, prečo je hodnotené ako druhé najlepšie golfové ihrisko vo Walesi, napríklad aj pred takým ihriskom ako 2010 v Celtic Manor. Tenby nájdeme aj v prvej stovke najlepších golfových ihrísk v Spojenom kráľovstve. Ak by sme si mohli zahrať len jedno ihrisko vo Walesi, tak potom určite sa rozhodneme pre Tenby!

Okrem dvoch uvedených ihrísk sme sa zastavili ešte na troch ďalších golfových ihriskách, okolo ktorých sme prechádzali. Všetky boli vo výbornom stave, vyťažené, klubové domy žili rušným životom a s radosťou nás privítali. Presvedčili sme sa, že vo Walesi golf skutočne nie je športom len pre vyvolených a najmä bohatých. Štartovací čas si nemusíte rezervovať mesiace dopredu, na úhradu poplatku za hru si nemusíte zobráť hypotekárny úver. Jednoducho golf taký, aký má

byť. Na ihriskách sa cítite slobodne ako vták, prechádzate z jedného krásneho miesta na ďalšie, hráte na úžasných ihriskách, pochutíte si na jedlách waleskej kuchyne, ktorá je vynikajúca a všade vás vítajú s otvorenou náručou. Celkovo si možno vybrať zo 180 ihrísk. Na miestnych ihriskách sa poplatky za hru pohybujú okolo 10-15 libier, kolieska požičiavajú za jednu libru a v klubovom dome si za libru dáme kávu. Ak to zhrnieme, vo Walesi je vynikajúci pomer medzi kvalitou golfových ihrísk a poplatkom za hru!

Jedlá sú vynikajúce, veď vychádzajú z dlhej tradície! Raňajky vo Walesi sú výdatné, obsahujú opekanú slaninu, párky, jaternicovú kašu, vajíčka (pri objednávke si treba vybrať spôsob ich prípravy), grilované rajčiny, hriby opekané na masle, fazuľu, toasty s maslom. K typickým jedlám patrí aj pečená jahňacina, ktorá sa podáva najčastejšie so zemiakom v šupke a kašou zo zeleného hrášku. Nezapudnite ochutnať niektoré z miestnych pív, pri bare môžete ochutnať, aby ste si ľahšie vybrali. Určite ochutnajte pivo bitter horkej, avšak lahodnej chuti. Veľmi široká je aj ponuka rýb a plodov mora, od tradičných fish and chips možno ochutnať aj také špeciality ako sépie.

Navštívili sme len niekoľko miest v južnom Walesi v Pembrokeshire, okrem prechádzok po útesoch pri mori sa možno venovať niektorému zo športov, ktorých ponuka je tu veľmi široká, návšteve historických pamiatok, či slávnych hradov.

Ak ste ešte zatiaľ nenavštívili Wales, jeho návštevu možno len odporučiť. Aj pohodlné priame letecké spojenie z Bratislavy do Bristolu prispeje k rozhodnutiu o krátkej návšteve Walesu. Prijemné sú aj pomerne krátke presuny autom počas cesty, len treba pamätať na to, že sa jazdí na opačnej strane cesty ako u nás.

*Miroslava Duřová*



▼ Tenby

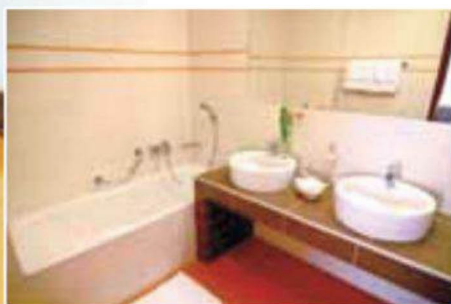
október 2012



▼ Na ihrisku Tenby



# Miesto pre Váš biznis v srdci Bratislavy



Štyri hviezdičky, vyše 80 – ročná tradícia, vysokokvalifikovaný personál, výhodná a atraktívna poloha v centre hlavného mesta, exkluzívne ubytovacie, kongresové a reštauračné priestory, bezbarierový prístup a stovky spokojných zákazníkov – zoznámte sa s Hotelom Tatra! Od roku 1930, kedy bol postavený, prešiel viacerými úpravami, až do podoby, v akej ho môžete navštíviť dnes. Základná filozofia hotela sa zameriava na proklientskú orientáciu s dôrazom na maximalizáciu spokojnosti zákazníkov, vybudovanú na profesionalite, pozitívnom a individuálnom prístupe. Nedávna rekonštrukcia zabezpečila hosťom komfortné ubytovanie v dvesto elegantných izbách. Moderný interiér, nadštandardné vybavenie, integrovaný informačný systém a vysokorychlostný internet, zabezpečujú hosťom maximálne pohodlie.

Oblúbeným miestom stretávania významných osobností kultúrneho, spoločenského a umeleckého života starej Bratislavy, sa stala hotelová kaviareň. Stále je zariadená v retro štýle art-deco, čím dáva jedinečnú príležitosť zažiť čaro tejto atmosféry aj dnes. S fajčiarskou a nefajčiarskou časťou je ideálnym

miestom na chvíľu oddychu pri šálke lahodnej kávy alebo poháriku kvalitného vína.

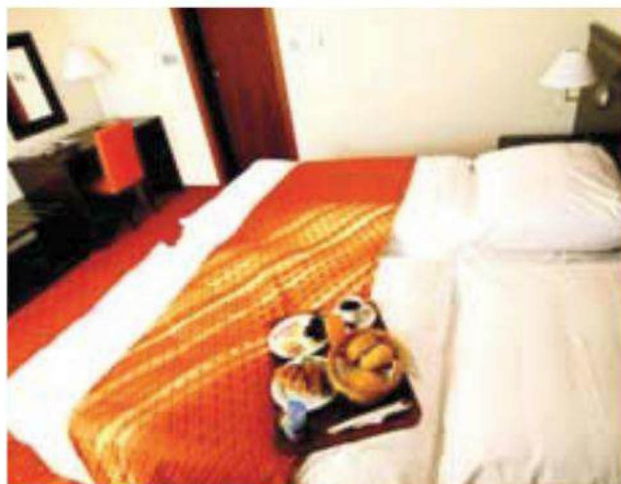
Reštaurácia Hotela Tatra – to je pastva pre oči a najmä pre chuťové poháriky aj tých najnáročnejších labužníkov. Jedlá sú pripravované výhradne z najkvalitnejších výberových surovín a zaručujú jedinečný gurmánsky zážitok.

Okrem kvalitných ubytovacích a reštauračných služieb, má Hotel Tatra k dispozícii aj kongresové priestory so špičkovým technickým vybavením. Sú ideálnym miestom na organizovanie Vašich kongresov, seminárov, konferencií, rokovaní, spoločenských či pracovných stretnutí a podujatí. V ponuke sú väčšie u menšie priestory pre viac ako dvesto ľudí.

Po náročnom pracovnom dni ponúka hotel služby wellnes klubu, kde môžete navštíviť saunu alebo si vybrať jednu z ponúkaných masáží, novinkou je kadeľníctvo a vizáž.

Hotel počas celého roka pripravuje pre svojich klientov rôzne mimoriadne akcie na ubytovanie alebo celé tematické balíčky, podľa aktuálneho obdobia ako poďakovanie svojim verným zákazníkom.

[www.hotelatratra.sk](http://www.hotelatratra.sk)







PB012/054M

# Kde sa píše dejiny videohier

Svoj sviatok majú aj videohry. Slávi sa niekoľkokrát do roka a i keď nie je oficiálne uznaný, koná sa každoročne so železnou pravidelnosťou na troch kontinentoch.

Podobne ako sú na autosalónoch predstavované novinky na štyrch kolesách, konzolové, počítačové, mobilné, jednoducho všetky hry na svete, strhávajú na seba pozornosť na herných veľtrhoch. Show spojené s odhaľovaním najvzrušujúcejších a technologicky dokonalejších zážitkov určujú trendy na nasledujúce obdobie.

Tempo ako prvá určuje E3 - Electronic Entertainment Expo. Koná sa v centre Los Angeles, hneď vedľa štadióna LA Kings. Vraví sa, že kto niečo chce znamenať v hernom biznise, musí sa tu ukázať. A firmy to neberú na ľahkú váhu, pretekajú sa decibelmi, veľkosťou silikónov na hosteskách a neváhajú pred výstavnisko priniesť tank alebo lietadlo.

Trojicu najdôležitejších podujatí tvorí aj augustová GamesCom v nemeckom Kolíne, ktorá je najnavštevovanejšou na svete. Naposledy prilákala viac 250 000 hráčov a odborníkov. A niet sa čomu čudovať, Nemecko

je najväčším herným trhom v Európe.

Jeseň tradične patrí východu. V krajine mangy a sushi, v Japonsku, sa koná Tokyo Game Show. Mnohé z tu predstavených novinek, ako sú simulátory randenia, sa nikdy nedostanú za hranice Tokia. Na domácom trhu sú samostatné, uspieť "vonku" im bráni priepastné kultúrne rozdiely a samotná herná náplň, ktorá je nám cudzia.

Štvorlístok herných veľtrhov dopĺňa novembrová digitálno-lifestylová show NextGen Expo na Slovensku. Minulý rok sa prišlo zabaviť a vyskúšať herné novinky viac ako 4800 návštevníkov. Ani na tohtoročnej NextGen Expo 12 nebudú chýbať súťaže a slovenské premiéry ako Halo 4, Need For Speed alebo úplne novučičká konzola WiiU s tabletom od Nintendo.

Prídite sa pozrieť a zabaviť na NextGen Expo v dňoch 17. a 18. novembra do bratislavskej Incheby.

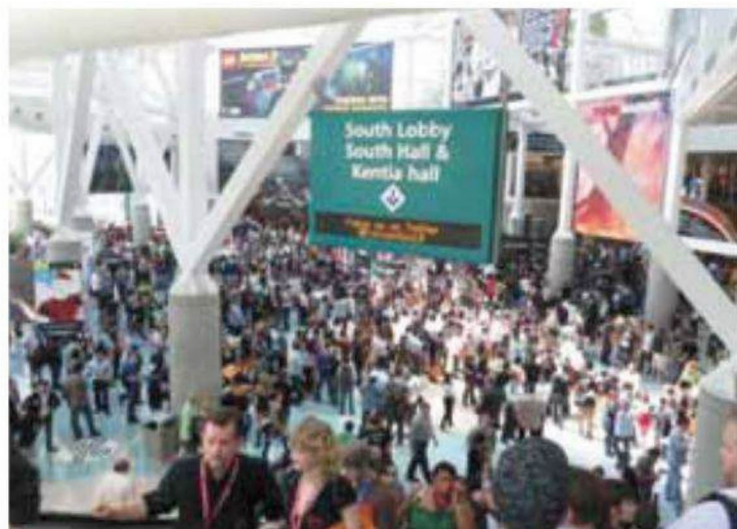




Foto: ARCHÍV



# ŽIVOT NA DLH .... A ČO POTOM?

Azda každý z nás podvedome cíti, že niečo nie je s dnešným svetom v poriadku. Utrácame požičané peniaze, ktoré sme ešte nezarobili, a často ich následne miňame na veci, ktoré k životu vôbec nepotrebuje. Možno to tak nevyzerá a neplatí to pre každého a už vôbec nie pre celý svet, ale väčšina Európanov a obyvateľov Severnej Ameriky si žije ako prasce v žite. Netrpíme hladom, smädom, v zime bývame vo vykúrených príbytkoch, do práce si vyvážame zadky v drahých autách a bez zaváhania tankujeme stále drahší benzín či naftu. Z rovnováhy a letargie nás vytrhne vari len to, ak vypadne na pár minút káblovka alebo zamrzne mobil. Až si človek povie, či sme toho vôbec hodní. Či naozaj pracujeme v porovnaní s našimi predkami viac alebo umnejšie, aby sme sa od nich kvalitou života vzdialili nie o jednu, ale o desiatky generácií.

Súčasne s týmto osobným spôsobom existencie, ktorý sa u mnohých z nás nebadane prehupol do kategórie konzumného až luxusného životného štýlu, krútime hlavou nad tým, ako je možné, že celé štáty či ekonomiky krachujú. Záchranou je častejšie roztáčanie rotačiek tlačiacich doláre či eurá, čím sa podľa mnohých expertov problém len oddaľuje a dopadne na nás o to fatálnejšie. Čudujeme sa, ako mohli byť politici takí nezodpovední, že to dopustili - a pritom sami balansujeme na pokraji osobného krachu. Ruku na srdce: koľkí zo strednej či dokonca vyššej vrstvy Slovákov by dokázali utiahnuť svoje hypotéky a lízinky nadupaných limuzín, ak by na pár mesiacov prišli o prácu alebo by im obchodní partneri nezaplatili zopár faktúr?

Nečudujeme sa, že sa stále častejšie objavujú katastrofické scenáre predpovedajúce zánik našej civilizácie ako ju poznáme. Dve krízy

v tomto tisícročí už máme za sebou, ale to najhoršie nás podľa nich ešte len čaká... Finančnú krízu v roku 2008 spôsobili burzové deriváty a hypotéky, o tri roky neskôr ju spôsobili štátne dlhy so stratou dôvery v splácanie záväzku štátu. Grécko, Španielsko, Írsko, ale aj Maďarsko či Taliansko stáli, prípadne stále stoja na pokraji priepasti...

Pomerne tvrdo, ale trefne pomenoval problém Tomáš Chrenek. Slovenský podnikateľ pôsobiaci v Česku tvrdí, že recesia ekonomická je len reflexiou úpadku hodnotového a ten je v západnej civilizácii už permanentný: „Problémom domácej ekonomiky je korupcia, nekompetentnosť a neodbornosť štátneho establišmentu, ktorému chýba akákoľvek koncepcia vývoja slovenského hospodárstva do aspoň strednodobej budúcnosti. Vo svetovej ekonomike je to arogancia západnej civilizácie, ktorá spôsobuje s princípmi konzumného štátu súčasné globálne problémy.“

Pokora, rešpekt, pracovitosť a skromnosť sú dnešným generáciám na smiech, preto podľa neho spotreba kvázi vyspelých krajín výrazne predbieha ich produktivitu. Riešenie je v každom základnom prvku globálneho systému - v jednotlivcovi. A štruktúry zabezpečujúce chod ekonomických mechanizmov jednotlivcov musia túto zmenu reflektovať. V rovine ekonomickej je nutné obmedziť výdavky, zvýšiť výkonnosť a neprehľbovať korporátne a štátne zadlžovanie sa.

Minuli sme už úspory našich otcov, teraz začíname utracať peniaze našich detí. Čo bude zajtra? Prvým krokom k zmene môže byť zamyslenie sa každého z nás. Ako inšpiráciu ponúka Playboy v téme októbrového čísla názory ľudí, ktorí sa so scenármi možného vývoja civilizácie a udržateľnosti jej spotreby zaoberajú denne.



## OTÁZKY:

**1 FENOMÉNOM DNEŠNEJ DOBY SÚ DLHY – ÚVERY, HYPOTÉKY, PÔŽIČKY – NA VŠETKÝCH ÚROVNIACH OD JEDNOTLIVCOV, CEZ INŠTITÚCIE AŽ PO ŠTÁTY. KAŽDÝ DLH VŠAK TREBA RAZ SPLATIŤ A NA CELOM SVETE NARASTÁ NERVOZITA. ČO MÔŽEME V TEJTO SÚVISLOSTI OČAKÁVAŤ V NAJBLIŽŠÍCH ROKOCH NA SLOVENSKU?**

**2 EXISTUJE Z TEJTO SITUÁCIE PODĽA VÁS NEJAKÉ VÝCHODISKO?**

**3 NA ČO BY SA MAL PRIPRAVIŤ A AKO BY SA MAL ZAČAŤ SPRÁVAŤ KAŽDÝ BEŽNÝ ČLOVEK, ABY SA VYHOL TVRDÝM DOPADOM PRICHÁDZAJÚCEJ KRÍZY A MOŽNÉHO KOLAPSU ŽIVOTNEJ ÚROVNE AKO JU POZNÁME DNES?**



**JURAJ MESÍK,**

občiansky akti-  
vista

❶ Fenomén  
životu na dlh  
je mnoho

širší ako len život na finančný dlh. Naša civilizácia už dlho žije na dlh ekologický, energetický, surovinový a ďalšie. Ich spoločný menovateľ je, že čerpáme viac zdrojov ako našej generácii a nášmu druhu prináleží a produkujeme viac odpadu a znečistenia, než dokážu ekosystémy spracovať. Berieme suroviny našim deťom – nie našim vnukom, našim deťom čo sú už tu medzi nami! – a zanechávame im vydrancovaný svet s vyčerpanými zdrojmi. To je ešte omnoho horšie ako dlh finančný, ktorý ľudia začínajú aspoň tušiť.

Čo sa týka dlhov finančných, môžete s nimi urobiť len dve veci – splatiť ich, alebo zbankrotovať. Ak je dlžník silný, napríklad je to štát alebo veľká firma, po bankrote nasleduje dohoda medzi veriteľom a dlžníkom o znížení alebo vymazaní dlhu, predĺžení jeho splatnosti, znížení splátok a úročenia atď. Banky vtedy ťahajú za kratší koniec a ak majú u



takých dlžníkov veľa peňazí, zručia sa a zbankrotujú ony a s nimi aj vaše úspory, ak nejaké v takej banke máte. Ak je naopak dlžník slabý, napríklad je to malá firma alebo jednotlivец, banky z vás môžu stiahnuť aj kožu. Malí hráči ťahajú za kratší koniec a ak sa s bankou nedokážu dohodnúť, môže banka predáť svoje pohľadávky vymáhačom dlhov, ktorých praktiky vedú byť veľmi tvrdé. Práve cez dlhy sa ľudia v rozvojových krajinách dostávajú do otroctva alebo prichádzajú o dcéry a synov.

Aj na Slovensku bude s prehlbujúcou sa krízou narastať počet jednotlivcov a firiem neschopných splácať dlhy a prepádajúcich sa do chudoby. Štát sám bude mať veľké problémy splácať dlhy, ktoré v čase rastu tak lagresne narobil. Aby ich splácal, bude šetriť na výdavkoch a ak to ľudia politikom dovoľia, bude škrtiť najmä na školstve, zdravotníctve, sociálnych službách. Ak mu to ľudia dovoľia, bude ešte viac rozdávať politickým nominantom nehorázne odmeny a zlaté padáky a prihrávať sponzorom kšefty na stavbe „národných“ štadiónov, zbytočných tunelov a diaľnic.

pokračovanie na ďalšej strane



## ŽIVOT NA DLH ... A ČO POTOM?



② Ľudia v dejinách prežili horšie veci ako dlhové krízy a bankroty bánk a štátov! Je ale ilúzia myslieť si, že z tohto srabu existuje bezbolestné východisko. Kolapsu globálneho finančného systému sa zabrániť nedá. Od zrušenia zlatého štandardu v USA už vyše 40 rokov politici bez obmedzenia tlačia peniaze a celý globálny finančný systém nie je nič iné než obrovská Ponziho schéma. Tá mohla fungovať, kým svetové ekonomiky dokázali rýchlo rásť. Rýchly rast svetovej ekonomiky bol počas nášho života umožnený okrem možnosti tlačiť ničím nekryté peniaze najmä lacnou ropou a lacnými potravinami. Neskutočne lacná energia a potraviny umožňovali ľuďom míňať čas a prostriedky na konzum a výroba zbytočnosti zamestnávala masy ľudí. Éra lacnej ropy a potravín však skončila. V roku 2005 ste mohli kúpiť barel ropy za 25 dolárov, v dnešnej dobe stojí v priemere štyrikrát viac, momentálne vyše 100 dolárov. Ak nedôjde k masívnemu ekonomickému kolapsu, behom pár rokov bude jej cena 200 dolárov. Ak k nemu dôjde, klesne jej spotreba a cena ropy síce bude na

čas nominálne nižšia, ale svetová produkcia ropy začne rýchlo klesať, lebo v takom prípade sa ju neoplatí ťažiť z drahých ložísk a väčšina lacných je už vyťažená. Aj nominálne lacná ropa bude navyše pre ľudí, čo v kríze prišli o prácu alebo ich plat zožrala inflácia a zo svojich 700 eur leďva prežijú, nedostupne drahá. Podobne budú v dôsledku drahej ropy a otepľujúcej sa klímy čoraz drahšie aj potraviny. Čoraz viac z rozpočtu rodín padne na ich nákup a na zbytočnosti – dovolenky, reštaurácie, kozmetiku, rozličné čačky, ale aj splácanie dlhov u tých, čo ich majú – bude zostávať čoraz menej.

Pre tých, čo nie sú zadĺžení východisko existuje – treba zmeniť životné očakávania, naučiť sa, že človek môže žiť radostne a zmysluplne aj bez množstva zbytočných vecí a naučiť tomu aj svoje deti. Naučiť sa žiť s menšou spotrebou energií, pripraviť seba a rodinu na to, že doprava bude drahšia, zvýšiť vlastnú produkciu potravín, dbať preventívne o vlastné zdravie. Zabudnite na dôchodok, či už v prvom, druhom alebo x-tom piliere: hodnota peňazí, čo tam dnes vkladáte, bude zožratá

infláciou na nepoznanie. Tým, čo dlhy majú, odporúčam čo najskôr sa ich zbaviť a už žiadne nerobiť. Tí, ktorí toho nie sú schopní, na tom budú mizerne... Malé dlhy by možno mohol od veriteľov vykúpiť štát, ale to by chcelo vážne politické rozhodnutie.

Podobné východiská existujú aj pre štát. Znížiť energetickú náročnosť spoločnosti, zvýšiť produkciu potravín a potravinovú bezpečnosť, posilniť zdravotnú prevenciu, prispôsobiť celý vzdelávací systém reálnemu životu, prestať plytvať peniazmi, zastaviť rozkrádanie štátu a sociálnu polarizáciu spoločnosti, ktorá vedie k potenciálne explozívne situácii. Východiská, aspoň čiastočné a nie bezbolestné, sú. Čo chýba, to je politická prezieravosť a vôľa.

③ Budme realisti: veľká väčšina ľudí nie je schopná pripustiť si ani predstavu, že by budúcnosť mohla byť niečo iné, ako pokračovanie toho, v čom žijeme, len lepšie. Väčšina ľudí bude ďalej žiť svoj bežný život ako keby sa nič nedialo a keď kríza naplno udrie, zastihne ich psychicky aj fyzicky nepripravených. Menšie tých druhých som už čiastočne odpovedal. Treba premýšľať

a analyzovať, čo sa dnes vo svete deje a aké to asi prinesie dôsledky. Keď dospejete k poznaniu, že kríza, do ktorej svet smeruje, je skutočná, vážna, blízka a že potrvá veľmi dlho, máte šancu využiť zostávajúci čas na prípravy na ňu. Neprepadajte panike a depresii – ľudia prežili omnoho horšie časy, koniec sveta, ako ho dnes poznáme, nie je koncom sveta ako takého! Treba o tom hovoriť s rodinou, priateľmi, susedmi, známymi, pretože oni budú vaša sieť sociálnej ochrany – alebo, ak ich to zasiahne nepripravených, budú vašim problémom. Ak ste mladý muž či žena, zabudnite na štúdium financií, ekonomiky, práva a podobných dnes ešte zdanlivo lukratívnych disciplín – sú cestou do nezamestnanosti. Chodte sa učiť a študovať poľnohospodárstvo, prírodné vedy, zdravotnícke disciplíny, techniku – v týchto oblastiach je poznanie, ktoré bude onedlho skutočne dôležité. Ale nielen mladí ľudia: každý človek – okrem pár tisícok superzbohatlíkov – bude potrebovať mnoho nových poznatkov. Takže asi skončím leninským „Učiť sa, učiť sa, učiť sa!“ Môže sa to v Playboyovi?



## ŽIVOT NA DLH ... A ČO POTOM?

**JURAJ KARPIŠ,**

INES, ekonomický analytik

❶ Dlh sám o sebe nie je problémom.

Treba rozlišovať, či sa niekto zadlžuje na to, aby investoval a zvyšoval svoju produkčnú schopnosť v budúcnosti (napr. pôžička na podnikanie či financovanie vzdelávania) alebo aby spotrebovával niečo, čo nezodpovedá jeho momentálnym príjmom. Zobrať si úver na financovanie drahej dovolenky je samozrejme rizikovým správaním, ktoré sa môže vypomstiť. Zároveň je dôležité, či sa vznikajúci dlh financuje z reálnych úspor alebo iba vytvorením nových nekrytých, papierových budiž-peňazí.

Pred 40 rokmi sa svetový finančný systém odtrhol od zlatej kotvy a papierové peniaze zrazu mohli pribúdať bez akýchkoľvek obmedzení. Dynamický rast množstva peňazí vytvoril ilúziu bohatstva a neustále rastúca peňažná zásoba umožnila, aby si ľudia, firmy a štáty mohli požičiavať bez toho, že by niekto iný musel rovnaké množstvo ušetriť. Centrálnymi bankami umelo stláčané nezmyselne nízke úroky de facto znamenali dotovanie zadlžovania a postupne viedli k rekordnej úrovni dlhu štátov a z časti aj súkromného sektora. Centrálné plánovanie centrálnych bánk vo finančnej kríze narazilo na nepríjemnú ekonomickú realitu. Mnohé krajiny a ich banky sú nesolventné, neschopné svoje dlhy uhradiť. Slovenský dlh je v porovnaní s ostatnými krajinami Európy zatiaľ relatívne nízky. Máme však smolu, že cestou členstva v eurozóne a vďaka radikálnej zmene jej fungovania v roku 2010 budeme niešť aj náklady vysokých dlhov ostatných, menej zodpovedných krajín eurozóny.

❷ Dlhy mnohých vyspelých krajín dosiahli úroveň, na základe ktorej nemožno realisticky očakávať ich splatenie. Vzhľadom na slabý hospodársky rast dokonca v niektorých prípadoch nemožno už ani očakávať, že tieto krajiny budú schopné platiť aspoň úroky na týchto dlhoch. Východiskom je bankrot a reštrukturalizácia dlhu. Krajiny, ktoré kontrolujú produkciu meny, v ktorej je ich dlh denominovaný, využijú monopol



na produkciu peňazí a pôjdu skôr ľahšou a politicky priechodnejšou cestou „inflačného bankrotu“. Znamená to, že vytlačením množstva nových peňazí a následným rastom cien znížia reálnu hodnotu svojich záväzkov voči veriteľom a svojim občanom na udržateľnú úroveň. Už dnes sa tak deje v USA, európska centrálna banka v poslednej dobe signalizuje čoraz viac ochoty tiež aplikovať toto „riešenie“.

❸ Straty vyplývajúce z nadmernej spotreby štátov a prasknutia bublín v cenách rôznych aktív nafúknutých nezodpovednou monetárnou politikou svetových centrálnych bánk už dnes existujú a nedá sa im zabrániť. Dnes akurát prebieha proces ich pre-rozdelenia medzi obyvateľstvo cez infláciu a rôzne záchrany bánk a iných privilegovaných subjektov z verejných zdrojov.

Je možné očakávať, že všetci sme dnes chudobnejší, než si myslíme, že sme. Odkladanie riešenia problémov do budúcnosti maskovacími manévrami ako je euroval či ESM zvyšuje náklady konečného rozuzlenia a predznamenáva, že to najhoršie sme ešte nevideli. Ľudia by preto nemali spotrebovovať dlh a nemali by sa spoliehať, že dôchodok vyplácaný štátom bude stačiť na pokrytie ich potrieb. Nesolventné štáty a prevažujúca ideológia v únii prinúti vyššie sadzby daní, nové dane a väčší dôraz na zdanenie majetku, ktorý zdaneniu uteká o niečo ťažšie ako príjem (autá, domy, úspory). „Riešenie“ vzniknutej situácie cez tlačenie peňazí a infláciu znamená, že sa netreba príliš spoliehať na schopnosť papierových peňazí udržať si svoju kúpnu silu v nasledujúcich rokoch. Časť úspor je preto vhodné schovať do reálnych aktív. Nie je náhoda, že cena zlata, „zlého svedomia centrálnych bankárov“, rástla každý z posledných 11 rokov s priemerným ročným výnosom 16% (v USD).



**RICHARD SULÍK,**  
predseda SaS,  
odporca eurovalu

❹ Nič dobrého. Západná

Európa musí znižovať dlhy, ktoré narobila. Bude to robiť škrtmi a najmä infláciou. Škrty nebudú stačiť, čiže môžeme sa tešiť na

pokračovanie na ďalšej strane



d'alšie záchranné balíčky a keďže máme spoločnú menu, inflácia sa dotkne aj nás.

② Áno, len treba na to niečo, čo politikom bytostne chýba, to je odvaha. Odvaha skutočne hájiť záujmy Slovenska a nie iba o tom rozprávať. Napríklad odmietnuť odteraz všetky záchranné balíčky.

③ Nedôjde ku kolapsu životnej úrovne zrazu naraz, ale k plavivému okrádaniu občanov cez infláciu a vyššie dane. Vyšším daniam sa človek nevyhne (resp. len tak, že zvolí tých, ktorí budú zoštiehľovať štát namiesto zvyšovania daní), no proti inflácii sa do určitej miery brániť vie. Určite je dobre sa pozrieť na príjmy, ktorých výška je dojednaná už dnes, ktoré vám však budú vyplatené až budúcnosti. To sú pracovné zmluvy, nájomné zmluvy, rôzne splátkové kalendáre a pod. V takom prípade nezabudnite do nových zmlúv (samozrejme môžete sa o to pokúsiť aj pri už existujúcich zmluvách, no je to nepomerne ťažšie až nemožné) zabudovať takzvanú inflačnú doložku, podľa ktorej sa každý rok zvýši povedzme nájom, ktorý mesačne dostávate, o infláciu eura. Takisto stojí za zváženie dohodnúť sumu v pevnejšom mene, napríklad v švajčiarskom franku. Ten síce momentálne švajčiarska vláda drží na pevnom kurze voči euru, ale nebude to robiť večne a potom môže frank voči euru naberať na hodnote. Ako vidíte, nie je pravdivé tvrdenie „nemám čo stratiť, lebo žijem z ruky do úst“.

V čase znehodnocovania meny sa oplatí robiť dlhy. Je to smutné, ale je to tak. Určite neodporúčam robiť dlhy len tak, takpovediac pre istotu (iba žeby vám Ficove rany istoty nestačili). No v prípade, že už dlhšiu dobu ste plánovali vziať si hypotéku alebo kúpiť nové auto či stroj na lízing, sú najbližšie mesiace na to vhodné. Bezpodmienečne si však musíte dávať pozor na detaily v zmluve – aby bola uzavretá na menu euro (napríklad v Maďarsku má dnes veľa ľudí problém s tým, že si zobrali hypotéku vo švajčiarskych frankoch) a snažte sa o čím dlhšiu pevnú úrokovú sadzbu. Inými slovami, tomu, o čo sa treba snažiť pri budúcich príjmoch, sa treba vyhnúť pri budúcich výdajoch.



**IVO SAMSON,**  
sociológ

① Život na dlh je istým druhom životného štýlu. Aj v individuálnom živote stretávate neuveriteľné množstvo ľudí, ktorí dávajú prednosť tomu, aby žili z dlhov, namiesto toho, aby žili z ušetreňého. Aj títo ľudia podobne ako štáty, ktoré sa správajú týmto spôsobom, strácajú niečo neoceniteľné: slobodu. Je zaujímavé, že zväčša sa dlžníci spoliehajú na to, že sa to nejak „utrásie“. Príde zmena, padne mena, zaplatia to bohatí, inak sa pohrozí revolúciou alebo trebárs aj vyskočením z okna.

Slovensko tu v nijakom prípade nezaostáva za normou. Zadlžuje sa podobne ako iné štáty v EÚ a údajne zatiaľ predstavuje lepší príemer. Ale pomaly sa prepracováva k tým viac a viac zadlženým. V systéme vzájomného ručenia dlžníkov a veriteľov,



kde v podstate každý buď dlhuje alebo ručí každému, to nie je anomália. Nebezpečným sa tento trend stane potom, keď sa ukáže, že finančná a ekonomická kapacita tohto štátu je nadhodnotená. Zo zadlženého štátu bez schopnosti tieto dlhy splácať a bez kapacity napr. vojenského odstránenia (USA si môžu dovoliť ešte mnohonásobne vyššie zadlženia než majú teraz) sa stáva krajina bez hrdosti a hračka v rukách zahraničných investorov.

② Tu je treba spýtať sa ekonóma, tým ja nie som.

③ Tým starším už nie je pomoci. Ani relatívne slušné úspory ich nezachránia pred infláciou,

znižovaním životnej úrovne a prepadom na nižšie priečky ekonomického statusu. Môžu iba predstierať, že si udržiavajú dekor sociálneho postavenia a dôstojnosti, ale pôjde v lepšom prípade o tzv. „navoňanú biedu“. Môžu aj podľahnúť zrodom osvedčených politických harcovníkov a stať sa voličmi napr. komunistickej strany. Potom sa ale z ich navoňanej biedy veľmi rýchlo stane ozajstná zápachajúca bieda, z ktorej už ani nebude kam utiecť. Tí mladší majú k dispozícii širšie spektrum volieb: môžu kraťnúť. Alebo môžu bojovať o konkurencieschopnosť krajiny v rámci dnes populárneho sloganu „elitného klubu“. Alebo môžu odísť do klasických „kapitalistických“ krajín Západu. A môžu tiež rezignovať. V každom prípade, večár možnosti mladšej generácie je širšia. Tí zo staršej generácie môžu len pasívne čakať, kraťnúť ako „za sociku“ už nevládu a utiecť nemajú kam, lebo ich bez peňa-

zadlženie Slovákov rástlo veľmi rýchlo a ak by to tak pokračovalo, o chvíľu by sme mali podobné problémy ako niektoré južanské krajiny. Preto aj u nás treba so zadlžovaním pribrzdiť.

② Východiskom je vrátiť dlh na udržateľné úrovne. V prípade domácností napríklad odporúčame, aby splátky úverov nepresiahli tretinu ich príjmu. Ak dávate na splátky hypotéky a iných úverov viac, treba zvážiť priority. Či pracovať a zarábať viac, alebo či predať auto alebo vymeniť byt za menší a z rozdielu si znížiť hypotéku. V prípade vlády sa za takú magickú hranicu maximálneho dlhu označuje 60 percent ročného výkonu ekonomiky (tzv. Maastrichtský limit). Ak je dlh nad touto úrovňou, treba vláde prehodnotiť priority. Avšak na rozdiel od rozpočtu domácností, kde ďalší príjem môže priniesť napríklad doteraz nepracujúca manželka, do rozpočtu vlády ďalší príjem môže priniesť len jeden a ten istý človek na vyšších daniach. Tomu ale budú chýbať v jeho vlastnej peňaženke, čo sa na výkone celej ekonomiky v lepšom prípade neprejaví a v horšom ešte zhorší. Presvedčivejším spôsobom ako znížiť dlh vlády je preto predať (privatizovať) štátne aktíva a znížiť rozsah služieb, ktoré štát poskytuje. Do toho sa však politikom v Európe nechce a radšej zvyšovaním daní či vymýšľaním rôznych „paktov rastu“ skúšajú, či palica predsa len nemá tri konce. No nemá!

③ Žiaľ, žiadna party netrvá večne. Ako sme svedkami v súčasnej dlhovej kríze, kupovanie si budúcnosti narazilo na určité hranice. Realisticky, Európu čakajú chudobnejšie roky ako doteraz. Z pohľadu bežného človeka má asi najväčší zmysel nestávať si vzdušné zámky. Treba sa prikrývať len takou perinou, na akú človek má. Prehodnotiť výšku svojho dlhu v pomere k príjmu. A pamätať, že na rozdiel od svojich rodičov, súčasní tridsiatnici, štyridsiatnici nemôžu počítať s istým odchodom do pomerne slušnej penzie od štátu. Na svoj poproduktívny vek si preto musia odložiť aj čas súčasných príjmov. Treba sa pripraviť na to, že viac ako na štát sa bude treba spoliehať na seba a svojich najbližších, rodinu.



zi nechcú ani na španielskom pobreží. Môžu sa iba spoľahnúť na politických mesiášov doma a ešte lepšie na známosti v zdravotníctve.



**ZDENKO ŠTEFANIŠ,**  
hlavný ekonóm  
VÚB banky

① Slovensko je na európske aj svetové pomery zadlžené relatívne mierne. Dlh obyvateľov, firiem a zatiaľ aj vlády je v porovnaní k veľkosti ekonomiky či príjmom jedným z najnižších v Európe. Faktom ale je, že za ostatné roky



# THE BUNNIES ARE BACK

PLAYBOY CLUB LONDON  
NOW OPEN

14 Old Park Lane,  
London W1K 1ND  
United Kingdom

T +44 (0)20 7491 8586

W [www.playboyclublondon.com](http://www.playboyclublondon.com)



PLAYBOY CLUB  
LONDON





# Marián Miezga

Foto: TV JOJ

I keď v súčasnosti ho najviac poznáme ako gynekológa Michala Bajzu v seriáli Panelák, Marián, ktorý za mesiac oslávi 38 rokov, najviac zo všetkého miluje divadlo a svoju rodinu. Pohodový a v divadelných a hereckých vodách veľmi obľúbený chlapík si rád posedí s priateľmi pri pohári dobrého vína, na čom má zrejme najväčšiu zásluhu to, že vyrastal v bratislavskej Rači medzi vinohradmi.

**OBLEČENIE:** Som neustále v pohybe, počas dňa sa musím aj niekoľkokrát prezliekať, takže preferujem pohodlné a praktické oblečenie. Toto však neplatí v dni, kedy má niektorý z chalanov narodeniny či meniny. Je pre nás nepísaným zvykom, že v ten deň sme všetci vyobliekani v oblekoch a je naozaj jedno, kde sa nachádzame. Pokiaľ takýto deň vyjde na dovolenku, tak ma nájdete aj na pláži v obleku.

**OBLEČENIE CASUAL:** V mojom šatníku prevládajú najmä tričká a rifle, v tom sa cítim najlepšie. Tričiek mám naozaj veľa, dokonca aj môj dvojročný syn mi niektoré vybral, naposledy s Tomom a Jerry. V poslednom čase som si obľúbil ležérne košeľe, ktoré nosím aj v teplých dňoch. Ležérna a športová elegancia je mi naozaj blízka. Mám rád Tommyho Hilfigera, Nike, Diesel, nie som však žiadny značkový fanatik, jednoducho, keď sa mi niečo zapáči a sadne, kupujem.

**TOPÁNKY:** Obľúbil som si španielsku značku topánok Camper, som im verný už niekoľko rokov.

**PARFUM:** Carolina Herrera, 212 Men on Ice. Je to príjemná vôňa, ktorá sa mi dostala pod kožu. Ťažšie ju zohnať, je to limitovaná séria.

**FILM:** Je ich naozaj veľmi veľa a je ťažké menovať iba niektoré z nich. Nedávno som si opäť pochutil na filmoch Pulp Fiction, Veľká žranica, Mechanický pomaranč... Pobavil ma aj slovenský film Veľký rešpekt. Veľmi rád si pozriem staršiu českú kinematografiu, hlavne filmy s Vladimírom Menšíkom.

**KOZMETIKA:** Kozmetikou sa nejako zvlášť nezaobieram, používam bežne dostupnú kozmetiku. Prijemne mi vonia Dove.

**JEDLO:** Jedlo mám rád a veľmi rád aj varím, najmä špagety mojej mamy, pošmakujem si na pečenom kurati a dobre prepečenej divine. Milujem, keď sa mi rozohrajú všetky chuťové bunky.

**NÁPOJ:** V poslednom čase je to prosecco, osviežujúce hlavne v teple a samozrejme dobré a kvalitné vína od Mrvu a Stanka, Pavelku a Skovajsa či Duda. Výborný je tramin červený z Izraela a Babich.

**DOVOLENKOVÁ DESTINÁCIA:** Mám rád Španielsko a všetko, čo s ním súvisí. Španielske víno, španielske jedlo, španielsku mentalitu... Takže ak dovolenka, tak v Španielsku. Páči sa mi v Andalúzii, na Kanárskych ostrovoch, ale väčšinou trávim dovolenky na Mallorke, už niekoľko rokov tam rád chodím a musím povedať, že na tomto ostrove je stále čo objavovať.

**ŠPORT:** Rád športujem. Keď mám nejakú voľnú chvíľku, tak sa ju snažím využiť práve športom. Chodím si zahrať bedminton, zbehnem do posilňovne, v lete si rád zahrám beach volejbal a petanque, ktorému sa venujem intenzívnejšie a som aj členom petangového klubu PRASK.

**HUDBA:** Počúvam všetko, hlavne v aute a dosť nahlas. Veľa záleží od nálady, akú práve mám. V poslednom čase u mňa fičí CEE LO GREEN.

**KNIHY:** Zo slovenských autorov ma oslovil Dominik Dán, pri ktorom príjemne zrelaxujem. Nedávno som dočítal už druhýkrát Bulgakova a jeho Majstra a Margaretku a momentálne čítam Dostojevského Idiota.

**SEN:** Rád by som na staré kolená fajčil na terase domčeka pri mori v Španielsku cigaru a usmieval sa na more a spomínal na všetko pekné, čo som zažil, s pocitom, že ten môj život stál naozaj za to!

## SRDCOVÉ ZNAČKY

(mobil, hodinky, auto firemná/platobná karta):

Ako som spomenul, nie som úplný značkofil, mám rád kvalitné a spoľahlivé veci, napríklad v hodinkách toto kritérium pre mňa spĺňa Citizen a keďže je moja práca spojená s častým cestovaním, tak mám bezpečné a spoľahlivé auto z Bavarska. Úplne ma však dostal iPhone, je pre mňa nevyhnutný.



# DARČEKY

pre predplatiteľov

## PLAYBOY VIP SPHERE CARD



**Veľká predplatiteľská akcia! Žiadne súťaže ani žrebovania!**

Princíp predplatiteľskej akcie je v tom, že každý, kto si predplatí mesačník Playboy, od nás automaticky dostane exkluzívnu kartu **PLAYBOY VIP SPHERE CARD** s vlastným menom, na základe ktorej si môže uplatniť zľavy na viac ako 9 000 obchodných miestach na Slovensku i v Čechách.

K predplatnému si vyberte **DARČEK GRÁTIS!**

**1.**



- darčeková poukážka na nákup ľubovoľného tovaru v predajniach Marks&Spencer

**v hodnote 20 €**

**2.**

- darčeková poukážka na tandemový zoskok padákom s profi kombi záznamom

**v hodnote 39 €**



**EXKLUZÍVNE**

len pre držiteľov Playboy VIP Sphere card:



**-5% zľava**

na nákup pneumatík a diskov  
[www.az-pneu.sk](http://www.az-pneu.sk)







október 2012

Pozn.: Zľavové poukážky sú v limitovanom počte. Poštovné a balné platí príjemca.





-  najväčší univerzálny vernostný program
-  výhody a zľavy **5 až 30 %** ... a viac
-  viac ako **9 000** obchodných miest v SR a ČR
-  so Sphere card usporíte až niekoľko **sto eur** ročne

## Katalóg

najaktuálnejšie a úplné znenie výhod a zliav zmluvných partnerov Sphere card nájdete v **internetovom katalógu** na [www.sphere.sk](http://www.sphere.sk), v ktorom si prehľadne vyberie naozaj každý

## e-NEWS

naš vernostný program sa neustále rozširuje a skvalitňuje, preto pripravujeme **2x** mesačne elektronický NEWS plný noviniek, zaujímavosti a súťaží. Zaregistrujte sa na [www.sphere.sk](http://www.sphere.sk)

## Tip

nakupujte z pohodlia Vášho domova s výhodami vernostného programu Sphere card vo viac ako **550 e-shopoch**



Staňte sa našimi fanúšikmi, diskutujte, komentujte, zdieľajte...

**[www.facebook.com/spherecardsr](http://www.facebook.com/spherecardsr)**



# Karta plná výhod



	<b>BRATISLAVA</b> top business restaurant <a href="http://www.liviano.sk">www.liviano.sk</a>	10 % VIP
	<b>BRATISLAVA</b> prvý bottleshop v strednej Európe <a href="http://www.bottleshop.sk">www.bottleshop.sk</a>	5 %
	<b>KOŠICE</b> reštauračné služby <a href="http://www.iris-restaurant.sk">www.iris-restaurant.sk</a>	10 %
	<b>NITRA</b> sushi catering, hotové jedlá, jedlá na objednávku <a href="http://www.wasabi.sk">www.wasabi.sk</a>	10 %
	<b>e-shop</b> online obchod s nápojmi, vína, pívne špeciality, delikatesy, doplnkový sortiment <a href="http://www.drinkshop.sk">www.drinkshop.sk</a>	5 %, 7 % VIP 

## Vo víre zábavy a gastro zážitkov.

Sphere card Vám prináša v oblasti **Gastronómia a Kultúra** viac ako **750** možností v SR a ČR.

	<b>BRATISLAVA</b> činoherné divadelné predstavenia v produkcii Divadla Aréna <a href="http://www.divadloarena.sk">www.divadloarena.sk</a>	15 %, 20 % VIP
	<b>NITRA</b> výstava súčasného slovenského umenia, koncerty vážnej hudby <a href="http://www.nitrianskagaleria.sk">www.nitrianskagaleria.sk</a>	50 %, 75 % VIP
	<b>KOŠICE</b> dráma, komédia, opera, opereta, balet <a href="http://www.sdke.sk">www.sdke.sk</a>	50 %
	<b>BRATISLAVA</b> tanečná škola, kurzy spoločenského tanca <a href="http://www.smiemprosit.sk">www.smiemprosit.sk</a>	10 %
	<b>BRATISLAVA</b> reštauračné služby, vynikajúce kubánske coctaily <a href="http://www.havanacafe.sk">www.havanacafe.sk</a>	10 %

Úplné znenie inzercie a kompletnú aktuálnu databázu všetkých poskytovateľov výhod a zliav nájdete na

# www.sphere.sk







# Mpho Tsila

## Čierna perla zo srdca Afriky

Domorodé dievča z dvestotisícového juhoafrického zlatokopeckého (dnes už vlastne banského) mesta Welkom od malička snivalo o kariére slávnej modelky. “Vždy som milovala sprievody a slávnosti. Mama sa zabávala na tom, ako ma česala a obliekala – a ja som sa do toho zamilovala. Vedela som, že je to to, čo chcem robiť, čím chcem byť.” Všimli si ju aj iní.

Začala vyhrávať súťaže krásy. Keď si ju vlni v auguste ako svoju prvú playmate čiernej pleti vyhladla nová juhoafrická edícia Playboya, sen sa začal naplňovať. Prirodzený šarm a nesporná fotogenickosť **Mpho Tsily** si podmanili každého. No Mpho je realistka, a tak okrem modelingu sa už druhý rok venuje štúdiu elektrotechniky.

“Ľudia sa tomu vždy čudujú, ale je to tak. Milujem matematiku, prírodné vedy a rovnako intenzívne pracujem na tom, aby som získala titul Miss Juhoafrickej republiky, stala sa uznávanou módnou návrhárkou... a zároveň aj inžinierkou elektrotechniky,” smeje sa Mpho.

Zvážnie, až keď príde reč na to, ako Juhoafričania posudzujú súťaže krásy a ich účastníčky: “Väčšina ľudí si myslí, že sú to len povrchné záležitosti pre hlúpe husičky. Inteligentné, múdre a usilovné dievčatá odsudzujú len preto, že sú krásne. Ja sa na podobných súťažiach zúčastňujem najmä preto, že vďaka nim dokážem získavať peniaze pre dobročinné projekty na podporu starých, chorých a chudobných.”





























# Miss Október

MPHO TSILA

---

PLAYBOY'S PLAYMATE OF THE MONTH











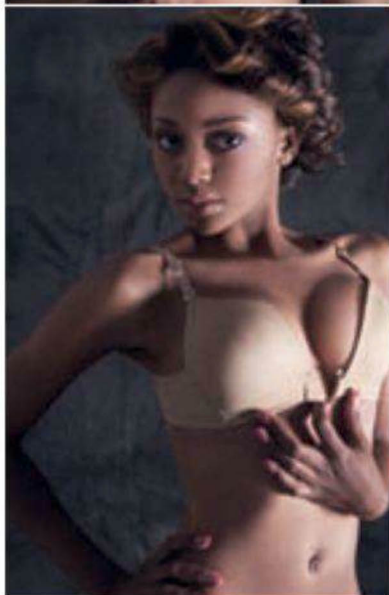
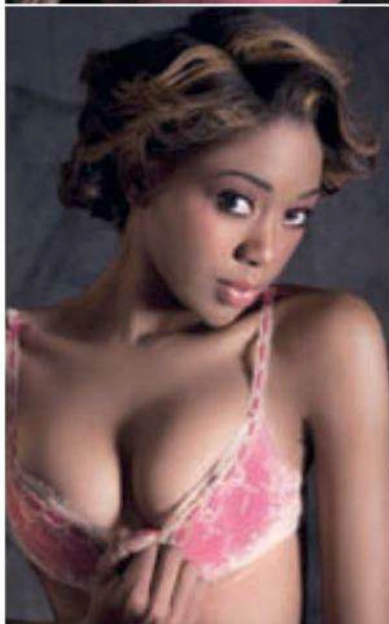












#### **DOTAZNÍK PLAYMATE:**

**Meno a priezvisko:** Mpho Tsila  
**Dátum narodenia:** 16. júna 1989  
**Miesto narodenia:** Welkom, Juhoafrická republika  
**Prsia:** 89  
**Pás:** 69  
**Boky:** 90  
**Výška:** 178 cm  
**Hmotnosť:** 49 kg  
**Vlasy:** tmavohnedé  
**Oči:** hnedé

**Ambície:** mojím krátkodobým cieľom je dosiahnuť úspech v modelingu. A ten dlhodobý? Byť najlepšou módnou návrhárkou v Južnej Afrike!

**Príťahujú ma:** silní trénovaní muži, kulturisti s veľkými svalmi. No ani veľké zmyselné pery nie sú na zahodenie...

**Odrádzajú ma:** muži bez vkusu, chudí, vychudnutí ... a predovšetkým tí, čo nosia na hlave dredy.

**Kde sa cítim dobre:** všade tam, kde je dobrá hudba a môžeme sa s kamoškami vyblázniť v tanci. Buď to, alebo ničnerobenie s mamičkou pri šálke horúcej čokolády.

**Rande mojich snov:** možno to zvykne ako klišé, ale večera pri sviečkach na pláži. Nevieť prečo práve toto, veď zo všetkého najviac neznášam piesok medzi zubami, hahaha.

**Hudba, ktorú mám rada:** milujem deep house, R'n'B (Rihanna je moja krvná skupina), ale ani starý dobrý gospel nemôže nič pokaziť.

**Môj najobľúbenejší román:** nuž, pravdupovediac, poznám fúru zaujímavejších vecí ako čítanie, ale aj nad módnym časopisom sa dá celkom príjemne zabíť popoludnie.



Pýta sa manžel manželky:  
„Čo by si urobila, keby si ma náhodou našla v posteli s inou?“

Manželka na to:

„A čo ty by si urobil, keby si ma našiel v posteli s iným?“

Manžel odvetí:

„No pozor! Nepleť si náhodu s kurvením!“



Viete prečo blondínky nikdy nekoja deti?  
Pretože vyvárať bradaviek svinsky bolí.



Pred svadbou:

Ona: „Tak ahoj!“

On: „No konečne! Ale ti to trvalo!“

Ona: „Chceš, aby som odišla?“

On: „Čo si sa zbláznila?“

Už len tá predstava je hrozná!“

Ona: „Miluješ ma?“

On: „Tak prirodzene, ako dýcham!“

Ona: „Podviedol si ma už niekedy?“

On: „Nikdy, čo je to za hlúpe otázky?“

Ona: „Budeš ma vždy milovať?“

On: „Jasně, vo dne i v noci!“

Ona: „Dokázal by si ma niekedy udrieť?“

On: „Zbláznila si sa?“

Veď ma predsa poznáš!“

Ona: „Môžem ti veriť?“

On: „Áno.“

Ona: „Miláčik...“

Po svadbe – ten istý dialóg,  
ale čítajte zdola nahor.



Aký je rozdiel medzi gynekológom  
a roznášačom pizze?  
Žiadny. Oba sa môžu iba pričuchnúť.



Na ulici sa stretnú dve ženy:  
„Ahoj moja, odkiaľ ideš?“ pýta sa prvá.  
„Zo salónu krásy,“ odpovedá druhá.  
„Mali zavreté, však?“



Do ordinácie vbehne rozzúrená žena  
posiata modrínami a kričí:  
„Kde je ten psychiater, ktorý vyliečil môjho  
manžela zo zbabelosti?!“



„Nádherných dlhých nezabudnuteľných  
dvadsaťtri rokov sme boli ja aj moja žena  
nesmierne šťastní,“  
vylieval si srdce chlapík pri bare.  
„A čo sa potom stalo?“  
„Potom sme sa zoznámili...“



Manželka mi nechala odkaz na chladničke:  
Nefunguje to, už to nevydržím,  
vraciam sa k mamičke.  
Otvoril som rýchlo chladničku – svetlo  
svieti, kompresor vrčí, klobásky sú voňavé  
a pivo je studené.  
Do riti, netušíte niekto o čom točí?

Mladá manželka má silné podozrenie,  
že manžel ju podvádza. Rozhodne sa preto,  
že v ňom vyvolá žiarlivosť:

„Drahý, čo by si povedal, ak by som ti  
oznámila, že som sa vyspala s tvojím  
najlepším priateľom?“

Muž sa len usmeje a odpovedá:

„No čo – predsa že si lesbička!“



„Ja že pre teba nedokážem ani len prstom  
pohnúť?“ opýtal sa muž ženy a stisol spúšť.



Najvšestrannejšie zviera je muž, pretože:

- keď je zaľúbený, je somár

- keď sa ožení, je vól

- keď sa neožení, je vlk samotár

- keď podvedie manželku, je neverný pes

- keď málo zarába, je sviňa lenivá

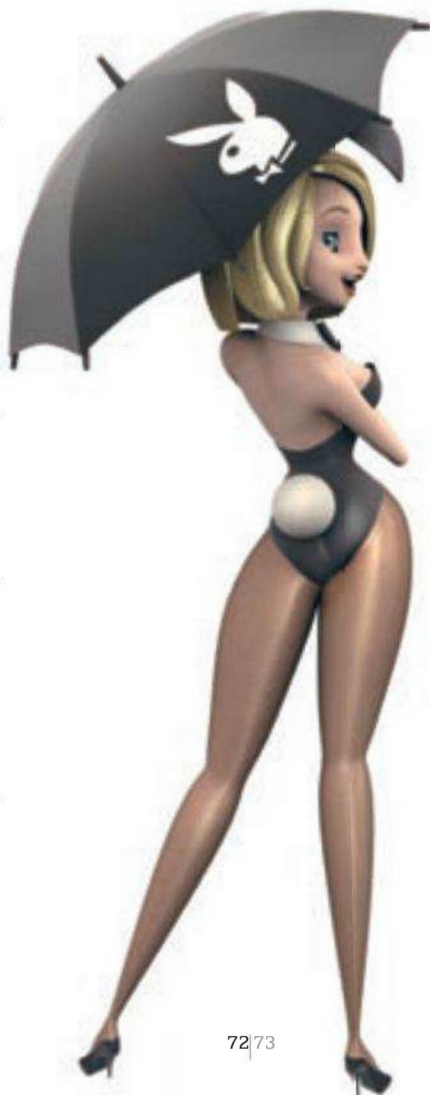
- keď zarába veľa, je finančný žralok

- keď ho podvedie manželka, je paroháč

- keď sa znovu ožení, tak sa to nedá po-  
rovnať s ničím, lebo také sprosté zviera na  
svete skrátka neexistuje!



Viete prečo je na všetkých obrázkoch Santa  
Claus taký usmiaty, šťastný a spokojný?  
Lebo pozná adresy všetkých zlých dievčat!



**Milé ženy, raz sa to muselo stať. Po všetkých  
tých pravidlách, ktoré formulujete, uverej-  
ňujete a presadzujete, nastal čas aj na naše  
mužské pravidlá. Pozorne si ich preštudujte,  
poskytnite aj priateľkám a smelo širte ďalej.**

Všimnite si, že sú číslované  
podľa dôležitosti.

1. Prsia sú na to, aby sa na ne pozeralo,  
preto to robíme. Neusilujte sa to zmeniť.

1. Naučte sa pracovať so záchodovou do-  
skou. Ste veľké dievčatá, určite to zvládnete.  
Ak je zdvihnutá, zložte ju. My ju potrebujeme  
hore, vy dole. Lenže my sa nesťažujeme,  
že ju stále nechávate dole.

1. Sobota = šport. Je to to isté ako spln,  
prílív a odliv. Skrátka to tak je.

1. Nakupovanie NIE JE šport a nikdy ho za  
šport nebudeme považovať.

1. Plač je vydieranie.

1. Ak niečo chcete, tak to povedzte.

Jemný náznak nefunguje.

Nápadný náznak nefunguje.

Jednoznačný náznak nefunguje.

1. Môžete nás o niečo požiadať, alebo nám  
povedať, čo chcete urobiť. Nie oboje naraz.  
Ak viete, ako niečo urobiť lepšie než my,  
tak to skrátka urobte.

1. ÁNO a NIE sú jednoznačne akceptova-  
teľné odpovede na takmer všetky otázky.

1. Choďte za nami s problémami iba vtedy,  
ak ich skutočne chcete vyriešiť.

Radi vám pomôžeme.

Na prejavovanie sympatií  
v dlhých rozhovoroch máte kamarátky.

1. Bolest' hlavy, trvajúca 17 mesiacov,  
je problém, ktorý si žiada odbornú  
zdravotnú pomoc.

1. Ak si myslíte, že ste tučné, tak ste.  
Nás sa na to nepýtajte.

1. Ak sa niečo, čo sme povedali, dá  
vysvetľovať rôznymi spôsobmi, z ktorých  
jeden vás uráža, nahnevá alebo sklame,  
mysleli sme ten druhý.

1. Keď nás niečo sŕbi, poškrabame si to.  
To robíme.

1. Všetci muži rozoznávajú 16 farieb.  
Marhuľová je pálenka, nie farba. A už von-  
koncom netušíme, čo je to „lila“.

1. Ak vám sľúbime, že niečo spravíme,  
tak to aj spravíme.

Netreba nám to pripomínať  
každého pol roka.

1. Ak nám položíte otázku, na ktorú nečaká-  
te odpoveď, nečudujte sa, že vám odpovie-  
me niečo, čo ste nechceli počuť.

1. Ak sa opýtame čo vám je a vy odpoviete,  
že nič, budeme sa správať tak, ako keby vám  
nič nebolo. Samozrejme vieme, že klamete,  
ale jednoducho nám to za tú hádku nestojí.

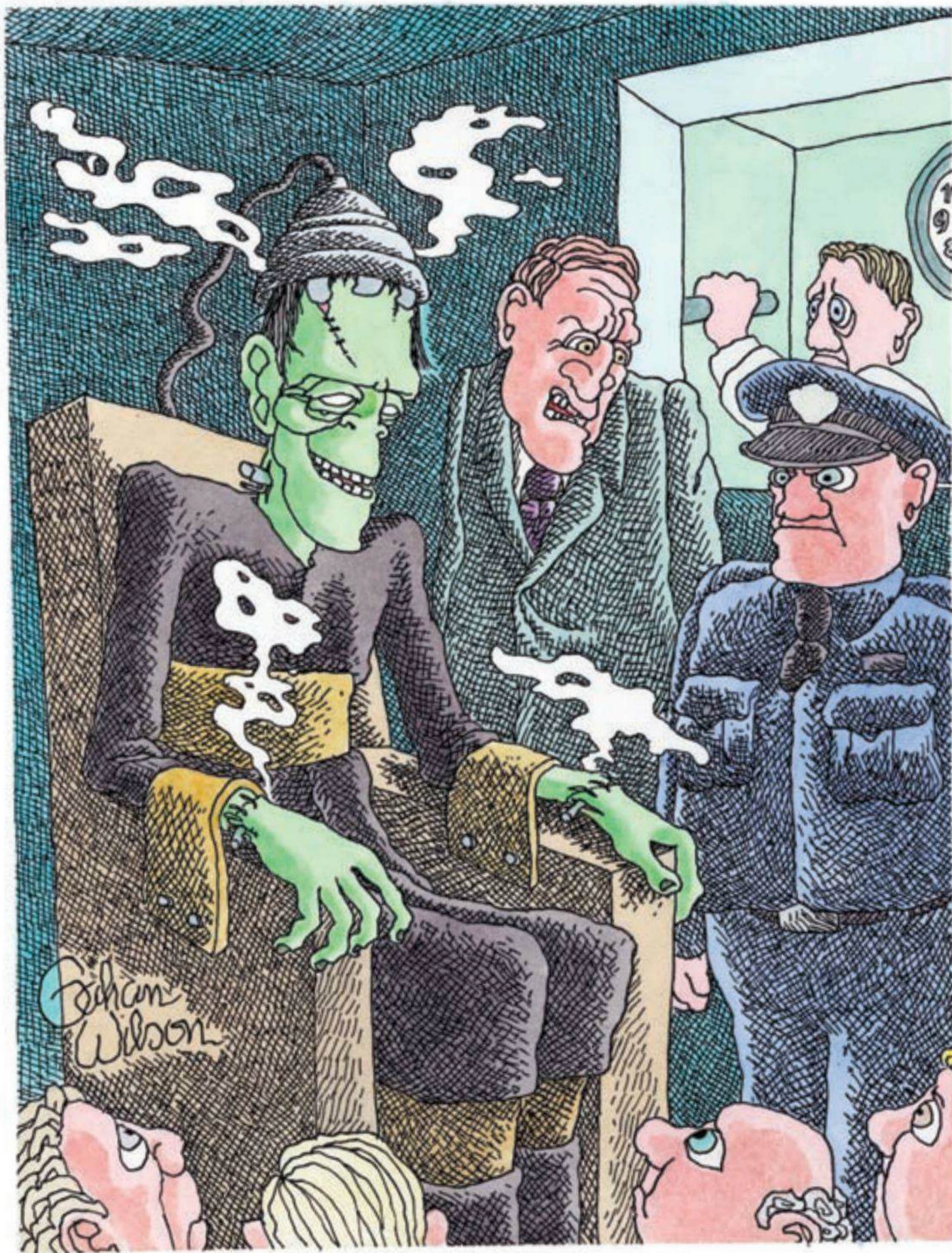
1. Nepýtajte sa nás, na čo myslíme,  
ak sa nechcete rozprávať o sexe,  
športe alebo motoroch.

1. Sme vo forme. Formy sú aj okrúhle.



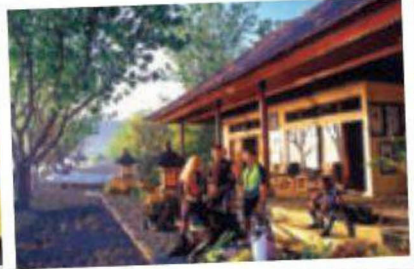
Dvaja policajti prišli do kaviarne.  
„Dve kávy, prosím!“ objednáva prvý.  
„A pre mňa tiež,“ nedá sa zahanbiť druhý.





„Šéfe, nefunguje to. Čím viac prúdu doňho púšťame, tým je živší a živší!“







# SVOJEJ DRAHEJ POLOVIČKE UŽ NEMUSÍTE KUPOVAŤ ŠPERK

**Text:** MARTA TURISOVÁ  
**Foto:** CK SATUR



# BALI AKO DIAMANT

Duchovia a démoni, strašidelné masky, fosforeskujúce fakle, vibrujúce bubny, napätie sa dá krájať. A zrazu všetko stíchne. V boji proti čiernej mágii víťazí mystická postava, ktorá očistí svet od zla. Barong, legendárny tanec, odveký súboj dobra a zla. Alebo Deň ticha Nyepi, Nový rok, ktorý sa síce oslavuje v marci, ale domáci vždy o polnoci spália duše zlých duchov za zvukov magickej hudby. Alebo Silvester na pláži... Alebo príbehy o najkrajšom ostrove v exotike...

Bali je skvost. Pýši sa jedinečnými prírodnými krásami, unikátnou kultúrou, ktorú tak sugestívne tmočia hudobné, tanečné, dramatické okázalé slávnosti a festivaly, kultúra a umenie v obrazoch. Pýši sa mystickou atmosférou chrámov a palácov, ktoré symbolizujú úlohu náboženstva a tradícií v živote domorodcov. Hrdí sa skvostnou prírodou, nádherným morom s malebnými zátokami a bielymi plážami, je rajom surfistov pre jedny z najlepších vln na svete. Prirodzenou súčasťou atmosféry je láskavosť a pohostinnosť domácich a pre potechu tela špeciality domácej kuchyne, takej rôznorodej, ako vari nikde inde na svete.

## NA ČELE TOP 10

Dominantou ostrova v tvare dia-

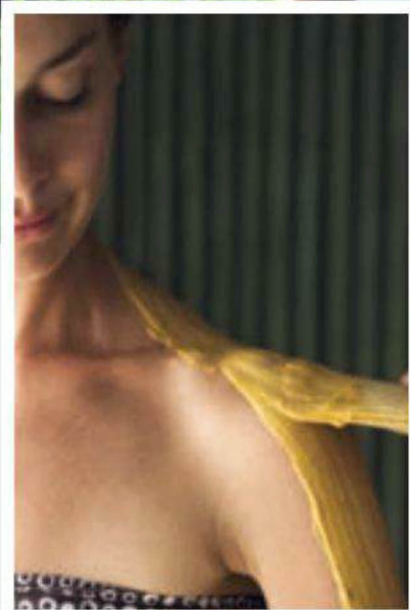
mantu sú vulkanické vrchy porastené bujnou vegetáciou, ktoré sa tiahnu na severe naprieč celým ostrovom. Najvyššou horou je vulkán Gunung Agung, posvätná hora vysoká 3 142 m, aktívna sopka Gunung Batur so 4 krátermi sa naposledy prebrala zo spánku pred 10 rokmi. Prírodný šperk, najvyhľadávanejšia turistická destinácia v Indonézii, si v roku 2009 obhájila titul najkrajšieho ostrova na svete.

Na ostrove je veľmi príjemná klíma počas celého roka, priemerné teploty od 27 do 30 st., v auguste dosahujú až 40 stupňov, od novembra do marca sú teploty nižšie a príjemné občasné dažde sú osviežením, pobrežie je dokonca o ne ukrátené.

## JEDZ, MODLI SA, MILUJ...

Bali sa podarilo takým jedinečným spôsobom uchovať si svoju kultúru a mystickosť, pretože pobrežie a vulkány tvorili prirodzenú bariéru pre dobyvateľov. Moreplavci si preto radšej hľadali bezpečnejšie prístavy – i korisť. Pobrežie na severe lemujú pláže s tmavo striebnistým pieskom, na juhu sú biele alebo zlatisté. Bali si zamilu-





jete: pohľad na smaragdovú zeleň porastených vrchov, úrodné údolia s malebnými terasovitými plošinami a ryžovými poliami, západ slnka na úpätí vulkánov, džungľa s nespočtými druhmi orchideí až po obrovskú rafflesiu, najväčšiu kvitnúcu rastlinu na svete s priemerom kvetov až 1 meter. Varany, nosorožce, slony, tigry a mnoho iných chránených druhov žije v prirodzenom prostredí, ktoré je národným parkom...

Základom kuchyne je ryža, kukurica, manioky, sladké zemiaky, k nim garnáty, ustrice, homáre, kraby, krevety na všetky možné labužnícke spôsoby. Indonézska kuchyňa je mimoriadne rozmanitá a variabilná, každá provincia alebo oblasť má svoje vlastné špeciálne jedlá, k nim vari všetky druhy tropického ovocia - pastva pre oči na miestnych trhoch, malé miestne reštaurácie a stánky s oprážanými rezancami či ryžou s morskými plodmi

alebo kuracím mäsom sa tešia mimoriadnej obľube rafinovanými chuťami rozmazaných gurmánov.

Koralové útesy provokujú milovníkov podmořského sveta, morské vlny surfistov a vodných športovcov najmä v oblasti Kutu, nádherné pieskové pláže ponúkajú relax a pokoj.

### ŠTÝLOVÝ TRADICIONALIZMUS

Luxusné hotelové rezorty s modernou i tradičnou architektúrou alebo ich kombináciou, apartmány, vily, suity, bungalovy priamo na plážach v Jimbarane, Nusa Dua, Tanjung Benoa... Exotický raj ulahodí všetkým, dovolenka na Bali je ideálna pre milovníkov luxusu, pohodlia - nie práve toho okázalého a gýčového - prírodných krás, golfu, wellness i meditácie... A určite príjemnou a bezpečnou destináciou na rodinnú dovolenku. Prírodné parky s exotickými zvieratami, jazda na slonoch, chrámy a jedinečné pamiatky, džungľa, v ktorej ratolestividia ako rastie a chutí pomelo, vonia kakaovník, vanilka, káva...

### NA VLASTNEJ KOŽI

*Bol by skutočný hriech nevychutnať si wellness a spa, a nevybrať si z množstva exotických masáží z domácich ingrediencií a surovín, vrátane tých lávovými kameňmi. Zážitok pre telo i dušu, komplexný refreshing od korenkov vlasov až po maliček na nohe...*

cesty



**CK  
SATUR  
odporúča  
(nielen) pre milovníkov  
golfu:**

Na najkrajšej pláži Nusa Dua, v nádhernej lagúne s bielym pieskom, 18-jamkovým golfovým ihriskom, Bali Golf and Country Club, International Tennis and Bowls Club, luxusné Lagoon Spa.

**The Laguna a Luxury Collection  
Resort&Spa Nusa Dua \*\*\*\*\* - už  
od 1 338 eur s raňajkami,  
Silvester od 2 068 eur**

**SILVESTER  
V EXOTICKOM RAJI**

**CK  
SATUR  
odporúča  
pre rodiny s deťmi:**

Priamo na Nusa Dua, výhodné nákupy v Bali Collection neďaleko hotela. Duplex suity vhodné až pre 5-členné rodiny, dieťa do 12 r. zdarma, perfektné tenisové a squashové kurty.

**Melia Bali Villas & Spa Resort  
\*\*\*\*\* - už od 1 198 eur  
s raňajkami, Silvester od  
1 938 eur**

**SILVESTER  
V EXOTICKOM RAJI**



## ŠTÝLOVÍ MUŽI SI NENECHAJÚ UJSTĚ

**Jimbaran** – jedna z najkrajších pláží na Bali, kde sa každé ráno koná rybí trh. V najlepších miestnych reštauráciách s morskými plodmi, exotickým ovocím a zeleninou ochutnajte nasi goreng, mi goreng a babi guling, k nim čerstvú ovocnú šťavu lassie s jogurtom.

**Nusa Dua** s najluxusnejšími a najatraktívnejšími rezortmi v nádhornej prírodnej scenérii, jedným z najkrajších golfových ihrísk a nákupnou štvrťou Bali Collection - kreditka bude o čosi ľahšia, ale duša vašej polovičky zaplesá a určite to ocení...

**Sanur** – jedno z najstarších stredísk na ostrove pre milovníkov tradíciona-

lizmu. Palmami lemovaná pláž s po-  
zvoľným vstupom do mora je ideálna  
aj pre rodiny s deťmi. Mix miestnej  
kultúry a západných štýlov, plážová  
promenáda s obchodíkmi a kaviar-  
ničkami s pohľadom na zapadajúce  
slnko na horizonte, ktorému sa nič  
nevyrovná.

Magický svet balijských bohov  
a umenia zobrazuje **Ubud** – svetozná-  
me centrum balijských remeselníkov,  
ich výtvorom ťažko odolať. Východ  
Bali priťahuje netopierou jaskyňou  
**Goa Lawah** a unikátnymi strieborný-  
mi dielňami v **Celuku**. Silným zážit-  
kom je návšteva hlavného mesta **Den-  
pasar** s chrámami, svätyňami a pulzu-  
júcim nočným trhom.

[www.satur.sk](http://www.satur.sk)



Priamo  
na 6 kilometrov  
dlhej pláži s jemným  
pieskom, v malebnom stredisku  
Sanur, priestranné vily s jednou  
i dvomi spálňami, aj vlastným  
bazénom. Dve deti do 12 rokov  
zdarma. Možnosť doobjednať si all  
inclusive.

**Sanur Beach Bali \*\*\*\* - už  
od 998 EUR s raňajkami,  
Silvester od 1 298 eur**

**SILVESTER  
V EXOTICKOM RAJI**





**CK  
SATUR  
odporúča  
pre milovníkov  
poznávania:**

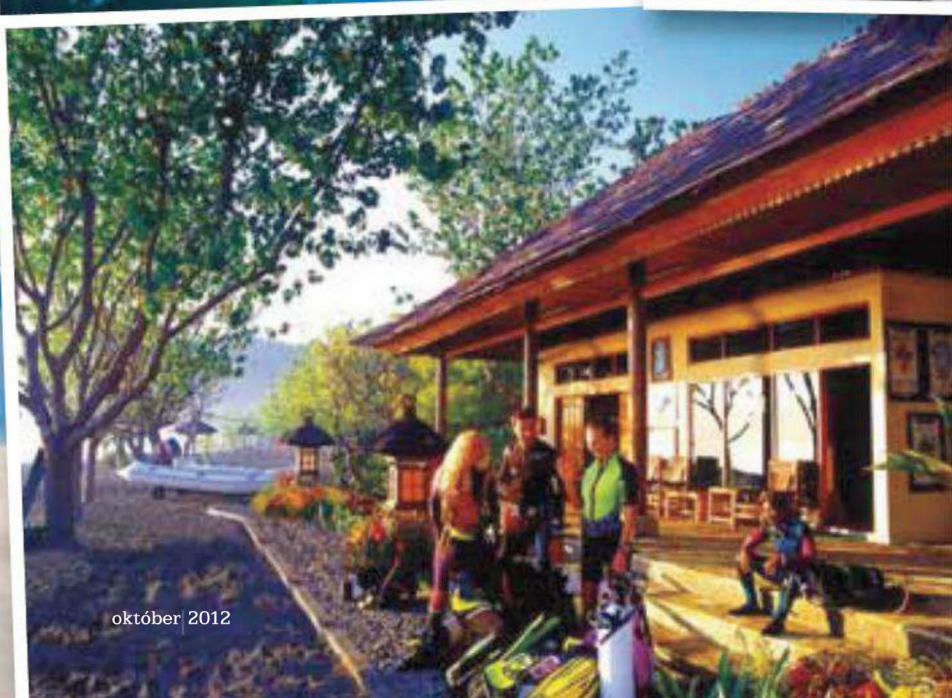
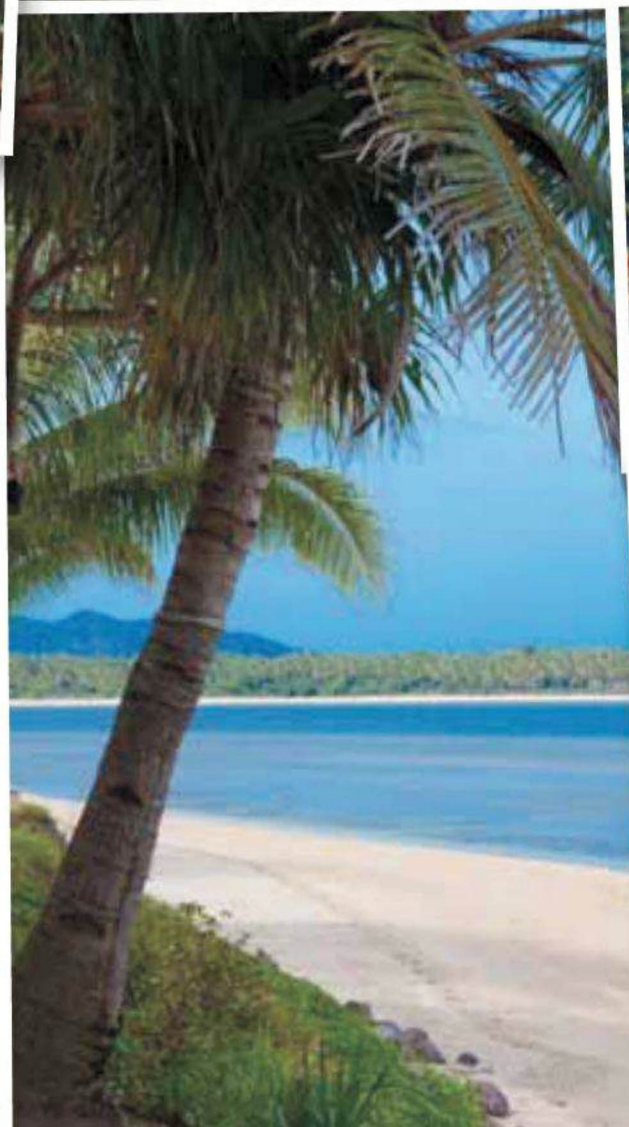
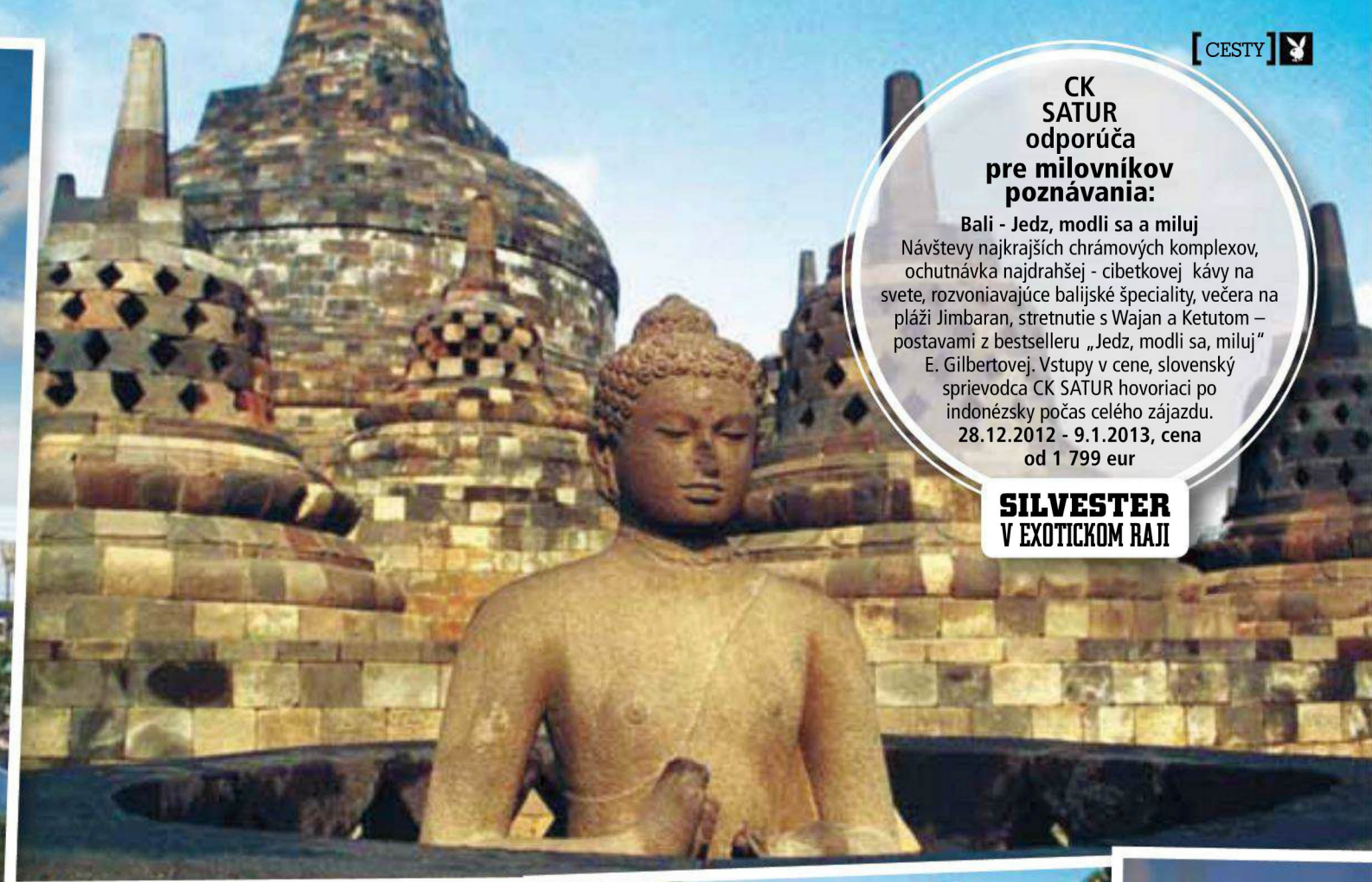
**Bali - Jedz, modli sa a miluj**

Návštevy najkrajších chrámových komplexov, ochutnávka najdrahšej - cibetkovej kávy na svete, rozvoniavajúce balijské špeciality, večera na pláži Jimbaran, stretnutie s Wajan a Ketutom – postavami z bestselleru „Jedz, modli sa, miluj“

E. Gilbertovej. Vstupy v cene, slovenský sprievodca CK SATUR hovoriaci po indonézscky počas celého zájazdu.

28.12.2012 - 9.1.2013, cena  
od 1 799 eur

**SILVESTER  
V EXOTICKOM RAJI**







# SVET FASCINOVANÝ

TEXT: MILOŠ ŠČEPKA  
FOTO: PLAYBOY, SITA

Šesťdesiaty deviaty ročník Medzinárodného filmového festivalu v Benátkach bol jubilejný, pretože najstaršia súťažná prehliadka filmového umenia začala písať svoju históriu v meste na lagúne pred 80. rokmi – v roku 1932. Pre väčšinu uvádzaných filmov (všetky vo svetových premiérach!) bola príznačná fascinácia zlom: násilím, nespravodlivosťou, pokrivenými, ne-normálnymi a sociopatickými postavami. No len veľmi málo festivalových diel sa odvážilo zaujať aj jednoznačný postoj, vyjadriť názor, dodať divákovi pocit úľavy a útechy.

Festival otvorila dráma *Reluctant Fundamentalist*, ktorú v pakistansko-indicko-americkej koprodukcii nakrútila americká režisérka indického pôvodu Mira Nair. V roku 2010 počas študentských nepokojov v pakistanskom Lahore americký novinár Bobby Lincoln (Liev Schreiber) spovedá mladého pakistanského profesora Čingiza Chána (Riz Ahmed), aby zistil, čo viedlo úspešného absolventa pricetonskej univerzity a spoločníka vplyvnej newyorskej firmy k tomu, že opustil slubnú kariéru a vrátil sa prednášať do skromných pomerov starej vlasti. Dráma podľa predlohy spisovateľa Mohsina Hamida skúma, ako udalosti 11. septembra 2001 zmenili svet a najmä vzťahy medzi Východom a Západom.

“Žijem v New Yorku, narodila som sa v Indii a môj otec pochádza z Lahore, takže predloha ma hneď zaujala,” priznala režisérka. “Nesúhlasím so zjed-

nodušaním, ktorým sa vyznačujú obe strany. Amerika nie je ríša zla, nežijú v nej povreční agresívni ľudia – a Pakistan nie je biedna krajina plná násilia a neznášanlivosti. Na jednej i na druhej strane žijú rovnakí ľudia, nikto z nich nechce žiť v strachu, ohrození, nikto netuží po vojne, po 11. septembri sa však prerušil kontakt medzi nimi. Nazdávam sa, že dialóg je to najdôležitejšie. Preto som o ňom nakrútila film. O tom, aké je to byť Američanom, žiť v Amerike a milovať ju – a aké to je byť Pakistancom a milovať svoju krajinu i svoju kultúru.”

Na margo fundamentalizmu poznamenala: “Zvykli sme si okliešťovať význam tohto slova len na moslimský terorizmus, no fundamentalizmus – dogmatické uznávanie nemenných právd, je škodlivý v akejkolvek podobe. Hrdina môjho filmu ako americký biznismen predstavuje ekonomický fundamentalizmus, rovnako škodlivý a zdrvujúci, ako fundamentalizmus ideový. Chcela som ukázať, že medzi nimi niet veľkých rozdielov a – hoci to tak navonok vôbec nevyzerá – je možné ľahko sa dostať od jedného k druhému.”

## SLOVENSKÉ MAMIČKY NA BENÁTSKOM LIDE

Hoci Slovensko nemalo na festivale zastúpenie, v Benátkach znela jedna z najznámejších slovenských pesničiek. Slovenské mamičky si spievajú prenasledovaní imigranti v historickej dráme Michaela Cimina *Heaven's Gate*. Festival zaradil tento 219-minútový film, ktorý v roku 1980 svojimi výrobnými nákladmi priviedol do krachu štúdiá United Artists – a ktorý kritici i publikum začínajú docieňovať až v ostatných rokoch – ako súčasť slávnosti, na ktorej 73-ročnému režisérovi odovzdali cenu jedného z najväčších sponzorov festivalu Persol Award. Po prvý raz *Nebeskú bránu* premietli na benátskom festivale pred 30 rokmi, tentoraz publikum videlo zrekonštruovanú verziu v rámci prehliadky reštaurovaných diel filmového umenia *Venezia Classici*.

## ČESTNÝ ZLATÝ LEV PRE ROSIHO

Ocenenie za celoživotný prínos získal taliansky filmár Francesco Rosi, ktorý 15. novembra oslávi deväťdesiate narodeniny. Filmárske skúsenosti nadobúdala ako asistent Luchina Viscontiho, Maria Mo-



# 69. MEDZINÁRODNÝ FILMOVÝ FESTIVAL V BENÁTKACH



## ZLOM

nicelliho a Michalengela Antonioniho. V roku 1963 zvířazil v Benátkach s drámou *Ruky nad mestom* (*Le mani sulla città*). "Je pre mňa veľká česť," povedal, "preberať toto prestížne ocenenie, lebo jeho nositeľmi sú mnohí veľkí filmári, ktorých si vážim a milujem. Ďakujem festivalu a Biennale za to, že pripomenuli môj vklad do talianskej kinematografie a filmového umenia vôbec."

Pri slávnejšej príležitosti festival uviedol Rosiho drámu *Prípád Mattei* (*Il caso Mattei*), ocenený roku 1972 na festivale v Cannes. Snímku zreštaurovala a zrekonštruovala nezisková organizácia Martina Scorseseho The Film Foundation s finančnou pomocou spoločnosti Gucci.

### POKLONA MICHAELOVI JACKSONOVI

Švajčiarska hodinárska a klenotnícka firma Jaeger - Le Coultre začala pred šiestimi rokmi udeľovať na pôde benátskeho festivalu svoju cenu, určenú významným svetovým filmárom. Ocenenie – aj v podobe luxusných hodínok – už získali Al Pacino, japonský filmár Takeši Kitano, iránsky scenárista a režisér Abbás Kiarostami, francúzska režisérka Agnes Varda a americký herec, scenárista, režisér a producent Sylvester Stallone. Tohto roku prišiel rad na amerického režiséra, scenáristu, producenta, príležitostného herca a černošského aktivistu Spika Leeho. Pri tejto príležitosti sa uskutočnila svetová premiéra jeho nového, viac než dvojhodinového dokumentárneho filmu *Bad 25*, odhaľujúceho pozadie vzniku legendárneho albumu kráľa popu Michaela Jacksona *Bad*.

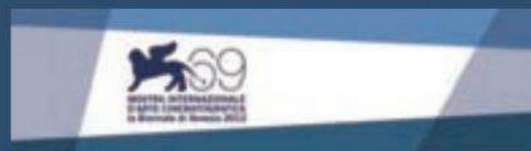
"Od detstva som túžil byť Michaelom Jacksonom," priznal Lee, "obliekal som sa ako on, nosil som rovnaký strih vlasov ako on, ale spev a tanec? Tam sa to, bohužiaľ, končilo." Napokon sa však Lee s Jacksonom spoznal a režíroval klipy k jeho pesničkám – a teraz aj zaujímavý dokument.

### ...A HVIEZDY PREDSA PRIŠLI

Michael Shannon, Winona Ryder a Ray Liotta spolu s režisérom Arielom Vromenom predstavili kriminálnu drámu *The Iceman* o newyorskom nájomnom vrahovi, podľa skutočnými udalosťami inšpirovanej knihy, ktorá práve vychádza aj na Slovensku pod názvom *Mraziar*.

Davy rozvášnených citielok i napriek nepriazni počasia oduševnene vítali Zacka Efrona, ktorý presvedčivo stvárnil charakterovú rolu syna Dennisa Quaida v americkej sociálnej dráme z farmárskeho prostredia *At Any Price* v réžii Ramina Bahraniho.

K dielam, ktoré nelákajú hviezdami, ale aj tak pútajú pozornosť, patrí druhá časť trilógie rakúskeho filmára Ulricha Seidla *PARADISES*, nazvaná *Glaube* (*Viера*). Pôvodne dokumentarista Seidl, ktorý si v roku 2001 z Benátok odniesol ocenenie za svoj hraný debut *Hundstage* (*Psie dni*), tentoraz zobrazuje fanaticky veriacu katolíčku, ktorá vo voľnom čase bojuje za to, aby "sa Rakúsko opäť stalo katolíckym" a ako misionárka navštevuje so sochou Panny Márie rôzne viedenské



# Mostra internazionale d'arte cinematografica





Nooми Rapace



domácnosti. Jej život sa zmení, keď sa znenazdajky po rokoch vráti domov jej manžel – egyptský moslim, pripútaný na invalidný vozík.

### NEODOLATELNÍ SOCIOPATI

Hneď dve zlomené, zdeformované osobnosti vykreslil Paul Thomas Anderson vo svojej novej dráme *The Master*. Chladnokrvného pôžitkárskeho manipulátora – spisovateľa a zakladateľa duchovnej školy, prerastajúcej do podoby cirkvi Lancastera Dodd (Philip Seymour Hoffman) a psychotického alkoholika, posadnutého neukojiteľnou žiadostivosťou Freddieho Quella (Joaquin Phoenix), ktorí v sebe spoznajú spriaznené duše. Anderson neskrýva, že sa dal inšpirovať Ronom Hubbardom a jeho Scientologickou cirkvou. Priznal dokonca, že hotový film premietol svojmu priateľovi – známemu scientológovi Tomovi Cruisovi: “Áno, ukázal som mu ho a naďalej sme priatelia. Zvyšok je len medzi nami!” Príbeh je podľa Andersona “love story tých dvoch chlapov”. Phoenix dodal: “Hoci majú rozdielny pôvod, majú k sebe blízko. Obaja sú divoké šelmy, no jeden z nich sa naučil

svoju divokosť maskovať – a chce to učiť aj ostatných.” Hoffman mu s úsmevom kontroval: “V každom z nás je niečo z ich divokosti. Každý si občas položí otázku Dočerta – a prečo by som dnes nemohol vybehnúť do ulíc nahý a súložiť s kým sa mi zachce?”

Anderson si pochvaľoval, že film, nakrútený na klasický panoramatický filmový materiál formátu 70 mm, sa vyznačuje úchvatným obrazom s veľkou hĺbkou, ale priznal aj nevýhody tohto spôsobu filmovania: “Kamery boli príliš veľké, často sa kazili a hučali tak, že do mnohých scén sme museli vymyslieť prirodzený zdroj ruchu – napríklad ventilátory – aby sme ich prehlušili.

### ZÁZRAK, KTORÝ SA NEKONAL

Po mimoriadne úspešnom *Strome života* celý filmový svet s napätím čakal novinku Terrence Malicka *To the Wonder*. Očakávania však boli priveľké. Takmer dvojhodinový film zachytáva vzťah jedného muža (Ben Affleck) k dvom ženám (Olga Kurylenko, Rachel Mc Adams), konfrontovaný s pohľadom katolíckeho kňaza, zmietaného pochybnosťami o viere (Javier Bardem). Obrazy, mnohé evokujúce domáce dovolenkové video, sú voľne radené, sem-tam znejú úryvky dialógov, ale dominujú vnútorné monológy, nadnesené a zároveň banálne, vo francúzštine, španielčine, angličtine i ruštine, podfarbené patetickou hudbou. Najvýraznejšou postavou je Francúzka Marina. Olga Kurylenko o nej povedala: “Keď pracujete s Terrenom Malickom, nemôžete sa zastaviť. Musíte byť neustále v pohybe. Žiadne prestávky na kávu, žiadne sedenie v karavane. Neustále som musela chodiť, kráčať, poskakovať, tancovať, utekať a krútiť sa.” Režisér je známy svojou neochotou komentovať a vysvetľovať vlastné filmy. Olga Kurylenko si však pochvaľovala spoluprácu s ním: “Terrence do vás vidí. Povedal mi o mne šokujúce veci, ktoré by som si sama nikdy nepriznala. Poznal ma lepšie, ako sa poznám sama,

aj moju minulosť!” Tým väčšia škoda je, že výsledok je pomerne nudný, nepresvedčivý, umelý, prehnane sentimentálny, podchvilou až pripomína zlú paródiu na “umelecký film”. Festivalové publikum netajilo svoje sklamanie a Malickovu novinku na predpremiére odmietlo bučaním a pískaním.

### PLEŠIVÁ KADERNÍČKA Z KODANE

To, že v tohtoročnom programe takmer úplne chýbal optimizmus, je vzhľadom na svet zmietaný krízami pochopiteľné. Ale to, že sa v Benátkach zišli diela študujúce a vykresľujúce zlo bez akéhokoľvek morálneho postoja či apelu, alebo dokonca filmy zlom fascinované, kládlo na festivalového diváka zvýšené nároky. Ešte aj filmy, ktoré chcú pôsobiť ako komédie (*E stato il figlio* v réžii Daniele Cipri) rozprávajú o rodinných nezhodách z hlúposti a lakomosti, vedúcich až k vraždám. Väčšine diel chýbalo očistné katarzné vyústenie, takže divák vychádzal z kina ubitejší a deprimovanejší, ako doň vchádzal. Preto nečudo, že najveselším, najoptimistickejším a najpríjemnejším zážitkom bol súťažný anglicko-dánsko-švédsko-taliansky film režisérky Susanne Bier (Oscar za film *Lepší svet*) s medzinárodným titulom *Love Is All You Need*. Výstižnejší je pôvodný, tak trochu ionescovský názov *Den skaldede frisør* (*Plešivá kaderníčka*), pretože hrdinkou je starnúca Kodančanka Ida (Trine Dyrholm) po amputácii prsníka a chemoterapii, ktorá práve odhalila manželovu dlhoročnú neveru. Cesta na dcérinu svadbu v gýčovo malebnom talianskom Sorrente sa zmení na sériu trapasov a malých katastrof, vrcholí však tým, že do Idy sa zaľúbi mladomanželov otec – anglický obchodník Philip (Pierce Brosnan). Áno, ak je žena milá, nezáleží na pokročilom veku, holej hlavne a zdeformovanej postave, môže zbalit aj Jamesa Bonda! Štvornásobný predstaviteľ Jamesa Bonda Pierce Brosnan si pochvaľoval scenár, spoluprácu s režisérkou i hereckú partnerku. “Som



▼ Zac Efron



▼ Gina Lollobrigida



▼ Porotkyňa Laetitia Casta



hrdý na to, že patrí do malého prestížneho klubu hereckých predstaviteľov Bonda," povedal, "no nikdy som so svojim výkonom v tejto role nebol spokojný. Vedel som, že sa nemôžem vyrovnáť Seanovi Connerymu či Rogerovi Moorovi." O aktuálnom filme povedal: "Už scenár mi pripomenul komédiu *Mamma Mia!*, ale keď sme začali nakrúcať, pochopil som, že robíme na niečo oveľa silnejšie a väčšie."

### ZLO FASCINUJE... A ZARÁBA

Japonský herec a režisér Takeši Kitano zostal aj v najnovšom filme *Outrage Beyond* verný téme súčasného organizovaného zločinu a sám si aj zahral niekdajšiu hlavu yakuzy. Zločinec, ktorého kedysi zradili jeho najbližší, rozpúta po návrate z väzenia v tokijskom podsvetí skutočne krvavé jatky.

Kórejský filmár Kim Ki-duk vo svojej symbolickej dráme *Pieta* šokuje a znechucuje scénami, v ktorých syn - nemilosrdný vymáhač dlhov - mrzačí dlžníkov, reže ruky, láme nohy, onanuje, znásilňuje vlastnú matku a necháva sa od nej masturbovať. Zo skladby tohtoročného festivalového programu sa však pozitívne vyníma aspoň tým, že je za svoje činy - ako jeden z mála filmových hrdinov - zaslužené potrestaný. Kim Ki-duk, tak ako ostatní, zobrazuje zlo ako všadeprítomné a všedné, ale zaujíma k nemu aj iný postoj, ako bezmedzný obdiv.

Neprekvapil ani americký provokatér Harmony Korine, ktorý v snímke *Spring Breakers* necháva štvoricu sexi dievčat (Selena Gomez, Vanessa Hudgens, Ashley Benson, Heather Morris) tráviť jarné prázdniny na Floride skutočne čínorodo: žúrovaním, orgiami, fetovaním, lúpežami a zabíjaním. Ako sa na súčasné americké vysokoškolské sluší a patrí.

Nábřežná promenáda Lungomare Marconi pred Filmovým palácom na benátskom Lide toho zažila veľa: manifestovali tu zamestnanci a podporovatelia rímskych filmových štúdií Cinecittà, bojovníci za eutanáziu aj stúpenci posvätnosti života (pri príležitosti premiéry filmu Marca Bellocchia *Bella addormentata*). No to, čo pripravili tisíce mladučkých pubertálnych priaznivkyň amerických hviezdíček Seleny Gomez a Wanessy Hudgens, má obdobu azda len v beatlemánii. Hodiny čakania, hysterické výkriky, slzy, transparenty - to všetko víťalo herečky cestou na festivalovú premiéru drámy Harmony Korineho *Spring Breakers*. Deň na to o kus starší fanúšikovia prišli pred Palazzo del Cinema vzdať úctu hercovi a režisérovi Robertovi Redfordovi, ktorý v Benátkach mimo súťaž uviedol svoju novú drámu *The Company You Keep*.

### REDFORD A LABEOUF

Filmová adaptácia románu Neila Gordona rozpráva o aktivistoch zo 60. a 70. rokov, ktorí sa dopúšťali aj extrémnych činov, aby upozornili na chyby americkej vlády. Dnes sú z nich starnúci ľudia, žijú pod zmenenými identitami - a mnohí aj so zmenenými názormi - ako právnici, profesori, podnikatelia a najmä rodičia. Jedného dňa ich však tieň minulosti dobehne.

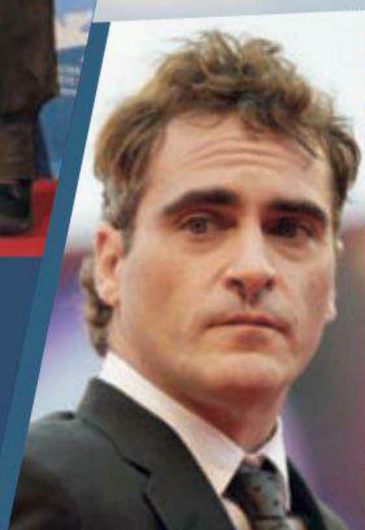
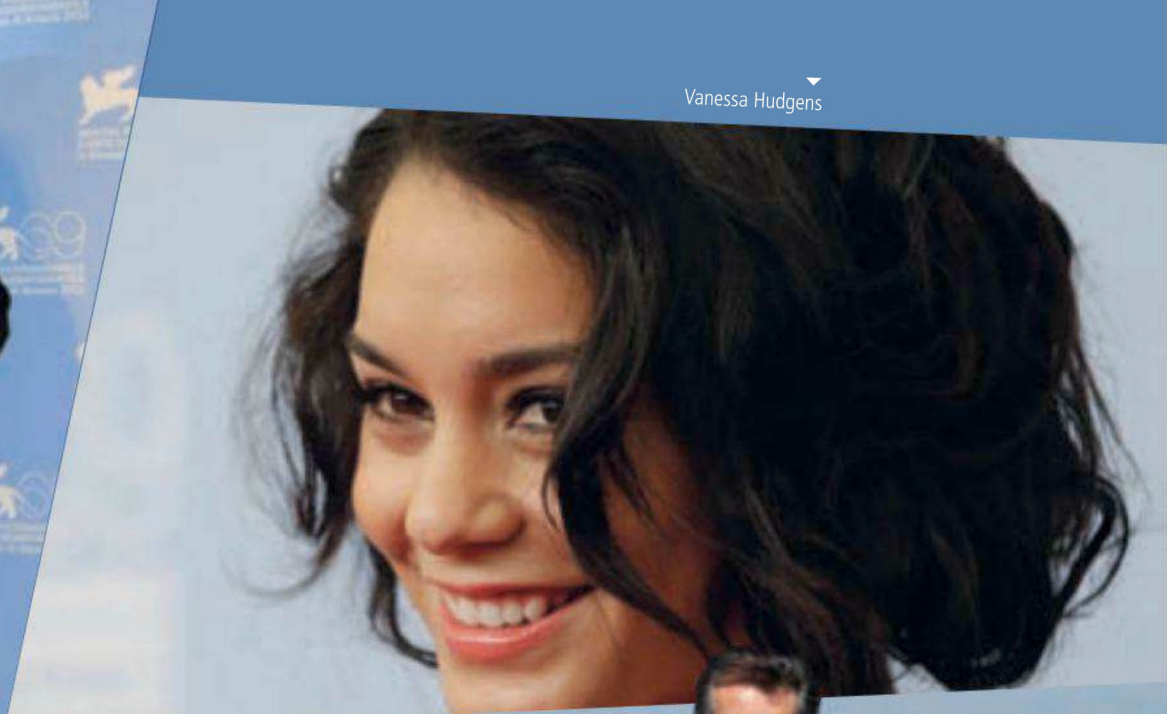
Robert Redford si zahral právnika Jima Granta, ktorý musí čeliť aj obvineniu z terorizmu, lúpeže a vraždy. Jeho protihráčom je mladý ambiciózny investigatívny novinár Ben Shepard (Shia LaBeouf).

"Zaujal ma predovšetkým dobrý príbeh," povedal nám Robert





Kim Ki-duk so  
Zlatým levom za  
film Pieta



Joaquin Phoenix



Pierce Brosnan

Redford. "Je totiž oživením vecí, ktoré už dnes patria skôr do dejepisu. Ba čo viac, umožňuje pohľad do ich zákulisia, pohľad na skutočných ľudí, ich myslenie a motívy." Režisér spolupracoval so starými známymi – hercami ako Sam Elliott, Nick Nolte, Julie Christie, Stanley Tucci a Susan Sarandon – ale jeho dcéru stvárnila malá sopranistka Jackie Evancho a okrem LaBeoufa účinkujú aj Brit Maling a Anna Kendrick. "Rád pracujem s mladými hercami. Je v tom kus sebeckta, pretože mi vždy ide o to, aby som sa od nich naučil niečo nové. Nikdy nie ste priveľmi starý a či priveľmi slávny, aby ste sa nemohli niečomu podučiť." Redfordovu réžiu si na Lide pochvaľoval aj LaBeouf: "Pôsobí sebaistým dojmom, ako keby mal všetko vopred premyslené a rozhodnuté, no v skutočnosti veľká časť charakterov,

dialógov i príbehu vznikla až pri nakrúcaní, ako výsledok spoločného tvorivého úsilia." LaBeouf si po prvý raz vo svojej hereckej kariére zahral protivníka hlavnej postavy: "Bola to veľká zábava. Je to podmanivé ako samo peklo. A dvojnásobne, ak ste protivníkom Roberta Redforda. Úplne najbláznivejší pocit som však mal, keď som videl na plagátoch moje meno vedľa jeho."

### ŽIDOVSKÉ AJ MOSLIMSKÉ NEVESTY

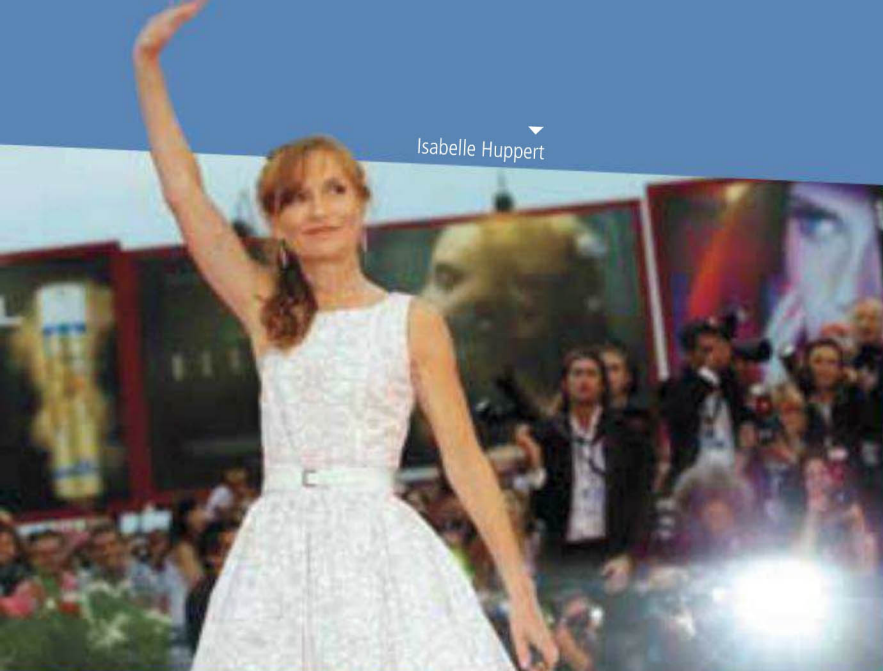
Medzi kandidátov na niektoré z ocenení sa hneď po premiére zaradila izraelská dráma z prostredia ortodoxných Židov v súčasnom Tel Avive *Lemale Et Ha'Chalal* (Zaplniť prázdnotu) debutujúcej scenáristky a režisérky Ramy Burstein. Z druhého konca spektra bola dokumentárne ladená psychologická dráma z prostej domorodej moslimskej komunity filipínskeho režiséra Brilante Mendozu *Sinapupunan* (Tvoje lono). Isto nie náhodou obe rozprávajú prakticky o tom istom: o úlohe ženy v čisto mužskom zriadení, o bizarných spôsoboch, zákonitostiach, obradoch, rituáloch a zvykoch spojených s výberom nevesty a jej rolou vo fundamentálnej spoločnosti.

### FESTIVAL BEZ PREKVAPENÍ

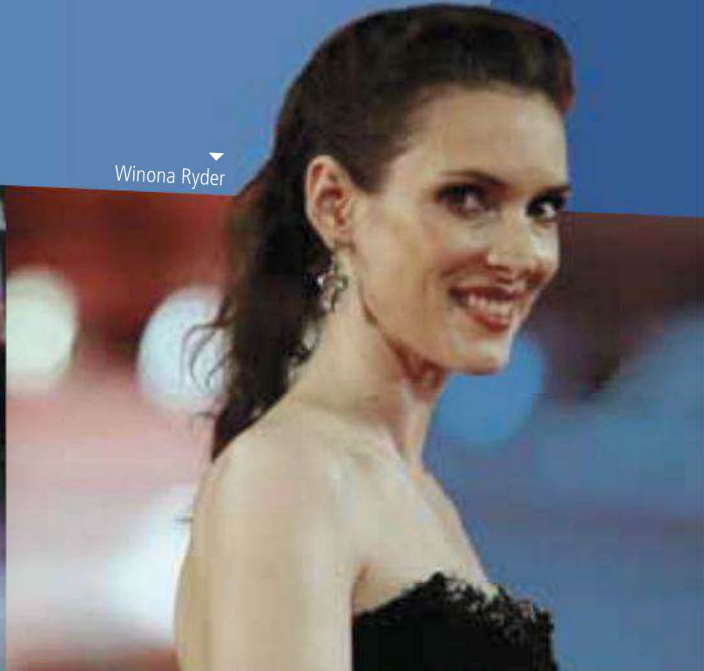
V súlade s koncepciou staronového riaditeľa Alberta Barberu sa počet festivalových sekcií zredukoval na tri prehliadky a dve retrospektívy. Festival uviedol v hlavnom programe 50 snímok, všetky vo svetových premiérach, z toho 18 v medzinárodnej súťaži. V retrospektívach ponúkol 38 novoreštaurovaných diel, ktoré sa za 80 rokov zapísali do jeho histórie. Na pôde benátskej Mostry – ale ako samostatné podujatia – sa už tradične konali aj filmové prehliadky *Týždeň medzinárodnej kritiky* a *Dni autorov – Venice Days*. Súčasťou festivalu sa prvý raz stal aj medzinárodný filmový trh a podľa vzoru Berlinale odštartovali i tvorivé dielne pre mladých filmárov Biennale College-Cinema a konal sa aj medzinárodný diskusný panel na tému nízkorozpočtových produkcií. Na pôde festivalu udelili aj cenu výhercovi súťaže Your Film Festival, ktorú zorganizovali YouTube, arabské aerolínie Emirates a spoločnosť Scott Free Production. Používatelia internetu hlasovaním určili, že víťazom sa stal mladý španielsky filmár David Victori s filmom *The Guilt*. Michael Fassbender mu odovzdal aj prémiu vo výške pol milióna dolárov, ako dotáciu na jeho ďalší film.







Isabelle Huppert ▼



Winona Ryder ▼



▲ Kate Hudson



▶ Selena Gomez

## CENY 69. MFF V BENÁTKACH

### Zlatý lev za najlepši film

*Pieta*, r. Kim Ki-duk (Južná Kórea)

### Strieborný lev za réžiu

Paul Thomas Anderson za *The Master* (USA)

### Osobitná cena poroty

PARADIS: Glaube, r. Ulrich Seidl (Rakúsko-Nemecko-Francúzsko)

### Volpiho čaša pre najlepšieho herca

Philip Seymour Hoffman a Joaquin Phoenix za *The Master*

### Volpiho čaša pre najlepšiu herečku

Hadas Yaron za *Lemale et ha'chalal*, r. Rama Burstein (Izrael)

### Cena Marcella Mastroianniho pre najlepšieho mladého herca alebo herečku

Fabrizio Falco za filmy *Bella ad-*

*dormentata*, r. Marco Bellocchio (Taliansko) a *E stato il figlio*, r. Daniele Cipri (Taliansko)

### Cena za scenár

Olivier Assayas za *Après mai* (Francúzsko)

### Cena za technický prínos

*E stato il figlio*, r. Daniele Cipri (Taliansko)

### Lion of the Future – Cena Luigiho de Laurantiisa za najlepši debut

dotovaná sumou 100 000 dolárov  
*Küf*, r. Ali Aydin (Turecko)

### Čestný Zlatý lev za prínos filmového umeniu

Francesco Rosi



▶ Takeši Kitano



# PLATONICKÝ SEX

**Autor: HANA SLÁVIKOVÁ**

Začalo sa to celkom nevinne. Stretnutím po rokoch. Prekvapením a ľútosťou. Keď som sa dozvedela, že mal ťažkú haváriu po ktorej mu zostali vážne následky, premkla ma ľútosť. Pociťovala som túžbu pomáhať mu. „Ak by si čokoľvek potreboval, ohlás sa“ - ponúkla som sa nezištne.

Nejaký čas sa neozyval. Zrejme, aby to nevyzeralo, že ma potrebuje. Drsník predsa neukáže len tak svoju slabosť. A ešte k tomu žene. No po čase po mne siahol. Teda po mojej ponúkanej pomoci v podobe občasných nákupov a prechádzok. Nechcel byť sám a zrejme nemal nikoho súcejšieho. Čo ja viem? Asi to pôsobili tie prechádzky. Začali sme vo večerných hodinách v neskorú jeseň, keď už na uliciach bolo prítmie. Vyliezali sme von za tmy ako krti, až som si myslela, že sa za mňa hanbí. Skôr to však bolo kvôli jeho handicapu.

Celú jeseň a zimu sme sa čapkali v prítmi slaboo svetlenými mestskými ulicami. Šli sme len tak. Za nosom. Až na jar sme sa odvážili ísť do lesa za denného svetla. Prechádzali sme sa aj tri, štyri hodiny. On zväčša mlčal a ja som džavotala odušu. Nezahriakol ma. Ani sa netváril nejakou zvlášť otrávene. To ma posmelilo a spýtala som sa: „Nevadí ti moje rapotanie?“ Odpovedal: „Dnes to bolo lepšie. Povedala si o päť slov menej ako včera“. „Naozaj?“ - potešilo ma jeho uznanie. „Vážne“ - zdôraznil. „Mala si aj pauzy“.

V prechádzkach sme pokračovali až do prvých letných dní. Nastali prudké zmeny v počasí a doslova zo dňa na deň vypukli neľudské horúčavy. Rána však boli úžasné. Na jeho podnet sme začali chodiť k jazeru. Spočiatku sme zostali iba na kraji, hneď vedľa cesty. Nebolo tam najhoršie, no šípala som, že by sa tu mohli nájsť aj pôvabnejšie miesta.

Kým sa on šplachotal vo vode, ja som snorila, kde by sme sa mohli cítiť lepšie a

kde by bol lepší vstup do vody. Našla som také. Prekrásnu tichú, štrkovitú pláž, ďaleko od lodenice a ďaleko od miest plných vrieskajúcich detí a kúpajúcich sa psov. Niekedy sme tam hodinu-dve boli celkom sami, až neskôr ta zašiel nejaký zatúlanec. Ale aj tak nás tam bolo málo. Pripadali sme si ako majiteľia pláže. Voda bola úžasná, nevedeli sme sa jej nabažiť.

V to leto som si užila vody a slnka ozaj do sýtosti. Bola som šťastná a pomaly som sa uvoľňovala. Aj jeho kamenná tvár akoby mäkla. Šlo to pomaly, krok za krokom, no isté zmeny som pobaďala. Ba zdalo sa mi, akoby mu robilo potešenie, keď ma vidí spokojnú a uvoľnenú. A čo už ozaj asi prehánam - tuším mi lahodil. Prepustil mi ten najlepší plác aký tam bol a párkrát mi nafúkal nafukovačku. To však trvalo len krátko. Po pár dňoch sa akoby spamätal, zrejme sa hanbil za to, že tak zbabelo dokáže podliehať babskému vplyvu. Cítil, že by mal zasa trochu pritvrdiť.

Posmelená predchádzajúcim obdobím nedala som sa len tak odradiť. A vyriekla som pochvalu: „Je to milé poznanie, že vieš byť aj človek“. On: „Pre mňa je milé poznanie, že si konečne zistila, že nie som netvor“. Po takom náročnom dialógu nastala dlhá pauza. Aj tak čas strávený s ním bol pre mňa príjemný a svojim spôsobom hodnotný. Cítila som akúsi plnosť tohto času. Raz som sa po dlhšej odmlke spýtala: „Počuješ moje ticho?“ A on mi tichučko odpovedal: „Áno, počujem“. Už som akosi menej mlela jazykom ako som to zvykla predtým. Tuším ma naučil vážiť si slová. Takže sa stávalo, že aj pol hodiny nezaznelo jediné slovo. A pritom sme na seba nezabúdali. Aspoň ja som cítila jeho prítomnosť každým nervom. A keď som občas pootočila hlavu, aby som zistila, či je na vedľajšej rohožke, v tej chvíli sa na mňa zadíval akoby priam čakal na môj pohľad.

Nerozumela som mu. Na jednej strane bol ľahostajný, studený, na druhej strane všímavý až skúmový. Motala sa mi z toho hlava.

A potom začal uplatňovať akýsi pre mňa nepochopiteľný systém. Pravidelnosť. Odjakživa som mala v hodinách chaos. Presne stanovený čas pre mňa predstavoval neslobodu až otroctvo. No a ja, taký odporca času a akéhokoľvek pravidelného systému, prijala som jeho hru. Hru na čas. Pravidelne o ôsmej ma budil telefónom, a o pol hodiny nato sme už kráčali na pláž. Po čase som si tak zvykla, že mi prichádzilo vlastne príjemné líhať s pocitom, že ma ráno zobudí a čosi suchovtipné, no duchaplné mi povie. Zvyčajne som sa rozchichotala a hneď som mala dobrú náladu a fajn štart do nového dňa.

Z ôsmej hodiny po pár dňoch predsunul telefonát na pol ôsmu, a po ďalších pár dňoch ma už budil o siedmej. Podľa letného času to bola šiesta hodina, a v tom čase okrem nás na pláž nikto hádam ani len nepomýšľal. No my sme obcupkávali jazero už za skorej rannej rosy. Nemuseli sme sa veru báť, že náš plác bude obsadený. Mohli sme tam vyvádzať všetko možné, nik by nás nevidel. My sme však iba ležali dva metre od seba a raz začas čosi povedali. Zato sme plávali odušu a vychutnávali vodné radovánky.

Na začiatku sezóny sme sa hneď po kúpeli zbalili a šli domov. No keď zistil, že ma slnko priťahuje, nadchýna a robí mi očividné potešenie, predlžoval sa náš jazerný pobyt čím ďalej tým dlhšie. Bolo mi smiešne, že taký chalan ako on, ktorý v živote isto k akýmisi opaľovačkám a vylihúvaní na slnku vonkoncom neinklinoval, sa tu rozvaľuje na rohoži a nechá si kožu opekať ako manekýn. Postupne sme tam zostávali takmer pol dňa. Len čo sme sa po návrate z kúpania



rozlúčili, o chvíľu už zvonil telefón a vždy sa ohlásil pod nejakou zámienkou. Raz bolo treba to, potom zasa ono. Odkiaľ som mala vedieť, či ide o povinnosť, teda ozajstnú potrebu čosi urobiť alebo tu bol iný zámer? Nevedela som to rozlíšiť. Na tvári mal výraz diamantu a z jeho tvrdosti sa nedalo nič vyčítať. Raz mi pri vode položil otázku: „Vieš, prečo je diamant taký drahý?“ Odpovedala som: „Pretože je vzácny“. „A prečo je vzácny?“ - pokračoval v ankete. „Zrejme preto, lebo ho je málo“ - odpovedala som múdro. On ma počul: „A možno že preto, lebo je taký tvrdý. Najtvrdší zo všetkých“.

Na ten diamant, ktorý ma v podstate nikdy

som si totiž istá, či si ma nepomýlil a či vôbec vie, koho to masíruje. Keď som po chvíli otvorila oči, nevidela som aj tak nič, iba belasé čisté nebo. Môj vášnivý masér mi čupel pri hlave a natiahnutými rukami mi krúžil po prsiach. Potom na chvíľu prestal a jedným prstom mi v pravidelnom rytme brnkol po bradavkách. Bolo to úžasné. Zatvorila som znova oči od rozkoše a tichučko som si pomrnkávala. Tak, ako zdanlivo z ničoho nič začal, tak aj prestal. Odtiahol sa odo mňa, a akoby sa nič nestalo, zasa bol z neho cudzí, chladný chlap. Nevedela som, aký postoj mám zaujať. Či niečo povedať alebo radšej

Nedoprial mi veľa času na úvahy, pretože sucho zavelil: „Balíme!“ Vstal, natiahol si kraťasy a tričko, a už aj roloval rohož. Nebolo kedy zbytočne naťahovať čas. Musela som stíhať určené tempo a zbaliť sa v stanovenom limite.

Cesta domov bola mľkva a väčšinou sme kráčali pár krokov od seba ako nejakí neznámi chodci. V aute sme predsa len museli sedieť o čosi bližšie, priam vedľa seba, no mala som vtedy pocit, že by najradšej aj tie sedadlá posunul ďalej od seba, aby sa ma náhodou pri preradovaní rýchlostí nevdojak nedotkol.

V nasledujúci deň, keď som si voľkala na príjemnej froté rohožke, na ktorú som sa

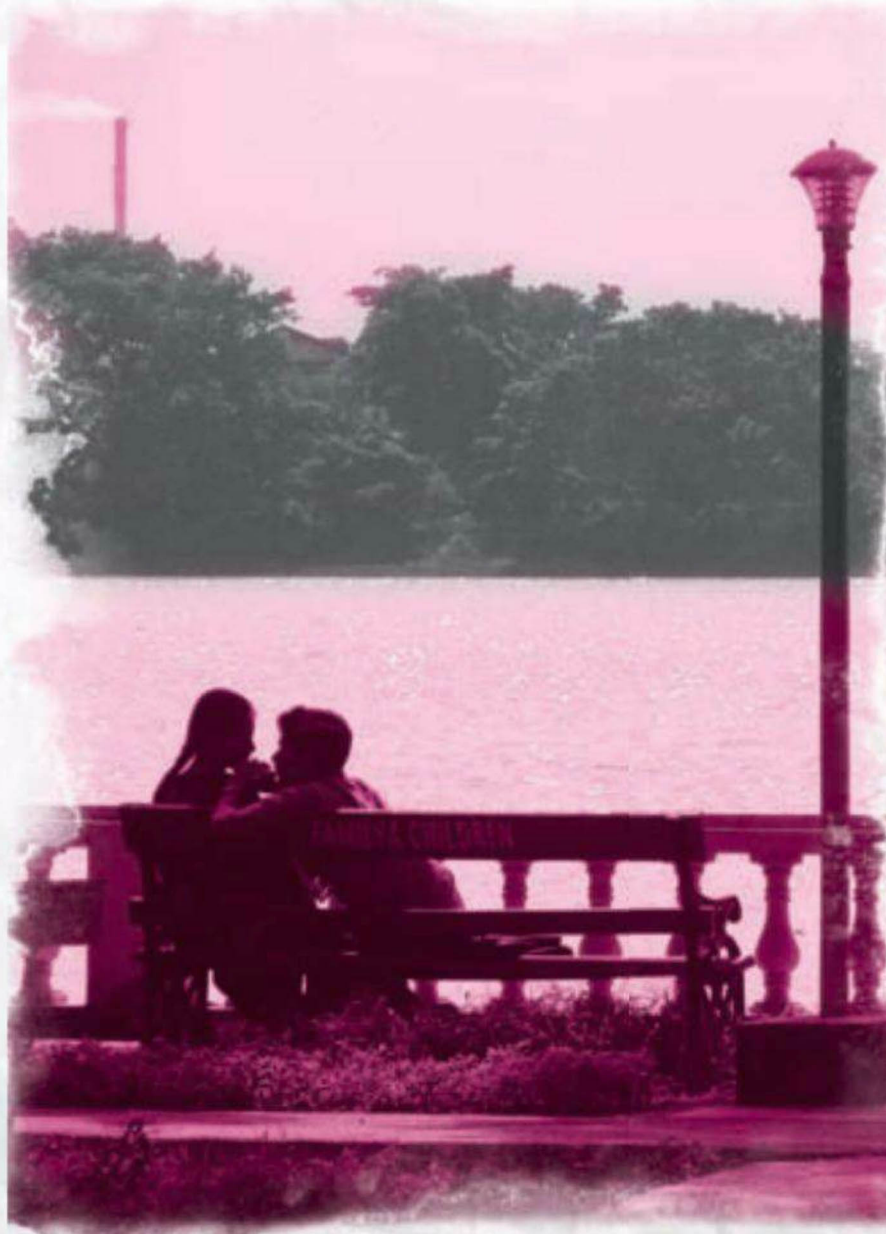


predtým nejako zvlášť nezaujímal, som si neskôr spomenula viackrát. Pripomínal mi totiž jeho výraz, jeho slová, jeho celkový prejav. Ja som sa utápala v láske a túžbe, prispôbovala som sa mu vo všetkom, a on mal stále ten istý výraz. Akoby sa ho nič netýkalo. Akoby ho nič nezaujímal. A potom prišla ďalšia fáza. Zdanlivo sa z ničoho nič nado mňa sklonil ako som tak ležala na nafukovačke, a položil mi ruky na prsia. Preletel mnou slasťný kľč. Čušala som však ako myš. V prvé sekundy som si totiž myslela, že ide o omyl. Aj potom, keď nimi obratne trel moje prsia, som nič nechápala. Nevidela som sa síce ako sa pri tom tvárim, no isto som vyzerala prekvapene. Radšej som sa do tejto hry ani nezapájala. Nebola

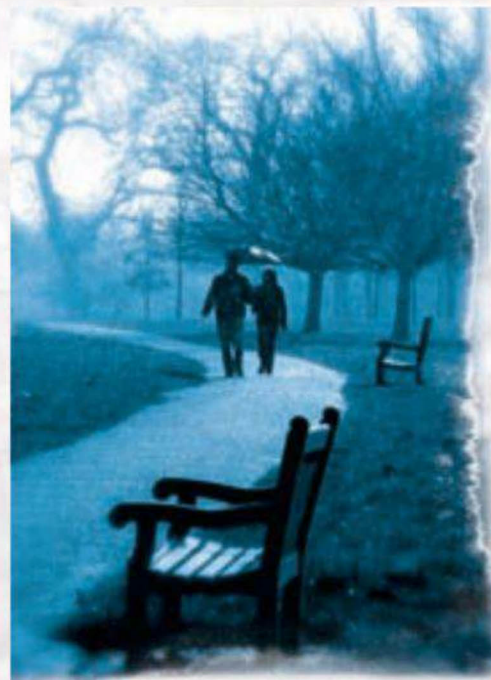
mľčať. Spočiatku som mlčala a potom som zarýpla: „Robil si testy?“ „Mám rád vo veciach jasno. A nerád ponechávam čosi na náhodu“ - odpovedal učene. Aké jasno a aká zákonitosť môže byť vo veciach nejasných? Za také som lásku aj jej fyzickú podobu vždy považovala. Človek predsa dopredu nevie ako sa veci vyvinú. Či áno? Nikdy som s týmito fajnovými danosťami nekalkulovala, neviem si vyrátať ako budem v tej-ktorej chvíli a za akých okolností reagovať. Za celé mesiace o mňa neprejavil poriadny záujem a zrazu dotyk. Taký konkrétny a taký sugestívny. A potom zasa nič. „Budem to považovať za prechodné intermezzo“ - pomyslela som si „a radšej mu nebudem pripisovať žiadny význam“.

vyvalila keď si šiel zaplávať a vychutnávala som horúce slnko, vnikajúce do mojich najtajnejších lupienkov, zacítila som okrem slnečných lúčov aj jeho ruky. Prsty sa mu takmer prilepili na moje lupene a ľahučko otvárali bránku mojich potlačovaných túžob. Podvedome som pritiahla k sebe nohy, prekrižila a tuho stisla. Div, že som mu svojimi mocnými stehnami nezlomila ruku. Uvedomila som si to a trochu som uvoľnila svalstvo. Jeho ruka sa znova rozohrála, lenže ja som sa jej obratným manévrom zbavila. Nepovedal ani slovo. Natiahol sa na moju nafukovačku a díval sa bez okuliarov priamo do slnka. Začínali sme štvrtý spoločný týždeň. Zrejme cítil akú má nado mnou moc a vytácal ma





že by ma hádam vzrušovalo aj jeho nevinné podanie ruky či podvedomý dotyk ramena. Túžila som po všetkom, čo s ním malo nejakú spojitosť. Srdce mi nadskakovalo pri pomyslení, že sa ma dotkne aj perami. To sa však zatiaľ nestalo. Akoby ich predou mnou skrýval. Uhýbal hlavou na všetky strany, len aby sa nám ani nevdojak nepriblížili. Ja som sa po celý čas správala ako ktosi celkom iný. Robila som aj to, čo som vôbec nechcela. Vbiehala som mu v ústrety ani sa nemusel namáhať. Potáčala som sa v opojení a nerozlišovala som už predstavy od skutočnosti. Bola som taká popletená, že ani neviem, čo sa ozaj stalo a čo som si iba vysnívala. Čudujem sa, že som neotehotnela od množstva predstáv nádherných spojení, o ktorých som rojčila v polospanku, aj s otvorenými očami. V tomto blúznení som si večer líhala, prehadzovala sa celé noci, a

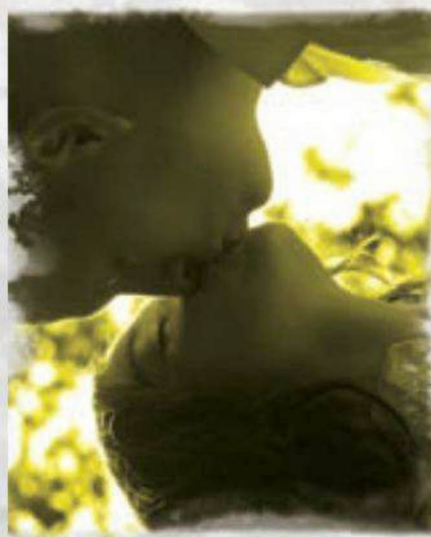


ako vrču. Prejavil sa najmä v posledné dni pred odchodom.

Pondelok. Z čista jasna mi na pláži položil otázku: „Chceš sa so mnou milovať?“ Ja nič. Po chvíli povedal: „Nepočul som odpoveď“. Nemohol ju počuť. Nijakú som nedala.

V utorok mi sucho oznámil: „Chcem sa s tebou milovať“. Ja zasa nič. Veď čo som aj mala? V ústach mi vyschlo a lapala som po dychu. Svoju ponuku viac neopakoval, no vyjadroval sa lapidárnejšie. Jeho ruky, donedávna také skúpe a chladné na akýkoľvek dotyk môjho tela, cestovali po mne, ako sa mi zdalo, s chuťou a mimoriadne zručne. Až vo mne vzbudzovali mierne podozrenie, že ide o profesionála. Ak by aj nie, tak rozhodne dobrého znalca ženského tela

Po namáhavých týždňoch plných napätia a odriekania som už bola taká predráždená,



ráno vstávala z lôžka unavenejšia ako si do neho líhala. Nevedela som sa dočkať chvíle, keď sa rozdrnčí telefón, hoci ten protivný telefónny cingot som odjakživa z duše nenávidela. V tých dňoch však pre mňa tento zvuk znamenal priam záchranu. A pritom menil moje mučivé predstavy na ešte mučivejšiu realitu.

Boli sme spolu už takmer celé dni. Chodila som popri ňom, sedela som pri ňom, ležali sme vedľa seba, jedli sme zo spoločných hrncov, no on bol taký vzdialený ako kedysi. Bol až tak ďaleko, že poňho nesiahali moje ruky a už vôbec moje srdce. On bol kdesi celkom inde ako ja. Mal svoj svet. Neprístupný, sebecký a mne úplne vzdialený a cudzí. To oteplenie, ktoré som zopár dní cítila a prijímala ho s takým potešením, sa rozplynulo. Nebolo ho. A ja som sa znova triasla zimnicou, chveli sa mi nohy a nadskakovali útroby. Znova



sa do mňa sťahovala nemoc, ktorá ma kvárla predčasom, a na ktorú nijaký doktor neposkytne účinnú medicínu.

Streda. Namiesto zvyčajných slnečných lúčov bola obloha zatiahnutá mrakmi a od rána lialo ako z krhly. Zaspala som až nadránom. Viem to presne. Vtedy, keď začali na balkón dopadať prvé kvapky dažďa. Z vytúženého spánku ma zobudilo prenikavé vyzváňanie telefónu. „To je on“ - pomyslela som si. „Nezdvihnem ho, nech si myslí, že nie som doma“. Napriek svojej vôli som sa napokon postavila a podišla k telefónu. Ohlásil sa dlhoročný priateľ, ktorého som dávno nevidela. Pozýval ma na večeru. Aj som mu prisľúbila. No len čo som potom vošla do kúpeľne, telefón sa rozzvonil znova. „Teraz to bude určite on“. Kdeže. Volal ďalší kamarát, že by sa rád so mnou stretol, vraj kde som stále, nemôže

ibaže forma bola na môj vkus príliš drsná. Plávala som v akomsi vlhkom opare ešte hodnú chvíľu po zložení slúchadla. A potom to prepuklo. Ten prekliaty nepokoj. Rozpamätala som sa, že som stihla povedať: „Prídem až na obed“. A pritom som chcela povedať čosi celkom iné. Začala som bezcieľne blúdiť z jednej izby do druhej sem a tam, sem a tam. Pod pazuchou sa mi objavil pot ako vždy, keď som veľmi nervózna. Na vlhkom čele sa mi začala lepiť ofina. Okrem primitívneho kmitania hore-dolu ako pondus na kyvadlových hodinách som nebola schopná ničoho múdrejšieho. Cívela som z jednej steny na druhú a mimovoľne som prepletala nohami. Neuróza sa zvyšovala aj keď sa mi zdalo, že to už ďalej ani nejde. Keď ručička na hodinách ukázala štvrt na dvanásť, prestala som vnímať všetko okolo

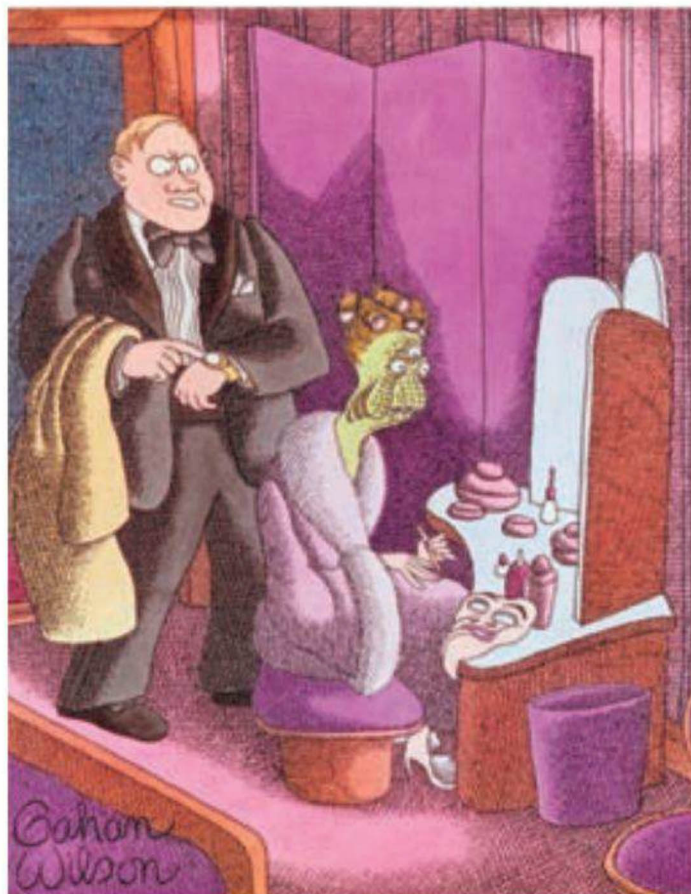
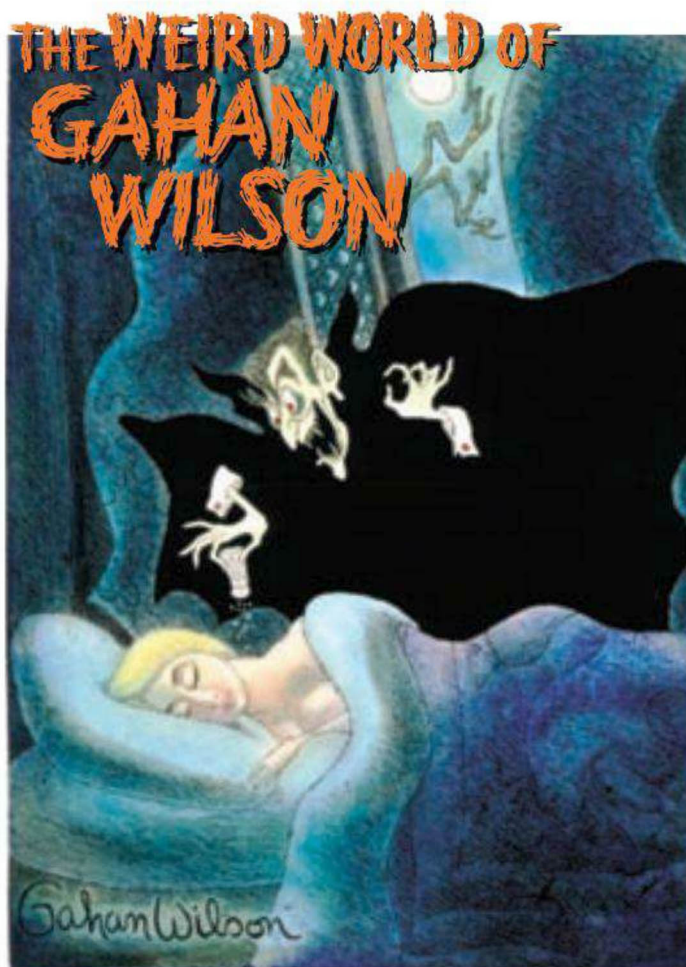
Svojou pasivitou ma prinútil, aby som bola aktívna ja. Robila som aj to, čo som o sebe nepredpokladala. Predtým som bola zvyknutá, že muži boli iniciátormi mojich milostných hier. Niežby som sedela ako buchta a nepohla ani mihalnicou, no nebolo potrebné priveľmi sa namáhať. Možno som mala šťastie na tých činorodejších alebo aspoň na takých, čo po mne očividne túžili. Tento bol zjavne z iného cesta. Ležérny? Sebavedomý? Lahostajný? Lenivý? Či presýtený? Nebol by div. Baby mu samy nadviebali. A čo ich na ňom priťahovalo? To, čo mňa. Čo to vôbec bolo? Fyzická príťažlivosť, zdanlivá nemohúcnosť, ľútosť alebo jeho talent? Vyžarovalo z neho nepopierateľné fluidum, ktoré aj mne zamotalo hlavu. A keby len hlavu. Bola som nim fascinovaná. V jeho blízkosti aj mimo nej. Stačilo zapísať, všetko som nechala tak a bežala som hladná aj neupravená. V tú stredu som sa pripravila o životnú šancu. Poskytol mi ju v posteli a po prvýkrát som cítila, že po mne túži. Prišlo to však tak rýchlo, že som na to nebola pripravená. Čakala som iba chladné, pasívne privítanie a bol z toho sexuálny útok. Že čosi také spomínal v telefóne? Ale veď všetko netreba brať doslova. Myslela som, že sa to zasa skončí iba neosobným objatím. No on nabral také tempo, že si pri svojom čiastočnom omdlení pamätám iba na to, ako jeho jazyk kĺzal od mojich úst a hrdla, cez prsia, bruško, až pristál medzi stehnami. Bola som mokrá aj bez jeho zvlhčovania. Iba mi pridala. V poslednej sekunde sa však prihlásil môj vnútorný dozorca. Nekompromisie zatiahol páku prudko spusteného mechanizmu. Zastavil sa a nechápavo na mňa pozeral. Nerozumel mi. Ako by aj mohol? „Ja to takto nemôžem“ - šepkala som takmer s plačom. „Chýba ti niečo? Čo potrebuješ na sex?“ - vyzvedal sa. „Trošku lásky, aspoň trošku. Alebo aspoň väčší záujem“ - objasňovala som chabo svoje zábrany. „Áno? A toto je čo?“ - pohľadom skĺzol na veľmi vyzývavé miesto na svojom tele. Odsotil ma a znova si otrávene ľahol horeznačky. Začali mi cupkať slzy. Proti vlastnej vôli som sa k nemu pritúlila a smrkala som mu do ucha: „Práve som prišla o svoju šancu, však?“ Nemo prikývol. Ležali sme nepohnuto ešte pár minút. Potom bez slova vstal a urobil pohyb, z ktorého jasne vyplynulo, že chce zložiť gauč. Cítila som veľkú krivdu. Tak ja som mu šla dvíhať sebavedomie, celý čas som prehládala jeho handicap akým bola spotvorená brada, zdeformované ucho, časť úst i preliačená hrud', ktoré najviac utrpeli pri autohavárii, a sama som pritom vlastne prišla o to svoje. Najradšej by som sa prepadla pod zem. Lenže to nie je také jednoduché prepadať sa vtedy, keď sa to človeku hodí. Vstala som, a po chvíli, akoby sa predtým nič nebolo stalo, sme už sedeli za stolom a obedovali. Bežná každodenná próza.



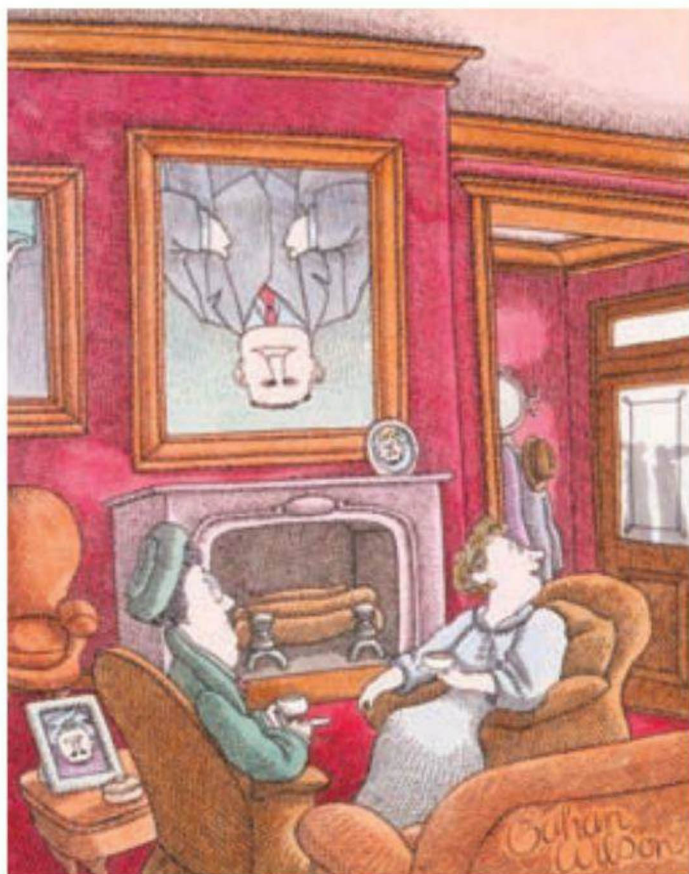
ma zohnať. Paradoxná situácia. Záujemcov plno a ja sa zviňam sama neutíšená v posteli noc čo noc. Chorobne vyčkávam iba na jedného, ktorý mi spôsobuje toľký nepokoj. Telefón zazvonil po tretíkrát. Prestala som dýchať ako vždy, keď som začula jeho hlas. Rozhovor vyzeral asi takto: „Ahoj. Ak sa chceš milovať, tak príď. Ale hneď!“ Ticho. Na jednej aj druhej strane zostalo úplné ticho. Telom sa mi prehnal horúci krč, ktorý končil kdesi pri ušiach. Akoby ma ofúkol vrelý fén. Ibaže to pôsobilo kdesi zvnútra. „Si tam? Nepočujem ťa“ - urgoval ma. „Ani nemôžeš“ - pomyslela som si. „Veď som nič nepovedala“. „Haló, vráť sa na zem. A príď, ak chceš. Ale rozmysli si to. Budeme sa milovať. Inak príď až na obed. Nemienim len tak zabíjať čas!“. Toľko slov pokope som od neho ešte nepočula. A takých hustých. Pripadalo mi to veľmi surové. Tak veľmi som túžila po jeho pozvaní,

seba, morálku aj iné spoločenské zásady. Nervy som mala na franforce. Schytila som tričko a šortky a v okamihu som bola v nich. Vtom som si uvedomila dôležitosť chvíle. Tričko i šortky zo mňa spadli ako na povel a siahla som po podprsienke a nohavičkách, ktoré som už celé leto nemala na sebe. Necítila som sa v nich dobre. Dlhá pauza vykonala svoje. Bolo mi ako v midri. Ale účel svätí prostriedky. Až potom som si ľahol na rozťahnutý gauč, na ktorom nechal miesto aj pre mňa. Tichučko som vkĺzla k nemu a detsky som sa pritúlila. Na moje nevinné gestá vôbec nereagoval. Zostal ležať horeznačky a ani nežmurkol.

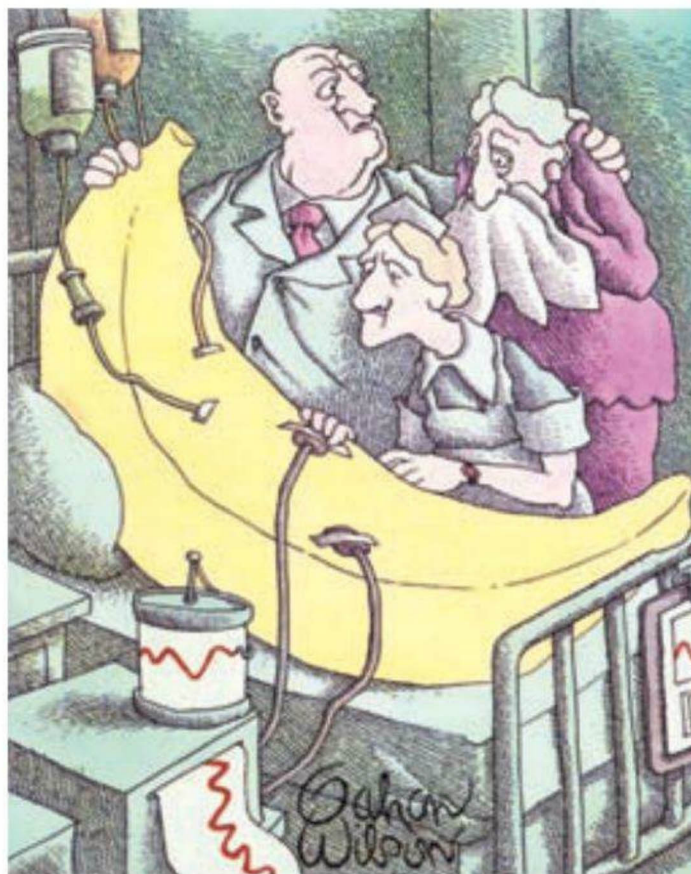




„To mi chceš povedať, že si si ešte neurobila ksicht?“

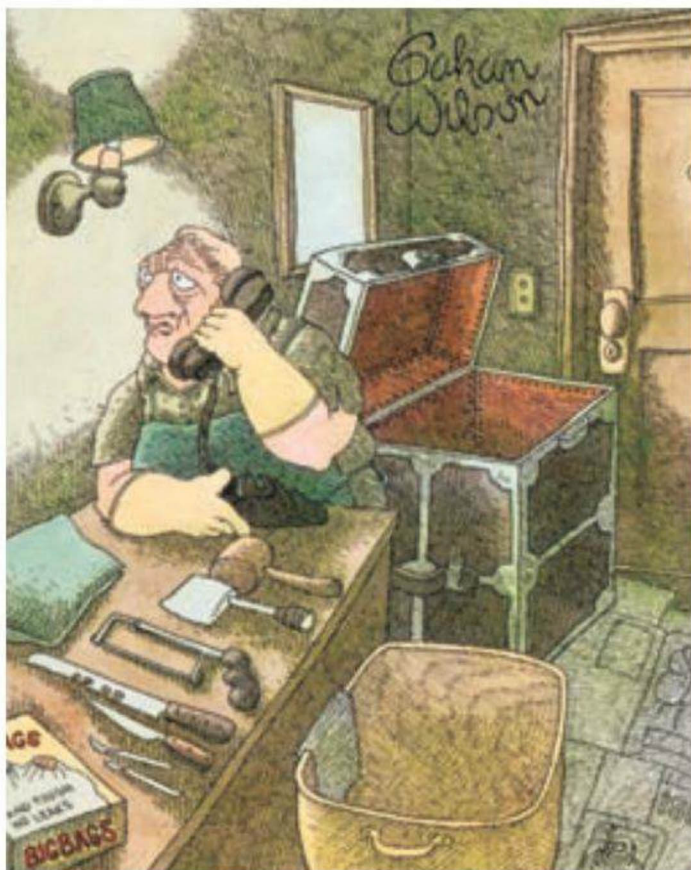


„A tu ho máme. Náš Howard sa vracia domov.“

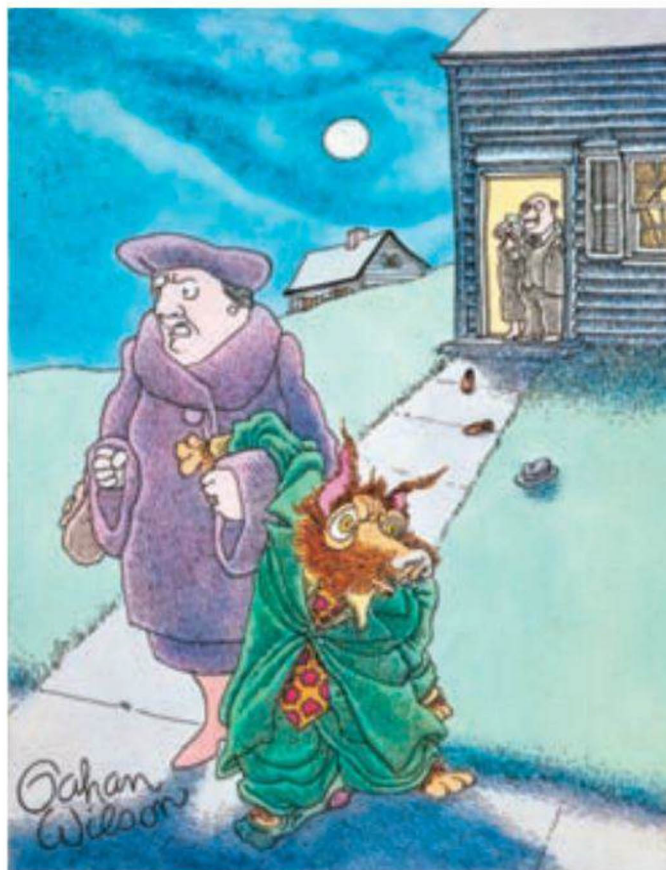


„Obávam sa, že nemáme nádej vyliečiť vášho manžela prv, ako pochopíme, prečo sa premenil na banán!“

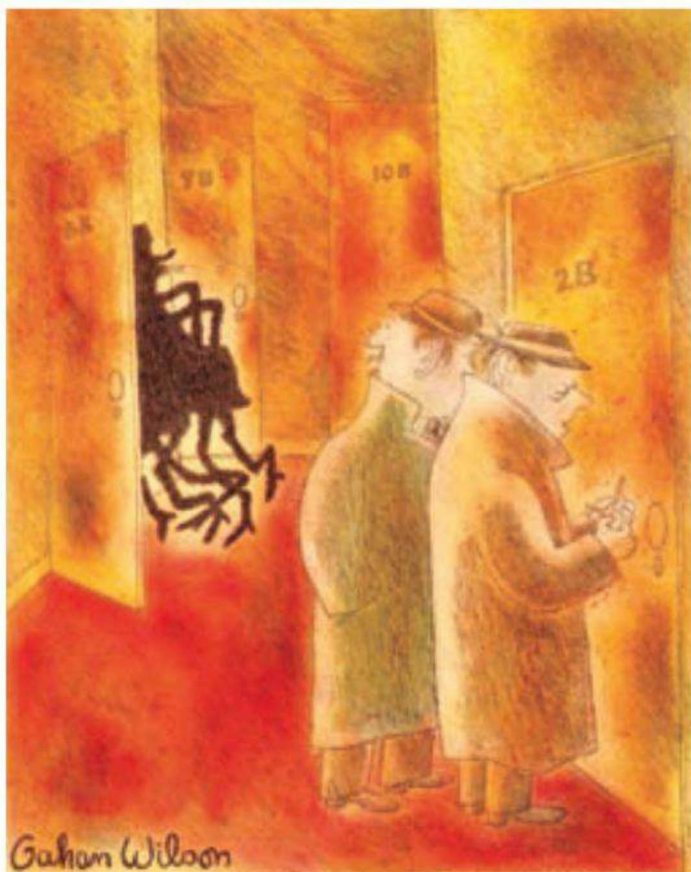




„Ani si nevieš predstaviť, drahá, ako mi je ľúto, že si dnes nemohla prísť...”



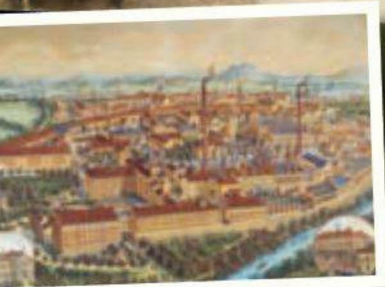
„Nuž, obávam sa, že to je posledný raz, čo nás Novákovci pozvali na návštevu.”



„To je tá anonymita veľkomesta. Môžeš s niekým celé roky bývať na tom istom poschodí – a vôbec netušíš, čo je zač.”







PRVÉ ZLATISTÉ PIVO OSŁAVUJE

**170.**

VÝROČIE VZNIKU



Pred 170 rokmi bola uvarená prvá várka nápoja, ktorá navždy zmenila pohľad na pivo a jeho chuť. Vo svete, ktorý poznal len pivo kalné a tmavé, vzniklo prvé zlaté, iskrivo priehľadné pivo, podľa ktorého bola neskôr pomenovaná celá pivná kategória známa ako pivo plzenského typu, tzv. Pilsner, resp. svetlý ležiak. V súčasnosti táto kategória tvorí vyše 2/3 celosvetovej produkcie. V októbri 2012 oslavuje Pilsner Urquell 170. výročie svojho vzniku a oslavy neobídu ani Slovensko.





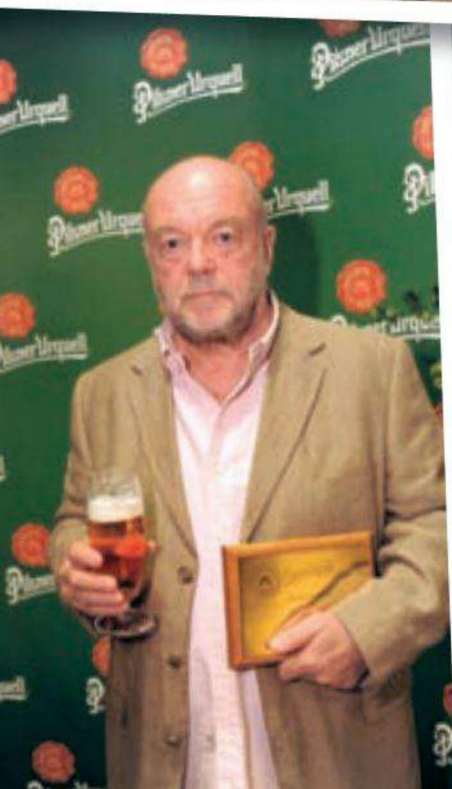
**P**ilsner Urquell v sebe spája alchýmiu unikátnych surovín – mäkkej plzenskej vody, svetlého sladu vyrobeného vo vlastnej sladovni, unikátnych kvasiniek typu H a žateckého chmeľu, ktorý možno považovať za najlepší na svete – s majstrovstvom pivných sládok, ktorí si tajomstvo receptúry plzenského ležiaka odovzdávajú z generácie na generáciu. Aj preto sa dodnes varí podľa nezmenenej receptúry, rovnakým varným postupom ako pred 170 rokmi.

Pilsner Urquell oslavuje naozaj veľkolepo. Veľký orloj v Plzni odratúva deň po dni blížiac sa výročie. Pripravujú sa špeciálne výročné várky posvätené biskupmi a uvarené emeritnými sládkami, ktoré budú distribuované do mnohých krajín pri príležitosti osláv stvorenia prvého zlatistého piva na svete.

Pilsner Urquell nezabúda ani na slovenských pivných fajnšmekrov. Špeciálnu várku posvätenú českými biskupmi a uvarenú všetkými doteraz žijúcimi sládkami Plzenského Prazdroja budú môcť v deň osláv, 5. októbra 2012, ochutnať vo vybraných prevádzkach po celom Slovensku.

V mesiacoch júl a august prišla na trh špeciálna limitovaná edícia darčekového balenia, ktoré obsahuje 6 x 0,5 l plechovku piva Pilsner Urquell. Štýlové plechové dózy v retro dizajne sú dostupné v troch vyhotoveniach znázorňujúcich dôležité historické miľníky v živote plzenského piva. Táto zberateľská séria nemôže chýbať v domácnosti žiadneho pravého pivného znalca. V mesiacoch september a október zas potešia milovníkov Plzne limitované edície pollitrových fliaš a plechoviek s výročným logom a dizajnom oslavujúcim 170. výročie vzniku piva Pilsner Urquell, ktoré budú dostupné vo vybraných predajniach. Každý tak bude hosťom na oslavách jubilea Pilsner Urquell s dúškom piva, ktoré chutí rovnako, ako pri svojom zrode pred 170 rokmi.





## FINÁLE PILSNER URQUELL MASTER BARTENDER 2012 OVLÁDLI KOŠIČANIA

Dňa 6. septembra vyvrcholil v Bratislave piaty ročník súťaže o najlepšieho barmana - Pilsner Urquell Master Bartender. Víťazom národného kola sa stal Ján Obšatník z Pilsner Urquell pubu v Košiciach, ktorý získal výhru dvetisíc eur a bude reprezentovať Slovensko na svetovom finále súťaže v Plzni, kde zabojuje o titul víťaza International Master Bartender.

*„Tesne pred vyhlásením výsledkov sa mi neuveriteľne rozbúšilo srdce a následne sa dostavil neopísateľný pocit šťastia. Sice už cítim istý záväzok, pretože premýšľam nad tým, akú stratégiu a prípravu zvoliť na svetové finále, ale na druhej strane ešte dnes zavolám prevádzkarke, že zajtra do práce nepridem, aby som mohol celú noc oslavovať. Všetci v mojej rodine majú vyštudovanú vysokú školu. Ja som si zvolil cestu čašníka, barmana a som na to hrdý. Inšpirovali ma k tomu už v mladšom veku aj staré české filmy. Tento titul považujem za svoj najväčší doterajší úspech a víťazstvo – je to moja štátna skúška a dúfam, že sa mi podarí dosiahnuť čo najlepší výsledok aj v Plzni, kam sa už veľmi teším – samozrejme najviac na prehliadku legendárneho pivovaru,“ povedal bezprostredne po vyhlásení výsledkom nadšený víťaz, ktorý chce v priebehu najbližšieho mesiaca tvrdo pracovať na zdokonaľovaní svojej angličtiny pre potreby svetového finále.*

Druhé miesto získal Marek Schulz z košického Camelotu a tretí skončil Martin Repaský z Pilsner Restaurantu v Banskej Bystrici.

Piaty ročník súťaže nemal jasného favorita, finalisti boli veľmi vyrovnaní a porotu tak čakala neľahká úloha. O víťazovi vraj nakoniec rozhodli detaily.

*„Priznám sa, že sme mali divokú diskusiu o tom, kto by mal vyhrať. Každým ročníkom totiž naše očakávania stúpajú. Vedieť správne načapovať pivo je absolútna samozrejmosť a nutnosť. Popri znalostiach značky a jej histórie je veľmi dôležité aj samotné vystupovanie, súmenstvo a schopnosť interaktívne komunikovať so svojím okolím,“* hovorí predseda poroty, obchodný sládok Plzeňského Prazdroja Vojtěch Homolka, ktorý bol na záver národného kola súťaže spokojný, pretože splnila svoj cieľ na zvyšovanie kvality v prevádzkach, kde sa podáva pivo Pilsner Urquell.

Víťazom Press Award sa stal Martin Repaský z Pilsner Restaurantu v Banskej Bystrici. Počas večera bol udelený aj titul Art Ambassador Pilsner Urquell. Získala ho džezová legenda, spevák Peter Lipa, ktorý prezradil, že pivo patrí k jeho obľúbeným pôžitkom.



# JM VINÁRSTVO DOĽANY



## Modré zlato

Na Slovensku máme zaregistrovaných 22 452 ha vinohradov, v ktorých Frankovka modrá rastie na ploche 7,9 % z celkovej registrovanej plochy vinohradov a patrí jej po Veltlíne zelenom druhé miesto v zozname najrozšírejších odrôd. Nachádza sa na listine povolených odrôd hrozna už od prvej registrácie odrôd hrozna v roku 1941 s 9 klonmi, čo zaraďuje odrodu na prvé miesto v počte povolených klonov.

Pôvod Frankovky modrej je zahmlený tajomstvom a vedú sa okolo neho ešte stále rôzne dohady. Jedná sa však o veľmi starú odrodu, ktorej pôvod podľa názvu môže byť na území dnešného Nemecka, no viaceré pramene uvádzajú dolnorakúsky pôvod, odkiaľ sa rozšírila do ďalších krajín. Táto verzia sa javí ako najpravdepodobnejšia, pretože sa pestuje predovšetkým v Rakúsku a v okolitých krajinách. Všetkým sú známe tradičné lokality Burgenland, Sopron a, samozrejme, Malé Karpaty, odkiaľ pochádzajú skvelé Frankovky od významných vinárskych rodín.

Frankovke modrej vyhovujú mierne svahy s južnou expozíciou. Potrebuje teplé polohy a je náročná na slnečný svit, pretože má dlhú vegetačnú dobu. Do úplnej technologickkej zrelosti potrebuje 179 dní (to je čas od pučania do zberu). Dá sa jej aj na rovinách na úrodných a hlbokých výživných pôdach. Najvhodnejšie sú pre ňu hlinitopiesočnaté pôdy.

Neznáša vlhké ani chudobné pôdy. Rastie veľmi silne, má mohutný vzrast a preto ju treba ako vracia vinohradníci krotiť, aby sa nám neodmnila rastom vegetatívnej hmoty na úkor rodivosti a kvality hrozna. Frankovka modrá je odroda, ktorú z hľadiska kvality môžeme oprávnené zaradiť medzi komerčne svetoznáme cabernety, merloty, alebo pinoty. Treba napísať, že sa podstatne odlišuje od týchto vín. Má nezameniteľnú, charakteristickú vôňu a buket. Vína bývajú lahodné, harmonické, teplé až ohnivé, niekde s vyšším obsahom kyselín a podľa technologického postupu aj s osobitým charakterom štylu. Štýl je to, čo určuje pre koho a na akú príležitosť je víno pripravené. Technologický postup sa stáva faktorom, ktorý ovplyvňuje budúcu chuť aj vôňu vína. Farba nebýva vždy hlboká, ale pri každom vine je nádherné intenzívne červená. To, čo si na nej v chuti vážia znalci, je nádherná kompozícia trieslovín a tanínov, ktorú získava dlhou dobou macerácie šupiek hrozna počas fermentácie. Ich obsah Frankovku predurčuje na vyzrievanie v drevených, zvlášť barikových sudoch. Odmenou Vám bude bohatá rozmanitosť vône a chuti. Pokiaľ enológ narába opatrne s dĺžkou vyzrievania Frankovky v dreve celkom určite budete prekvapení ovocnými a korenistými tónmi. Pokiaľ ste sa stretli s aromatickou mapou červených vín, tak viete, že to budú jahody, čerešne, višňa, ďalej slivky, horké masle



a bohatá škála vône drobného bobulového ovocia. Okrem toho vás môže prekvapiť príjemná vanilka, škoricca, kakao, čokoláda alebo káva.

Frankovka modrá je vďačná, sebavedomá, hrdá a ambiciózná odroda. Preto vás dokáže prekvapiť, keď sa jej trpezlivo a s láskou venujete. Pokiaľ si vážite jej vlastností, tak vás nikdy nezradí. Má svoje prednosti, ktoré dokážete využiť v gastronómii. Je univerzálna, pretože ju môžete použiť do kupáží s inými odrodami vína a zároveň jedinečná a nezameniteľná pri výbere k jedlám domácej aj medzinárodnej kuchyne. Nájdete medzi nimi také, ktoré sú na každodenné pitie, ale aj také, ktoré si chcete odložiť do vašej vinotéky, aby ste sa k nim vrátili po rokoch pri výnimočnej príležitosti.

V našom vinohradníckom živote máme jedno veľké šťastie. Nemusíme experimentovať s odrodami, pretože to za nás urobili naši predkovia, ktorí nám po sebe nechali v pôde modré zlato - Frankovku modrú. A tak, ako je vzácne zlato, aj v našich vinohradoch jej nie je veľa. Pestujeme ju na ploche 3,1 ha. Ak pôjdete v najbližšej dobe do Doľan, presvedčte sa, že v našej vinotéke ju môžete nájsť v niekoľkých štýloch - už onedlho bude ako mladé svieže víno z ročníka 2012, určite vás zaujme jej ovocná podoba z ročníka 2009 alebo sa môžete sa zoznámiť s jej hodvábnou štruktúrou z ročníka 2006, ktorá je nevťieravo doplnená jemnými tónmi vypáleného barikového dreva.

Doľany 445  
[www.jmvinar.sk](http://www.jmvinar.sk)



# JABLKÁ DOZRIEVAJÚ NA JESEŇ

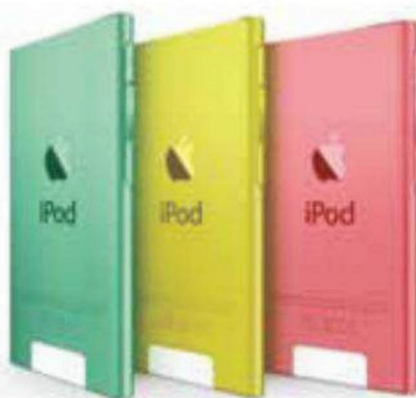


Spoločnosť Apple predstavila novinky z komunikačnej a zábavnej časti svojho portfólia. Najväčšiu pozornosť vyvolal nový **iPhone 5**, ktorého sa prostredníctvom internetu za prvých 24 hodín predali dva milióny. Prichádza s väčším širokouhlým štvorpalcovým displejom (1 136 × 640 pixelov). Apple iPhone 5 má štíhle telo zo skla a eloxovaného hliníka a príjemné rozmery 12,3 × 5,8 × 0,76 cm, hmotnosť len 112 gramov. Apple nový telefón osadil čipsetom A6, ktorý má priniesť dvojnásobne rýchlejší procesor i grafiku. Operačná pamäť RAM má kapacitu 1 GB. Novinka je vybavená trojicou mikrofónov pre kvalitnejší záznam zvuku. Za zmienku stoja aj nové slúchadlá EarPods.

Vynovený hudobný prehrávač Apple **iPod Touch** prichádza v širokej palete pestrých farieb. Ako iPhone, aj on dostal nový konektor Lightning aj nové slúchadlá EarPods. Prináša väčší a kvalitnejší displej, nové kamery a viac výkonu. Má 5-megapixelovú kameru iSight so zaírovou sošovou a podobnými možnosťami ako nový iPhone. Po prvý raz má hudobný prehrávač dvojjadrový procesor - nový A5. Apple sľubuje zdvojnásobenie výkonu a sedemnásobne rýchlejšiu grafiku. Predpokladaná výdrž batérie je 40 hodín hudby alebo 8 hodín videa. Novinkou je prídanie hlasovej asistentky Siri.



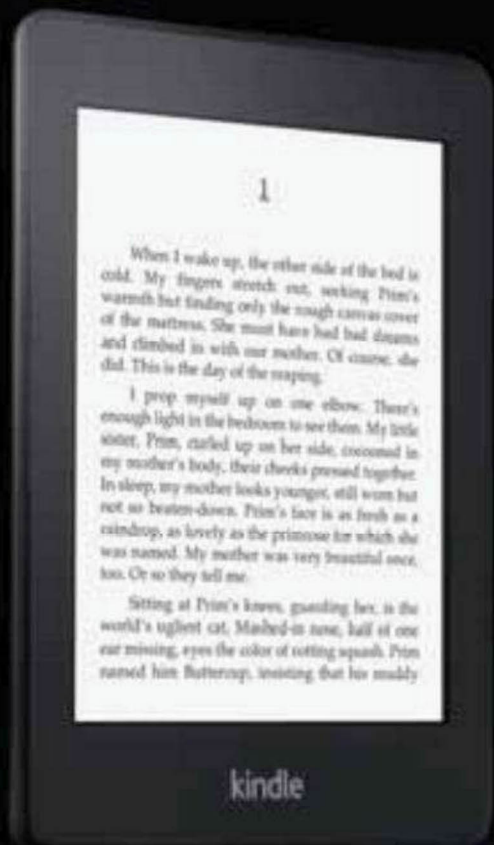
[www.apple.sk](http://www.apple.sk)



Malý dotykmi ovládaný prehrávač **iPod Nano**, ktorý sme poznali ako štvorcový a vhodný aj ako inteligentné náramkové hodinky, zmenil tvar i rozmery. Prednej strane dominuje veľký 2,5-palcový displej (432 × 240 bodov). Prístroj je hrubý len 5 mm. Pribudol integrovaný FM tuner a ohlásená výdrž batérie by mala byť 30 hodín hudby. Najnovšie je možné posilať súbory do slúchadiel aj bezdrôtovo, lebo nový iPod Nano má bluetooth. Na výber bude v ôsmich farbách s kapacitou 16 GB a cenou 179 eur.



# NOVÁ ÚROVEŇ GRAMOTNOSTI



Každý, kto skúsil čítať knihy na elektronickej čítačke, vám potvrdí, že je to úplne iný zážitok. A spoločnosť Amazon ho so svojimi novými čítačkami Kindle posúva ešte ďalej. Vlastne... klasickú čítačku – teda zariadenie s čiernobielym displejom na báze elektronického papiera – predstavila len jednu: **Kindle Paperwhite**. Nová verzia najpopulárnejšej čítačky prináša dotykový displej s väčším rozlíšením 1024 x 768 pixelov pri hustote 221 ppi, ktorý zaujme najmä bielejším pozadím, vyšším kontrastom a osvetlením, takže umožňuje čítať aj v tme. Vďaka novým fontom a displeju by malo byť čítanie elektronických kníh ešte väčším pôžitkom, ako doteraz. Na druhej strane – pamäť má len 2 GB a čítačka neprehráva zvuk. Nový Kindle váži 212 g a má hrúbku 9,11 mm. Amazon ho predáva v dvoch verziách: Wi-Fi za 119 \$ a 3G za 179 \$.



Nové, lepšie vybavené tablety **Kindle Fire HD** ponúkajú najnovšiu generáciu Wi-Fi technológie, ktorá zabezpečí o 40 % rýchlejšiu priepustnosť dát v porovnaní s poslednou generáciou iPadu. Vnútorňú kapacitu 16 alebo 32 GB dopĺňa neobmedzené cloudové úložisko Amazon. Na videohovory slúži predná kamera. Kindle Fire HD prichádza so 7-palcovým IPS displejom a rozlíšením 1 280 x 800 bodov. Nechýba odolná vrstva proti poškrabaniu Gorilla Glass. Tablet má primerané rozmery 193 x 137 x 10 mm a hmotnosť 395 gramov. Batéria sľubuje viac než 11 hodín prevádzky. Kindle Fire HD v 16 GB verzii sa predáva za 199 \$, 32 GB verzia za cenu 249 \$.

[www.amazon.com](http://www.amazon.com)



Luxusnejší tablet Amazonu **Kindle Fire HD 8,9"** má vyššie rozlíšenie 1 920 x 1 200 bodov a rovnako kvalitný IPS displej ako menší súrodenec. O niečo silnejší dvojjadrový procesor TI OMAP 4470 je taktovaný na 1,5 GHz, vnútorná pamäť bude mať takisto dve verzie: 16 a 32 GB. Rozmery zariadenia sú 240 x 164 x 9 mm, hmotnosť 567 gramov. Zvyšná výbava ostala rovnaká ako pri sedempalcovom modeli.

Kindle Fire HD 8,9" v 16 GB verzii sa začne v USA predávať 20. novembra tohto roka za 299 \$, 32 GB verzia od toho istého dátumu za cenu 369 \$. Deväťpalcový tablet Kindle Fire HD bude k dispozícii aj s podporou technológie LTE v cene od 499 \$ (32 GB).





## Dokonalá inteligencia

Svet mŕľovými krokmi napreduje do budúcnosti, ktorá prináša dokonalých pomocníkov do každej sféry života. Už nie je otázkou, kedy čas určený na upratovanie vymeníme za vyložené nohy alebo čas strávený s rodinou. Značka Vileda prichádza s novinkou, ktorá zabezpečí pohodlie, ušetrí čas a energiu. **Cleaning Robot** je inteligentný pomocník určený na všetky pevné podlahy. Po nastavení jedného z troch programov podľa veľkosti miestnosti, sa inteligentne dokáže pohybovať sám v priestore. Rôzne druhy pohybu robota zaistia lepšie pokrytie čistenej plochy, pri prekážke, odhalení schodov dokáže zmeniť smer alebo pri zdvihnutí zo zeme sa automaticky vypne. Zbernú nádobu bez vrečka jednoducho vyprázdniť a čistiaceho robota pred ďalším upratovaním nabijete. Dostanete za priemernú cenu od 119,99 eur.

[www.viledask.sk](http://www.viledask.sk)

## Vynikajúca kvalita, vysoký výkon a kreatívne možnosti

Spoločnosť Canon rozširuje svoj systém Cinema EOS oficiálnym uvedením dlho očakávanej filmárskej 4K videokamery a štyroch kompaktných objektívov EF Cinema. Modely **EOS C500, CN-E15.5-47mm T2.8 L S/SP** a **CN-E30-105mm T2.8 L S/SP**, ktorých vývoj spoločnosť oznámila v apríli 2012, spolu s novou videokamerou EOS C100 a prevratnou EOS C300 vytvárajú najsilnejšiu produktovú kolekciu v dejinách Canon. Prinášajú vynikajúcu kvalitu a vysoký výkon spolu s množstvom rôznych konfigurácií. Videokamera EOS C500 je určená pre filmový priemysel a digitálnu produkciu s vysokým rozlíšením. Ponúka videovýstup s rozlíšením 4K vo formáte RAW na záznam do externého zariadenia. Nekomprimovaný obraz v kvalite 4K umožňuje využiť plný potenciál filmárskych 4K objektívov z neustále sa rozširujúcej kolekcie Canon EF Cinema, zatiaľ čo **bajonet EF s funkciou Cinema Lock** uľahčuje výmenu objektívov počas filmovania. EOS C500 podporuje 12-bitový alebo 10-bitový výstup signálu RGB 4:4:4 pre záznam v kvalite 2K (2048 x 1080 pixelov) alebo „off-board“ záznam v kvalite Full HD – výsledkom je bohatá škála farieb a dobrá podpora postprodukčných procesov spracovania

[www.canon.sk](http://www.canon.sk)



obrazu, napríklad tzv. kľúčovania. Videokamera tiež podporuje snímkovaciu frekvenciu až 120p v režimoch 4K aj 2K, čo znamená lepšiu flexibilitu a nové tvorivé možnosti pri nakrúcaní s vyššími rýchlosťami (spomalené video). Technológia Canon Log Gamma poskytuje vysokokvalitné video a široký expozičný rozsah požadovaný profesionálnymi kameramanmi.





## ŠPIČKOVÝ KOMPAKT S VÝMENNÝMI OBJEKTÍVMI

Spoločnosť Panasonic predstavila nový kompaktný fotoaparát s výmennými objektívmi **Lumix GH3**. Prístroj triedy Micro 4/3 je určený predovšetkým pre náročných užívateľov a predstavuje súčasnú špičku nielen vo fotografovaní, ale aj v nakrúcaní videa. Záznam v rozlíšení Full-HD (1080p) a vo formáte AVCHD alebo MOV1 sa nakrúca rýchlosťou 50 okienok za sekundu s dátovým tokom až 72 Mb/s v štandarde All-Intra, čo je v kategórii bežne dostupných prístrojov úplná rarita. Prístroj je vybavený novým snímačom Live MOS s rozlíšením 16,05 megapixelov, ktorý sa v spolupráci s vylepšeným obrazovým procesorom Venus Engine dokáže podstatne lepšie vyrovnáť so šumom vo fotografiách. Vďaka moderným metódam redukcie šumu je možné s Lumixom GH3 bez obáv fotografovať z ruky bez blesku aj pri veľmi slabom svetle - fotoaparát umožňuje zvýšiť citlivosť na mimoriadne hodnoty ISO 12 800 alebo dokonca ISO 25 600. Profesionálnym parametrom zodpovedá aj kvalita konštrukcie.

Napriek nízkej hmotnosti 550 g s batériou a kartou je Lumix GH3 odolný voči vlhkosti aj prachu. Fotografovanie ergonomicky uľahčuje prídavný grip so záložnou batériou. Pri tvorbe kompozície možno využiť displej s uhlopriečkou 7,6 cm na zadnej strane s rozlíšením 614 000 pixelov, ale aj elektronický hľadáčik s 1 744 000 pixelmi. Displej aj hľadáčik využívajú technológiu OLED. K dispozícii je výkonný výklopový blesk a konektor pre externý mikrofón a slúchadlá. Prezeranie a zdieľanie hotových fotografií či videozáznamov je jednoduché: vďaka Wi-Fi a podpore DLNA je možné všetok obsah zobrazovať prostredníctvom domácej siete na TV obrazovke alebo na monitore počítača. Na ovládanie samotného fotoaparátu je možné použiť smartfón alebo tablet.

Panasonic Lumix GH3 bude k dispozícii od decembra tohto roku v prevedeniach: GH3 - samotné telo približne za 1 200 eur, GH3H s objektívom 14-140 mm - približne 1 800 eur a GH3A s objektívom 12-35 mm približne za 2 200 EUR



[www.panasonic.sk](http://www.panasonic.sk)

## FOTOAPARÁT S ANDROIDOM

Fotoaparát **GALAXY Camera** od Samsungu spája špičkovú fotografickú kvalitu s najnovšou platformou Android 4.1 (Jelly Bean) a podporou bezdrôtového pripojenia, takže je dokonalou voľbou pre tých, ktorí chcú jednoducho vytvárať, upravovať a zdieľať vysoko kvalitné fotografie a video odkiaľkoľvek a kedykoľvek. Môže sa pochváliť objektívom so super dlhým 21-násobným zoomom, ktorý v spojení so senzorom BSI CMOS s rozlíšením 16 megapixelov, poskytujúcim živé a jasné farby, zaručuje fotografie špičkovej kvality. Prístroj je vybavený aj technológiou *Smart Pro*, podporujúcou celý rad režimov. Prehľadné menu ponúka

vopred nastavené scenáre, ktoré automaticky upravujú nastavenia fotoaparátu podľa konkrétnej situácie. Všetky tieto funkcie je možné si vychutnať na úchvatnom Super Clear LCD displeji s uhlopriečkou 4,8" (121,2 mm) a v HD rozlíšení. GALAXY Camera podporuje bezdrôtové 3G, 4G a Wi-Fi siete, čo umožňuje zdieľať aj prezeráť fotografie prakticky odkiaľkoľvek. Konektivitu zaisťuje štvorjadrový procesor s frekvenciou 1,4 GHz a podporou multitasking, ktorý je zárukou rýchleho surfovania na internete a umožňuje tiež rýchle spracovanie fotografií bez výrazného vplyvu na životnosť batérií.



[www.samsung.sk](http://www.samsung.sk)





# « JAY-Z »

Klasické interview s najúspešnejším sólovým spevákom, ktorý zosadil z trónu aj samotného Elvisa.

**Text: ROB TANNENBAUM | Foto: SITA**

V roku 1962 si budúci držiteľ prestížnej Pulitzerovej ceny, publicista a novinár Alex Haley sadol na kus reči s jazzovým hudobníkom Milesom Davisom. Ani jeden z nich netušil, že práve vzniká novinársky fenomén zvaný Playboy Interview. Playboy na pripomenutie polstoročia svojich rozhovorov vybral päťdesiat najlepších z nich a postupne až do novembra tohto roku ich uvoľňuje prostredníctvom obchodu s elektronickou literatúrou Amazon vo formáte pre čítačky Kindle. Jedným z rozhovorov, ktoré americká redakcia považuje za klasiku, je aj toto interview s rapperom, známym ako Jay-Z. Vyšiel v Playboyi z apríla 2003 a my vám z neho ponúkame to najzaujímavejšie.

Keď v roku 2003 Playboy priniesol rozhovor s rapperom, producentom a hudobníkom Jayom-Z, charakterizovali sme ho ako "Don Corleone rapu... ulicou vychovaný niekdajší diler drog, ktorý dnes pije drahé trúanky, fajčí cigary a neverí takmer nikomu. Najmä ženám nie." V súvislosti s ním sa objavovali prívlastky ako "hip-hopový Frank Sinatra", "vládca hip-hopu" a - napriek jeho vyhlásenému chvastúnstvu, aj "dospelý, cieľavedomý, ambiciózny muž, ktorý dosiahol vrchol a pevne na ňom stojí".

To posledné platí dodnes. Jay-Z predal viac ako 50 miliónov albumov



a jeho majetok sa odhaduje na pol miliardy dolárov. Ako sólový spevák drží rekord v počte albumov, ktoré dosiahli prvé miesto v americkej hitparáde, získal 14 cien Grammy a založil úspešné hudobné vydavateľstvo. Jeho aktivity však už dávno presiahli priestor hudby. Jay-Z je spolumajiteľom basketbalového tímu Brooklyn Nets, patrí mu odevná značka Rocawear aj populárny internetový portál.

Takmer desať rokov po interview v Playboyi je Jay-Z stále jedným z najúspešnejších a najvplyvnejších hudobníkov. Album *Watch the Throne*, ktorý vlni nahral s Kanye Westom, sa hneď vyšvihol na prvé miesto hitparád a predalo sa ho viac než poldruha milióna kusov.

Keď sa ho v roku 2003 autor rozhovoru Rob Tannenbaum spýtal, čo pravdy je na tom, že chodí s Beyoncé, po krátkom okúšaní priznal, že by s ňou rád chodil. A pretože je zvyknutý dosiahnuť všetko, čo si zažiadala, v roku 2008 sa s ňou aj zosobášil a začiatkom tohto roka sa im narodila dcérka Blue Ivy Carter. Jay-Z má dnes 42 rokov, čoraz častejšie hovorí o odchode na odpočinok, tvrdí, že "päťdesiatročný rapper - to je holý nezmysel", ale na druhej strane zatiaľ nespravil nič, čo by naznačovalo, že sa skutočne chystá odísť z výslnia.



»  
**KEĎ SOM VRAVEL, ŽE  
REASONABLE DOUBT  
BUDE MÔJ POSLEDNÝ  
ALBUM, MYSLEL SOM  
TÝM, ŽE SA NEUDRŽÍM  
NA VRCHOLE A TAK, AKO  
MNOHÍ INÍ, UPADNEM DO  
ZABUDNUTIA. NESTALO  
SA TAK. NO TERAZ TO  
MYSLÍM VÁŽNE.** «

Shawn Corey Carter, známejší dnes ako Jay-Z, sa narodil 4. decembra 1969 v newyorskom Brooklyne. Vyrastal len s matkou a bratom, ktorého ako dvanásťročný postrelil, vraj preto, že mu kradol jeho šperky. Na strednej škole mal spolužiakov, ktorí sa stali známymi pod menami The Notorious B.I.G. a Busta Rhymes, no školu nedokončil. Vyhodili ho, pretože predával drogy. Koncom 80. rokov začal rapovať a písať vlastné texty. Okolie ho poznalo pod prezývkou Jazzy, z ktorej postupne vznikol jeho dnešný pseudonym. Na prelome desaťročí zažiaril v rapových súbojoch, keď porazil už vtedy známeho LL Cool Jaya. V roku 1994 hosťoval na albume Big Daddyho Kanea, spolupracoval s rappermi DMX a Ja Rule, napokon vydal svoj prvý singel *I Can't Get With That*. V roku 1996 spolu s Damonom Dashom a Kareemom Biggsom založili label Roc-A-Fella Records a podpísali zmluvu s vydavateľstvom Priority Records, kde Jay-Z vydal svoj debutový album *Reasonable Doubt*. Zaznamenal priaznivé kritiky, stal sa platino-vým a dnes je na 248. mieste rebríčka 500 najlepších albumov všetkých dôb podľa časopisu Rolling Stone.

Jay-Z okrem iného vlastní klub 40/40, investuje do stavby hotelového komplexu J Hotels v New Yorku a je riaditeľom brooklynskej basketbalovej arény Barclays Center.





**PLAYBOY:** Kariéra rappera je spravidla rýchla a krátka: jeden alebo dva hity, potom sa štýl zmení a príde nová hviezda. Ako to, že vy ste stále tu, kým väčšina ďalších je už dávno zabudnutá?

**JAY-Z:** Podľa mňa je to vec schopnosti udržať si normálne vzťahy s normálnymi ľuďmi. Je úplne prirodzené, že ľudia nezvládajú slávu a strácajú sami seba. Strácajú triezvy pohľad a obklopujú sa pochlbovaci. To najhoršie, čo môže človek spraviť keď sa stane slávnym, je uzavrieť sa do svojej slovinovej veže. Ja mám okolo seba stále tých istých ľudí, s ktorými som vyrastal, bratancov, kamarátov z detstva. Napríklad tento chlapík (ukazuje na manažéra v štúdiu), je môj priateľ a keď som nahral album *Volume 3*, povedal mi, že je to sračka. Ľudia okolo mňa sú ku mne nielenže úprimní, ale kladú na mňa čoraz vyššie nároky – a ja ich preto milujem.

**PLAYBOY:** Dobré, lenže jazdíte v limuzíne s vodičom, na basketbalovom štadióne máte svoje vyhradené miesta, ste celebrita, tak aký môžete mať kontakt s bežným životom?

**JAY-Z:** Mám za sebou toho toľko, prežil som tak veľa vecí, že v hlave nosím inšpiráciu pre pesničky prinajmenšom na ďalšie štyri roky.

**PLAYBOY:** Na albume *Blueprint 2* ste sám seba charakterizovali ako "štyridsaťmiliónového chlapca". Aké je to číslo teraz?

**JAY-Z:** Nie som dobrý v počtoch. Číslo mi nič nehovorí, ale pravdepodobne už bude dnes viac.

**PLAYBOY:** Lenže my sme počuli, že si udržiavate veľmi podrobný prehľad o svojich účtoch.

**JAY-Z:** To by si mal udržiavať každý, no nie? Najmä v rape. Nie je nič horšie ako vraziť všetko do nového projektu a druhé ráno sa zobudiť na mizine. Videl som to tak veľa krát, že sa nemôžete čudovať, ak si dávam pozor, aby sa to nestalo aj mne.

**PLAYBOY:** Napríklad aj rapper Jam Master Jay z Run-DMC zomrel na mizine. Ako sa môže prihodiť niečo také?

**JAY-Z:** Vždy sú na vine účtovníci. Musia byť prísnejší a vedieť povedať NIE, ak im človek zavolá, že si chce kúpiť nové auto.

**PLAYBOY:** Už vás niekedy niektorý z vašich účtovníkov poslal do čerta?

**JAY-Z:** Naopak – to ja neustále posielam do čerta svojich účtovníkov. Každý rok, vždy keď mám platiť dane, letia na ulicu. Strýko Sam zo mňa

neurobil to čo som. Nevymýšľal so mnou pesničky, nenahrával ich, nešiel so mnou hlavou proti múru – ale strkať mi ruku do vrečka, keď je plný, to sa mu páči. Je to šialené, všetky tie daňové kontroly, ktoré na mňa posielajú len tak pre nič – za nič. A potom príde môj účtovník a hovorí mi: "Buď rád, že to dopadlo takto, mohlo to byť horšie, mohli pýtať viac." To vážne? Vyser si oko! Máš, kurva, padáka! Tak najčastejšie znie moja odpoveď. Lenže potom, keď vychladnem a všetko sa mi rozleží v hlave, uvedomím si, že vlastne má pravdu... a tak ho zasa príjmem naspäť.

**PLAYBOY:** Ste miliónár zabezpečený do smrti, ale stále nahrávate a vydávate nové albumy, častejšie ako ktorýkoľvek iný rapper. Čo vás vedie k tomu, aby ste pracovali tak tvrdo? To máte naozaj tak veľmi rád peniaze?

**JAY-Z:** Robím to, lebo chcem. Chcem skúšať nové veci, tvoriť, vymýšľať. Baviť ma špekulovať, aký bude rap v budúcnosti, aj potom, keď ma už nebude. Chcem, aby sa aj ľudia okolo zamysleli, skúsili niečo nové, iné druhy hudby. Chcem byť iný ako ostatní. Nechcem niekoho nasledovať, podriaďovať sa niečiemu vkusu. O tom predsa hip-hop je. Je to hlas revolty. Idete doľava? Fajn, tak ja sa pustím vpravo. Ale takto: (rapuje) ja-sa-pu-stím-vpra-vo.

**PLAYBOY:** Čo ste si odniesli z detstva v brooklynskej štvrti Marcy Projects?

**JAY-Z:** Bola to veľmi chudobná štvrť, ale učila nás spolupatričnosti a sile. Učila nás rešpektovať jeden druhého, pretože sme žili na minovom poli. Ak ste niekoho nerešpektovali alebo dokonca urážali, vrátilo sa vám to. Ublížovali ste tým sami sebe.

**PLAYBOY:** Bolo to nebezpečné?

**JAY-Z:** Nebolo to bezpečné. Každý tam bol chudobný a pokúšal sa prežiť ako sa dalo. Nebolo tam veľa nádeje. Každý od každého nejako závisel. Bolo to ako sud pušného prachu. Stačila jediná iskra a nastal by výbuch.

**PLAYBOY:** Zmenila sa vaša rodná štvrť veľmi od čias vášho detstva?

**JAY-Z:** Niet tam žiadnych právnikov ani lekárov. Každý, kto si na to dokáže zarobiť, odtiaľ uteká preč.

**PLAYBOY:** Väčšina detí, ktoré odtiaľ pochádzajú, žije len s matkou, bez otca. Presne tak ako vy.

**JAY-Z:** Viem o jednom, ktorý žil s matkou aj s otcom. (Smiech.) Dohromady na celom sídlisku takí boli tuším traja.



S hercom Denzelom Washingtonom (vľavo, 2006)

**PLAYBOY:** Váš otec opustil rodinu, keď ste mali jedenásť rokov. Aké to bolo, musieť sa odrazu zaobísť bez neho?

**JAY-Z:** Musel som sa naučiť prežiť na ulici. No každý chlapec potrebuje mužský vzor, niekoho, kto mu radí a určuje smer. Pravda, nikde nie je napísané, že tie rady sú dobré a smer správny.

**PLAYBOY:** Otca spomínate vo viacerých pesničkách, najmä vo *Where Have You Been*.

**JAY-Z:** Keď sa tak na to teraz pozerám, v mnohých piesňach som bol k nemu krutý. V tom čase skutočne utekala od rodín väčšina otcov. Mnohí ešte prv, ako sa im narodili deti. Môj otec nebol až taký svinár. Po tých pesničkách som povedal mame, že sa s ním chcem stretnúť. Po celý čas s ním bola v akom-takom kontakte. Dohodla, že ma príde navštíviť, určili sme si aj termín, ale on neprišiel. Asi sa hanbil navštíviť svojho bohatého syna. Bol som našťvaný a dušoval som sa, že ho viac nechcem vidieť. No po čase prišla mama s tým, že otec by ma predsa len chcel vidieť. Streli sme sa, povedal som mu všetko, čo som mal na srdci... a prv než sme sa rozišli, potriasli sme si rukami. Ako dospelí muži.

**PLAYBOY:** Notorious B.I.G. bol váš spolužiak zo strednej školy. Ako došlo k tomu, že ste spolu nahrávali?

interview



▼  
S generálnym tajomníkom OSN Kofim Annanom (2006)



▲  
S Beyoncé (2006)

»  
**BAVÍ MA  
ŠPEKULOVAŤ,  
AKÝ BUDE  
RAP V  
BUDÚCNOSTI,  
AJ POTOM,  
KEĎ MA UŽ  
NEBUDE.**«

**JAY-Z:** Normálne. Vždy sme sa rozprávali o tom, ako raz nahráme pesničku, a tak keď som robil na svojom prvom albume, pozval som ho do štúdia a nahrali sme *Brooklyn's Finest*. A stali sme sa skutočnými priateľmi.

**PLAYBOY:** Čo si myslíte, kto ho zavraždil?

**JAY-Z:** Človeče, to netuším. Nemám ani poňatia. (Odmlčí sa.) Nechcem pokračovať na túto tému. Nechcem hovoriť, čo si o tom myslím.

**PLAYBOY:** Začali ste po Biggieho a Tupacovej smrti byť opatrnejší vo svojej tvorbe?

**JAY-Z:** Nie, pretože podľa mňa tie vraždy nemali nič spoločného s hudbou. Sú to len výmysly bulvárnych médií, ktoré sa potrebujú predávať.

**PLAYBOY:** Lenže obaja boli rapperi. Oboch zastreli. Takže pravdepodobne niekoho museli veľmi nahnevať.

**JAY-Z:** Ale nie rapom.

**PLAYBOY:** Čo si myslíte o článku v Los Angeles Times na tému, že Notorious B.I.G. zaplatil nájomnému vrahovi, aby zastreli Tupaca?

**JAY-Z:** Sú to nezodpovedné novinárske sračky. Je hnusné špiňiť takto meno človeka, ktorý sa už nemôže brániť. Ak by napísali niečo podobné o politikovi alebo niekom inom vplyv-

nom, bol by z toho súd. Mali by sa za to zodpovedať. Je to trestuhodný nedostatok rešpektu, keď sa takto obávajú do rapperov.

**PLAYBOY:** Často hovoríte o tom, že nahrávate svoj posledný album, lenže o odchode na odpočinok rozprávate už od svojho debutu.

**JAY-Z:** Zle ste to pochopili. Keď som vrazil, že *Reasonable Doubt* bude môj posledný album, myslel som tým, že sa neudržím na vrchole a tak, ako mnohí iní, upadnem do zabudnutia. Nestalo sa tak. No teraz to myslím vážne.

**PLAYBOY:** Úplne sa stiahnete? Nebudete ani hosťovať na albumoch iných umelcov?

**JAY-Z:** Po päťdesiatke ani žiadne hosťovačky. Bolo by to smiešne.

**PLAYBOY:** Takže nechcete byť päťdesiatročný rapper?

**JAY-Z:** Nie. Iba úctyhodný guru.

**PLAYBOY:** Len jediný rapper predal viac albumov ako vy – Eminem. Myslíte si, že preto, lebo je biely?

**JAY-Z:** Myslím si, že je výnimočný talent. Génus. Ale aj farba pokožky s tým má niečo do činenia. Napokon, stačí, ak si pustíte jeho *White America*, to je o tom.

**PLAYBOY:** Povedal, že ak by bol čierny, predal by polovičné množstvo albumov.

**JAY-Z:** Správne. Ale pravdepodobne ešte menej. (Smiech.)

**PLAYBOY:** Kto sú vaši súputníci? S kým sa porovnávate? S kým súťažíte?

**JAY-Z:** Taký bol iba jeden. B.I.G. Keď som prvý raz v klube počul jeho *Who Shot Ya*, mal som chuť zbaliť to a začať sa živiť niečím iným. To neznamená, že tvorba iných rapperov sa mi nepáči alebo nezdá dostatočne dobrá, ale takýto pocit som mal len pri ňom.

**PLAYBOY:** Album *Blueprint 2* akoby naznačoval, že vaša nedôvera voči ženám sa zmiernila. Je to tak?

**JAY-Z:** Správne. Ľudia vedia o mojej paranoji, ktorú pociťujem vo vzťahu k ženám.

**PLAYBOY:** Nazdávate sa, že ženy sú vo všeobecnosti menej dôveryhodné ako muži?

**JAY-Z:** Nie, ale žiadny muž ma nechcel zbaliť kvôli peniazom, takže k mužom nemusím byť taký nedôverčivý.

**PLAYBOY:** Ale ak raz chcete mať nejakých potomkov, budete sa tej paranoje

interview





musieť zbaviť.

**JAY-Z:** Áno. Pracujem na tom. Učím sa. Dospievam. Dospievam pomaly.

**PLAYBOY:** V pesničke *This Can't Be Life* spievate o tom, ako ste sa takmer stali otcom. Je to pieseň zo života?

**JAY-Z:** Nuž áno. Dievča, s ktorým som sa pred štyrmi rokmi stretával, potratilo. Ale nežialil som vtedy. Možno sa tak stalo, lebo som ešte nebol dostatočne zrelý na to, byť otcom.

**PLAYBOY:** No dnes chodíte so ženou, ktorá vás celkom určite nechce pre peniaze.

**JAY-Z:** Že by to bolo tak?

**PLAYBOY:** Ako ste sa dali dohromady s Beyoncé Knowles?

**JAY-Z:** Už dlhšie sa navštevujeme. No, mimochodom, nie sme zasnúbení ani nič podobné. Len je nám spolu príjemne. Sme iba priatelia. Veď ani... poriadne nepoznáme jeden druhého, ak viete, čo tým chcem povedať.

**PLAYBOY:** A chceli by ste s ňou chodiť?

**JAY-Z:** Je nádherná. Kto by s ňou nechcel chodiť? (Úsmev.) Možno... jedného dňa...

**PLAYBOY:** Nehnevajte sa, ale toto vám celkom neveríme. Vieme o tom, že si svoje súkromie nechávate pre seba a nezdôverujete sa s ním. Ak by ste, povedzme, mali s Beyoncé vzťah, povedali by ste nám to?

**JAY-Z:** Asi nie.

**PLAYBOY:** Nuž, vo vás je skutočne ťažké sa vyznať.

**JAY-Z:** Vďaka brácho! (Zdvihne pohár šampanského Cristal a naznačí štrngnutie) Na to si pripijem.

**PLAYBOY:** Neprekáža vám vaša uzavretosť pri nadväzovaní vzťahov?

**JAY-Z:** Asi áno. Nie som chlapík toho typu "Pod' sem, láska, strašne ťa milujem." Je to môj problém. Stále rozmýšľam: "Čo chce odo mňa počuť?" Ale pracujem na tom, aby som sa zmenil.

**PLAYBOY:** Ako na tom pracujete?

**JAY-Z:** Uvedomujem si, že je to problém - a to znamená, že polovica bitky je vyhraná.

**PLAYBOY:** Iba polovica.

**JAY-Z:** Iba polovica? Neserte ma, ešte nedávno to bola nula!

**PLAYBOY:** Ak by sme sa teraz mali zahrať na amatérského psychológa, museli by sme skonštatovať toto: ako

dieťa ste veľmi ľúbili svojho otca. Lenže on vás opustil, čo vo vašich očiach znamenalo zradu a odmietnutie. To vás raniť tak hlboko, že od tých čias nedokážete nikoho mať tak silno rád.

**JAY-Z:** Tak určite. Máte stopercentnú pravdu. Niet horšej bolesti. Hlboko to ovplyvnilo celý môj život.

**PLAYBOY:** Napríklad rok po otcovom odchode ste pri hádke postrelili vášho brata. Prežil, ale musel to pre oboch byť veľmi zlý zážitok.

**JAY-Z:** Áno... (Odmlčí sa.) Viete čo? Nepokračujme na túto tému. Možno vám o tom jedného dňa poviem viac. Iba vám osobne. Prečo by to brat mal prežívať vždy zase a znova, zakaždým, keď na to pridie reč? Nie je to voči nemu spravodlivé.

**PLAYBOY:** Kde ste nabrali zbraň?

**JAY-Z:** To je ešte horší príbeh. Mal som iba dvanásť rokov. Človek, ktorý mi tú pištoľ dal, mal dvadsať, možno dvadsaťjeden. On bol dospelý, ja nie. Dočerta - dali by ste vy do rúk decku pištoľ? Nerozumiem tomu. No nechápte to tak, že by som sa chcel zbaviť zodpovednosti. Neviním z toho nikoho iného, len seba.

**PLAYBOY:** O pár rokov neskôr, keď ste na ulici predávali drogy, niekto postrelil vás. Kto?

**JAY-Z:** Nechajte to! Stačí, že ja viem, kto to bol. Bol to jeden môj kamarát. Celé to bolo hlúpe nedorozumenie. Vysvetlili sme si to a zasmiali sa tomu.

**PLAYBOY:** V pesničke *Dead Presidents II* spievate, aké to je byť postrelený - a že len vďaka božej prozreteľnosti ste nezomreli. Ochraňuje podľa vás Boh dilerov drog?

**JAY-Z:** Boh podľa mňa ochraňuje každého, kto má dobré srdce. A ja som si vtedy uvedomil, že to tak ďalej nejde. Že musím so svojím životom spraviť niečo zásadné, ak chcem ďalej žiť.

**PLAYBOY:** Uživali ste niekedy drogy, čo ste predávali?

**JAY-Z:** Nikdy! Mal som dostatočne odstrašujúci príklad v podobe môjho brata. Po odchode otca som sa naňho veľmi naviazal... mal toľko krásnych dievčat, tak dobre hral basketbal... a potom, odrazu, bol z neho celkom iný človek.

**PLAYBOY:** Keď ľudia počúvajú vaše pesničky, často nadobudnú dojem, že ste v jednom kuse pod parou.

**JAY-Z:** Ja viem. Šampanské o desiatej predpoludním. Jasný prípad. A to ešte neviete, že šampanské s kaviárom som mal aj na raňajky.

**PLAYBOY:** Kde?

**JAY-Z:** Ráno som bol na nákupe. V klenotníctve. Ponúkli mi šampanské a kaviár z belugy.

**PLAYBOY:** Kupovali ste snubný prsteň pre Beyoncé?

**JAY-Z:** Ha-ha. Nie.

**PLAYBOY:** Vraj máte také drahé náramkové hodinky, že ich nosíte iba doma.

**JAY-Z:** A to je zasa čo za sračky? Načo by mi boli také hodinky, ktoré by som nemohol nosiť von? Mám ručne vyrobené hodinky Audenars Piaget. Je to originál, na svete niet druhých takých. Umelecké dielo.

**PLAYBOY:** Koľko ste za ne zaplatili?

**JAY-Z:** Nuž, niečo ma to stálo. Ale odkedy sa snažím byť dospelý, pokúšam sa vyhýbať rozprávaniu o cenách a sumách. Veľké ryby sa totiž nikdy nerozprávajú o peniazoch. To iba my, mali sprostí rapperi.

**PLAYBOY:** Tak sa teda poďme baviť o sexe. Častejšie odmietaťte ponuky na sex, alebo prijímate?

**JAY-Z:** Myslím si, že každý umelec ich viac odmieta ako prijíma. Aspoň dúfam. Doriti. (Smiech.) Keď vystupujete vo veľkej sále, vždy sú tam desaťtisíce žien a kričia vaše meno. Nikdy som sa o to veľmi nestaral. Pre mňa bol vždy dôležitejší biznis.

**PLAYBOY:** No ak ste na hoteli, v jednej izbe na vás čaká krásna žena a v druhej biznis...

**JAY-Z:** ...tak si vyberiem ten biznis. S prepáčením. Je mi jasné, že ľudia si aj tak budú myslieť svoje.

**PLAYBOY:** Rapovali ste s uznávanými umelcami Eminemom, s DMX-om, s B.I.G.-om, ale aj s Puffom Daddym a Ja Rulem, ktorí ako umelci veľmi uznávaní nie sú. Bol to veľký rozdiel?

**JAY-Z:** Rapujem s rôznymi ľuďmi z rôznych dôvodov. Niektorých mám rád, iných rešpektujem. Dôležité je, na čom spolupracujeme.

**PLAYBOY:** Povedali ste, že rap je ako wrestling. Čo ste tým mysleli?

**JAY-Z:** Všetko, čo je za tým. Každý, kto dnes rapuje, pochádza z pomerov, kde nikto nemal nič. Teraz, keď sú úspešní a niečo vďaka tomu majú, nikto nechce riskovať, že o to pridie len preto, lebo vysvitne, že je horší ako druhí. Takže celé to podpichovanie, to zápolenie, to nafukovanie svaľov a otáčanie hrudníkov - to je to isté ako vo wrestlingu. Nič z toho nie je skutočné. Je to len show.

interview





## „VELKÉ RYBY SA NIKDY NEROZPRÁVAJÚ O PENIAZOCH. TO IBA MY, MALÍ SPROSTÍ RAPPERI.“ «

**PLAYBOY:** Ale rapperi predsa tak často zdôrazňujú „Toto je skutočný život“?

**JAY-Z:** Niektó múdry raz povedal „realita je iba odrazový mostík pre fantáziu“. Hlboká myšlienka.

**PLAYBOY:** V pesničke *The Ruler's Back* sa prirovnávate k Martinovi Lutherovi Kingovi.

**JAY-Z:** Čo že robím?

**PLAYBOY:** Nepamätáte si vaše vlastné texty? *I'm representing...*

**JAY-Z:** *I'm representing for the seat where Rosa Parks sat/Where Malcolm X was shot/where Martin Luther was popped.* Áno. Naozaj verím, že mám určitú zodpovednosť. Každý čierny Američan, ktorý niečo dosiahol, ju má. Všetci sa na nás pozerajú. Ne predstavujem len seba a moje firmy, ale celú kultúru. Veľa ľudí sa na mňa pozerá tak, ako sa ľudia pozerali na Martina Luthera Kinga.

**PLAYBOY:** Niektó by si mohol povedať, že sú to odvážne slová od bývalého dileru drog.

**JAY-Z:** Nie som ako politici, ktorí sa zaprisahávajú, že v živote nespáchali žiadny zlý skutok. Ne som svätý. Konal som zlo. No dnes som všeobecne známy. Usilujem sa nerobiť viac zlo. Pokúšam sa byť slušným občanom.

**PLAYBOY:** Lenže nie vždy sa vám to darí. V decembri 1999 vás zatkli a odsúdili za ozbrojený útok nožom na Lancea „Un“ Riveru v nočnom klube. Čo sa tam stalo?

**JAY-Z:** Veci sa nám vymkli z rúk.

**PLAYBOY:** ...zato v ruke sa vám zjavil nôž. Odkiaľ sa vzal?

**JAY-Z:** O tom sa mi skutočne nechce rozprávať.

**PLAYBOY:** Tak na to poďme z druhej strany: zvykli ste sa sám starať o vlastnú bezpečnosť?

**JAY-Z:** Nie. Kedysi som počul Russella Simmonsa, ako vraví: „Nechcem pištoľ ani len vidieť. Nechcem ani aby moji priatelia chodili ozbrojení.“ Myslel som si vtedy, že sa zbláznil, ale teraz mu rozumiem. (Robí grimasu drsného chlapca.) Čo sa to so mnou stalo, brácho? Veď som predsa gangsta rappu, drsný frajer z ulice!

**PLAYBOY:** Od samého začiatku často vo svojich textoch používate slovo „buzik“. Ste homofóbny?

**JAY-Z:** Hm... to skôr rap je homofóbny. Nevie. Možnože som teda aj ja. S priateľmi sme zvykli hrať takú hru, že keď niekto povie niečo, čo znie teplo, napríklad „božinku“ alebo „kamoško“, druhý mu musí skočiť do

reči a zvolať „Pauza!“ Niekomu by sa to mohlo zdať poriadne homofóbne. Ale v poslednom čase, pretože som už veľký chlapec, ju nehrávam. Vidíte, možno sa polepšujem.

**PLAYBOY:** Lenže to, že sa nehráte, nie je dôkazom, že nie ste homofóbny.

**JAY-Z:** Ale myslím si, že je to dobrý začiatok, človeče, doprdeľevydrbanej! (Smiech.)

**PLAYBOY:** Mohol by byť homosexuál úspešným rapperom?

**JAY-Z:** Mal by to poriadne ťažké. Celý rap je o tom „Som drsný frajer z ulice“...

**PLAYBOY:** Vždy, keď povie „Som drsný frajer z ulice“, spravíte grimasu ako lotor z kresleného seriálu.

**JAY-Z:** Pretože to je smiešne. „Som drsný frajer z ulice“. Je to fór. Nemôžete to brať vážne. Tí, čo to spievajú, predsa už dávno nežijú na ulici. Máme krásne domy a drahé autá. Sme bohatí frajeri z palácov!





# *Miriam Schwarz*

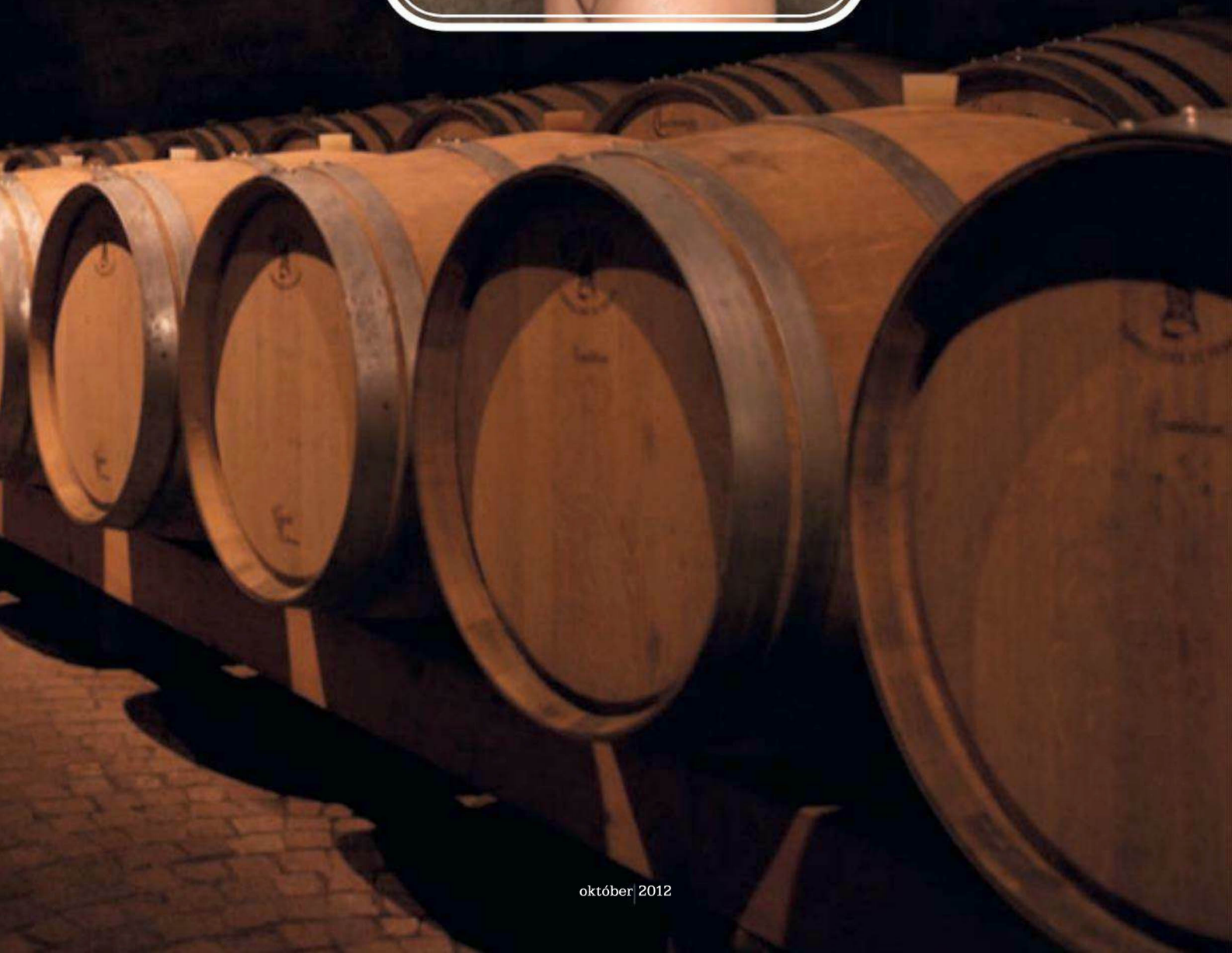
## *Búrlivé víno*

Október je čas obračiek, prešovania a kvasenia. Vinári začínajú úročiť svoj rok, v pivniciach to búri, pení, bojuje, keď sa prírodný cukor z hroznového muštu začína zásluhou kvasiniek meniť na alkohol. Z nevinnej šťavy sa stáva víno vinovaté, hriešne a k hriechom zvädzajúce.

Presne ako keď sa dievča začína meniť na mladú ženu a z anjelika sa stáva čertica. Tá, ktorú vám dnes predstavujeme, sa volá MIRIAM SCHWARZ. Na svet prišla 31. januára 1985 vo vinárskej vsie Altbach. Jej miery sú 83-61-90, 168 cm, 53 kg. Nadovšetko miluje slnko, pláž a more. S výnimkou filmových hororov. Tie má ešte radšej. A čo rada nemá? Zle naladených ľudí a pavúky. Jej životným snom je žiť v malej chalúpke na pobreží, kdesi na úpätí španielskych hôr. No pre istotu si nepestuje žiadne životné plány. Vyberá si z toho, čo jej život ponúkne. Tak jej prišla aj ponuka stať sa dievčaťom mesiaca nemeckého vydania nášho časopisu. Čo povie, nie je ten život fajn?























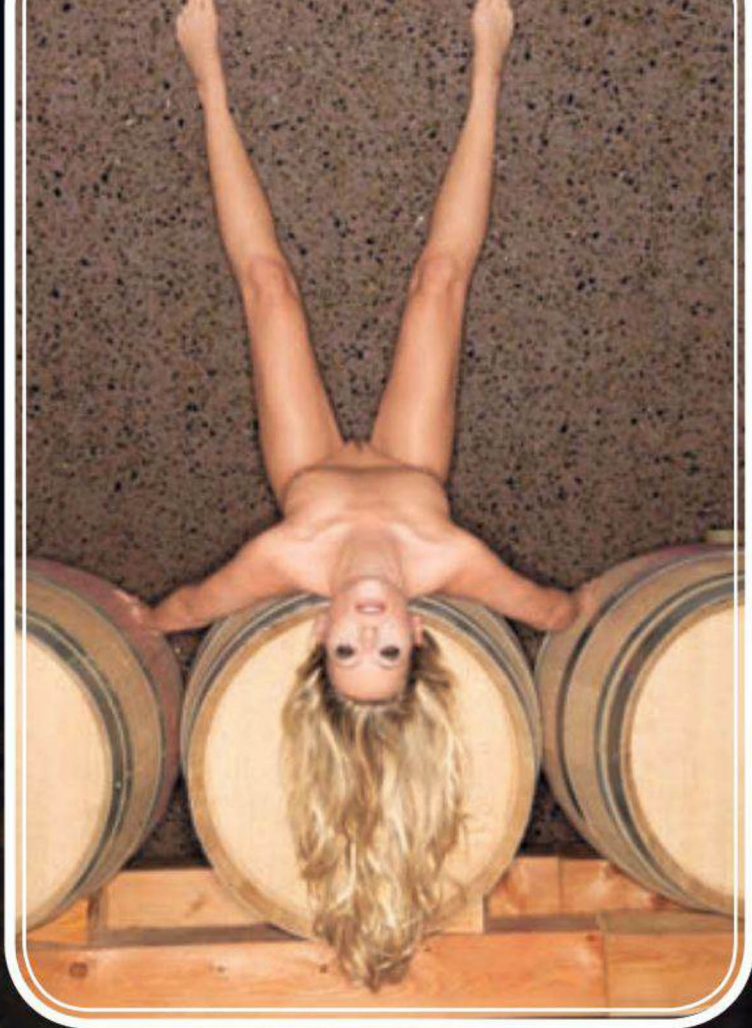


















# HARDCORE TRAINING S JANÝM LANDLOM

KURZ KONDIČNÝCH TRÉNINGOV URČENÝ PRE KAŽDÉHO S POTREBNOU  
DÁVKOU PEVNEJ VÔLE, DISCIPLÍNY A VYTRVALOSTI.

Žiadne dlhé tréningové rutiny,  
každý jeden z pripravených tréningov  
Ťa preniesie do sveta dynamiky, sily,  
koordinácie a prekonávania samého  
seba. Obsahuje prvky **cross fit-u,**  
**dynamického tréningu, funkčného**  
**tréningu a power stretch.**

Kurz Ťa kondične naštartuje,  
namotivuje a poskytne pohľad  
do inej dimenzie.



**Kde:** BODY Energy Club  
**Frekvencia tréningov:** 3x týždenne  
**Trvanie:** 4 týždne

**Začíname:** od 15. 10. 2012  
**Čas:** Pon / Pia o 7.00 – 8.00 hod, Str o 17.00 – 18.00 hod  
**Kontakt:** obchod@body.sk, 0911 357 099

Člen **159 €**





Nečlen **189 €**



# INTENZÍVNE CHUDNUTIE S LUCIOU MEDEKOVOU

## 4 TÝŽDNE TRÉNINGOV S GARANCIOU ÚBYTKU VÁHY

### OBSAH KURZU:

-  kurz je zameraný najmä na aeróbne tréningy, ktoré sú zárukou úbytku hmotnosti
-  tréningy prebiehajú formou intervalového tréningu, čo prinesie časť kondičnej prípravy a formou ľahkého posilňovania, ktoré napomôže aj k spevneniu celého tela
-  počas tréningov sa používa výhradne váha vlastného tela
-  súčasťou kurzu je aj poradenstvo z oblasti stravy



**Kde:** BODY Energy Club

**Frekvencia tréningov:** 3x týždenne

**Trvanie:** 4 týždne

**Kontakt:** obchod@body.sk, 0911 357 099

**Začíname:** od 15.10.2012

**Čas:** Pon / Str o 17.00 - 18.00 hod,  
Pia o 7.00 - 8.00 hod

**Člen 159 €**

**Nečlen 189 €**







# Volkswagen

## PASSAT ALLTRACK

Text:  
JAROSLAV ANTOŠÍK

Foto:  
VOLKSWAGEN

V aute s pohonom všetkých kolies vás napadnú z času na čas hriechne myšlienky. Ako napríklad taká, že si s ním vyrazíte do terénu a poriadne ho zas... zašpiníte od bahna. Nenechajte sa zmiasť exteriérom Passatu Alltrack, ktorý na prvý pohľad vyzerá skôr ako prémiové kombi, než ako požírač trsov trávy. Terén na ktorom nie sú obrovské balvany a jamy je jeho obľúbeným ihriskom. Klame telom, ale nie veľmi. Viete do čoho idete, pretože koncern VW je renomovaným výrobcom v segmente SUV a skúsenosti z tejto kategórie pretrvali do modelu Alltrack.

### ZÁBAVA POD TAKTOVKOU NEMCOV

Nie je to auto s ktorým budete denne jazdiť po poliach, pričom budete plášiť bažanty a zaháňať zajacov späť do nór, ale môžete ak chcete. Vaším limitom je len zdravý rozum, pretože vo vrcholnej verzii máte k dispozícii 210 koní s náhonom všetkých štyroch kolies (4Motion) a s točivým momentom 280 Newton metrov. Pomer hnacej sily rozdeľuje inteligentná elektronika podľa potreby na jednotlivé kolesá, určite nezapadnete a zvládnete aj slušné stúpanie. Nemci si zakladajú na precíznosti a Passat Alltrack

ju adekvátne reprezentuje. Hneď, len čo otvoríte dvere, tak vás zláka vôňa interiéru k zmyselným hrám s bodom G auta, s volantom. Nasadnete do sedačiek potiahnutých Alcantarou a tie si vás doslova získajú. Cítite sa v nich pohodlne počas dlhých ciest naprieč kontinentom a rovnako vám poskytnú adekvátne bočné vedenie pri vašich „špinavých hrách“ v teréne. Passat Alltrack 2.0 TSI je kladivo s impozantným výkonom, ale i napriek tomu je jeho kombinovaná priemerná spotreba iba 8,5l/100 km. Už si nebudete musieť úplne strážiť pravú nohu, pokiaľ si budete chcieť zajazdiť svižnejším tempom. A verte, že budete chcieť, teda aspoň niekedy. Hlavným teritóriom Passatu Alltrack je mestská džungľa s tisícami opíc na chodníkoch, ktoré vám z ničoho nič skočia do cesty. Našťastie máte vo výbave mnoho senzorov, ktoré detekujú prekážky a pomáhajú vám zvládnuť krízové situácie za volantom.

### VYVÝŠENÝ PODVOZOK = VÄČŠIA ZÁBAVA

Sen podnikateľa, ktorý má rodinu a zároveň sa rád zabaví. Wakeboarding, windsurfing a iné dnes populárne športy si vyžadujú prepravu vybavenia. Na

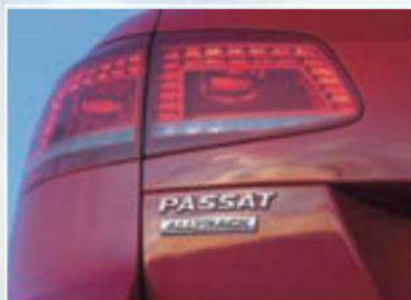
to samozrejme potrebujete auto s veľkým kufrom a nadpriemernou svetlou výškou. Auto narástlo o 28 mm. Passat Alltrack pôsobí agresívne no pritom elegantne a to už na prvý pohľad, keď sa pozrite napríklad na chromované koncovky výfukov. Vyzerajú fantasticky. Cítite sa v ňom ako na palube lietadla v biznis triede a to je, priznajte si, príjemný pocit. Malé detaily, ktorými ste obklopený vám budú denne pripomínať, že ste si vybrali dobre. Napríklad pedále z česanej ušľachtilej ocele, alebo navigačný systém s perfektným grafickým rozhraním.

### IZOLOVANÝ, ALE NIE OD ZÁBAVY.

Ale od hluku, či už aerodynamického, alebo od pneumatik. Podvozok, to je extra trieda. Má športové pruženie so špeciálne nastavenými tlmičmi. Okrem iného je aj chránený špeciálnym krytom z ušľachtilej ocele. V teréne si aktivujete režim off-road, ktorý vám nastaví citlivejšie reakcie antiblokovacieho systému a poskytne vám asistenciu pri jazde na nestabilnom povrchu. Za svoje peniaze dostanete auto, ktoré vás bez akýchkoľvek kompromisov dostane tam, kam chcete.

autorevue







# BUGATTI

V časoch, keď autá boli ešte v plienkach, existovali medzi nimi určití jedinci, ktorí boli mierne vyspelejší ako ostatní. Časom sa z nich stali tí nadradení, ktorí sa stali kráľmi automobilového druhu. A s kráľovským rodom sú zviazané ako vzostupy, tak aj pády. Značka Bugatti si prešla všetkými možnými situáciami, ale vždy ich zvládla a vrátila sa späť na vrchol.

## ZAČIATKY

Keď vyrastáte v umeleckej rodine je veľmi pravdepodobné, že vplyv prostredia určí aj vašu budúcnosť. Ettore Bugatti sa narodil v roku 1881 a už od malička mohol čerpať inšpiráciu v celom dome. Starý otec Giovanni bol architektom a jeho otec Carlo bol známy dizajnér nábytku a ešte slávnejší sa stal vďaka výrobe šperkov. Brat Rembrandt bol sochárom. Ettore sa teda pod drobnohľadom rodiny vydal na dráhu umelca, ale vlastne nevedel prečo. Chcel byť najlepší, ale najmä byť maximálne originálny a podľa neho mu toto kariéra umelca nemohla poskytnúť. Kreslil rád, ale skôr niečo funkčného ako niečo, v čom je nutné hľadať skrytý zmysel. A tak ako sedemnásťročný odišiel študovať za strojára, ale ani tu dlho nevydržal. V podstate sa vrátil späť k umeniu, k perokresbám, na ktorých boli rôzne upravené stroje, motory a v neposlednej rade aj kompletne skice karosérií. Svoje myšlienky si archivoval. Predstavte si truhlicu z dubového dreva, zaplnenú rôznymi útržkami papiera na ktoré maľoval svoje projekty. Jeho talent si všimol aj otec a nakoniec uznal, aby šiel za svojim snom a začal ho podporovať. Pomohol mu zohnať prácu u automobilky Prinetti & Stucchi, v tej dobe veľmi renomovanej, ktorá zanedlho začala vyrábať jeho prvé auto označené ako Type 1. Neskôr vznikla séria označená ako Dietrich-Bugatti. V roku 1907 začal pracovať pre Deutz Gasmotoren Fabrik, no vydržal tu iba tri roky, pretože potreboval niečo zarobiť na splnenie svojho sna, na založenie vlastnej značky. V roku 1910 sa zo sna stala realita a v Molsheime v Alsasku (v tej dobe patrilo Nemecku) založil Bugatti.

## PRVÉ ÚSPESHY NA PRETEKoch

Type 13 získal v Le Mans druhé miesto, čo mu zaručilo značnú popularitu pre jeho, do tej doby skoro neznámu značku. Všetky karty vsadil na

aerodynamické vlastnosti a nízku hmotnosť a výsledok sa dostavil. V Bentley, ktoré bolo etablovanou značkou v pretekoch Le Mans vyrábali, ako sám Ettore povedal „najrýchlejšie nákladiaky na svete“. Po prvej svetovej vojne sa postavil na štart preteku v Brescii v ktorom jeho Type 30 obsadili prvé štyri pozície. Tento výsledok zaistil jeho značke parádnu reklamu. Jeho štvorvalcový motor s objemom 1,35 litra bol prvý motor na svete, ktorý mal štyri ventily na valec.

Viac ako 10 000 vyhraných pretekov. To je číslo, ktoré zatiaľ nikto neprekonal a asi nikdy neprekona. Najlepším pretekárskym autom v dvadsiatych rokoch dvadsiateho storočia, pokiaľ ste mali peniaze, bolo jednoznačne Bugatti T35 v rôznych špecifikáciách. Je zdokumentovaných 1851 víťazstiev a dnes sú tieto autá právom perlamy súkromných zbierok. Konkurencia prišla s kompresorovými motormi a Ettore musel reagovať. V roku 1926 predstavil Bugatti 35B a 35C, ktoré mali 125 a 140 koní. S týmto modelom pretekala aj známa Eliška Junková, ktorá si pripísala na svoje konto aj niekoľko pódiových umiestnení. V Bugatti jazdili majstri volantu a jedným z nich bol aj Luis Chiron, ktorý v roku 1931 s modelom Type 51 vyhral päť veľkých cien a to mu prinieslo titul v majstrovstvách Európy. Konkurencia nezaháľala a snažila sa dominanciu Bugatti na pretekoch prerušiť a postupne sa začali objavovať značky na všetkých aspoň trochu významnejších pretekoch. Talianske, alebo nemecké značky ako Alfa Romeo, Maserati či Auto-Union a Mercedes-Benz boli pretek od preteku lepšie a rozdiely sa zmenšili až napokon zanikli a to bol začiatok konca Bugatti. Jediné dva úspechy, ktoré prišli po nástupe silnej konkurencie, ale zato najväčšie boli v rokoch 1937 a 1939. Do historických análov sa zapísali zlatým písmom, pretože vyhrali Le Mans. V roku 1937 zvíťazili Jean Pierre Wimille a Robert Benoist s Bugatti 57G Tank a o dva roky



Ettore Arco Isidoro Bugatti



Bugatti 57 C - Le Mans 1939 Wimille & Veyron



Bugatti Royale Roadster Esders 1932



Bugatti Slon



120|121

Bugatti Veyron Super Sport





Bugatti Veyron EB 16.4 Bleu Centenaire

neskôr vyhrali Jean Pierre Wimille s Pierrom Veyronom na Bugatti 57C Tank.

### DOBA PRIALA VÝNIMOČNÝM

Navrhnuť tvar aby bol dokonalý je ťažkou úlohou. Pokiaľ máte dar, talent, no nazývajte tieto schopnosti ako chcete, tak ste predurčený robiť ľudskému oku radosť a vy to dobre viete a užívate si to. Podobne, priam hedonisticky si užíval svoje diela aj Ettore Bugatti, ktorý vedel, že má schopnosti ako málokto a pri všetkých projektoch dbal na dokonalosť každého

detailu. Umelecké gény sa v ňom nezapreli a jeho autá stelesňovali pohyb i keď stáli. Raz povedal jednému zákazníkovi, ktorý sa sťažoval na kvalitu bŕzd u modelu T35C pamätnú vetu: „Monsieur, svoje autá vyrábam aby jazdili, nie aby stáli“. Okrem rýchlosti spĺňali Bugattiho autá aj všetky kritéria ultra luxusných limuzín a dodnes je vzorom tohto segmentu krásna séria Royale. Postaviť tieto autá nebolo najlepším krokom, pretože boli aj pre tých najbohatších drahé a to je čo povedať. V čase ekonomickej krízy bola cena astronomických 30 000 dolárov. A za všetkým bola poznámka bohatej Angličanky, že pokiaľ chcete najrýchlejšie auto je tu Bugatti, ale ak chcete to najlepšie tak si kúpte Rolls-Royce. To bol pre Ettoreho impulz postaviť auto hodné samých superlatívov. Sice sa mu to podarilo, ale nikto si ho nemohol dovoliť a z megalomanského plánu postaviť dvadsaťpäť kusov vzniklo iba sedem a dodnes sa dochovalo šesť kusov. Pod kapotou boli Bugattiho rozplené letecké šestnásťvalcové motory z prvej svetovej vojny z ktorých sa stali radové osemvalcové OHC. K mazaniu bolo treba 23 litrov oleja a chladilo ho 48 litrov vody, motor sám o sebe meral skoro 1,5 m. Mechanický rev tohto



industriálneho monštra bol neuveriteľný. Royalov síce nevzniklo 25, ale motorov áno. Zvyšné kusy preto použil ako motory do jeho aerodynamických vlakov, ktoré dosahovali rýchlosti až 200 km/h. Nad maskou chladiča Royalov sa majestátne týčila skulptúra slona, ktorú navrhol jeho brat Rembrandt. Zo siedmich kusov sa do druhej svetovej vojny podarilo predať iba tri kusy a zvyšné rodina Bugatti zamurovala na rodinnom sídle v Ermenonville, aby ich neskonfiškovali nacisti. Vrcholom všetkého bola tragická havária jeho syna Jeana v roku

1939, ktorý testoval pretekársky model 57 a musel sa vyhýbať opitému cyklistovi a narazil do stromu. Toho roku zomrela aj jeho žena a o rok zomrel jeho otec. Tragický sled udalostí zmenili energického bonvivána Ettoreho na trosku. Počas vojny bola továreň zničená. Po vojne chcel obnoviť výrobu vo Francúzsku, kde pracoval na nových autách, ale to sa nestalo. V roku 1947 Ettore zomiera a je pochovaný v rodinnej hrobke blízko Molsheimu.

### ODKAZ ŽIJE ĎALEJ

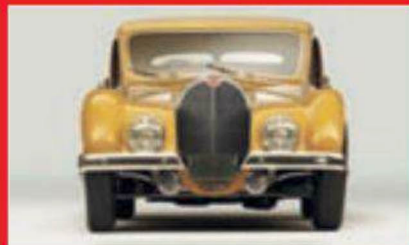
Po jeho smrti bola Bugatti v rozklade a zamestnanci (tých pár čo mu ostalo) časom odišli a značka bola predaná v roku 1963 firme Hispano-Suiza, ale nič nevyrábali. V roku 1987 ju kúpil bankár Romano Artioli a v roku 1991 uviedol na trh model EB 110, treba dodať, že sa celkom dobre predával. (cca 150 ks), ale o štyri roky prišiel bankrot a Bugatti sa stala majetkom koncernu VW v roku 1998, ktorý v tej dobe nakupoval luxusné značky po celom svete. Žiadna firma by si nemohla dovoliť predávať stratové auto, až na VW. Bugatti Veyron EB 16.4 je auto, ktoré predbehlo dobu, tak ako všetky ostatné Bugatti pred nim.



Bugatti Type 101



Bugatti 57 G - Le Mans 1937 Wimille &amp; Benoist



Bugatti Type 57 SC Atalante



Bugatti EB 110 (Dauer)



# Motorcycle Manager firmy **DUNLOP** Bohdan Krejčí:



Text:  
JAROSLAV ANTOŠÍK

Foto:  
DUNLOP

**PLAYBOY:** Ako ste sa vypracovali do Vašej súčasnej pozície v spoločnosti Goodyear Dunlop Tires?

**KREJČÍ:** Po celú dobu od môjho nástupu do našej spoločnosti pracujem v oblasti predaja motocyklových pneumatík Dunlop. Zo začiatku som bol zodpovedný iba za Českú republiku, ale v súčasnosti sa starám aj o Slovensko a Maďarsko.

**PLAYBOY:** Ktoré krajiny ste pracovne navštívili a ktorá na Vás najviac zapôsobilá?

**KREJČÍ:** Okrem vyššie uvedených zemí navštevujem pracovne Francúzsko a Anglicko, kde sa nachádzajú výrobné komplexy motocyklových pneumatík. V rámci predstavenia nových pneumatík som zavítal do španielskeho Albacete a na Korziku.

**PLAYBOY:** Ako sa v dnešných zlých ekonomických časoch darí firme Dunlop?

**KREJČÍ:** Ekonomická kríza našu oblasť nášťastie veľmi nepoznamenala. Posledné tri roky sme vždy zaznamenali nárast predaja pneumatík. Menili sa iba kategórie, o ktoré bol záujem. Zatiaľ čo kategória Sport stagnovala, tak dopyt po kategóriách Sport Touring, Offroad a Scooter rástol.

**PLAYBOY:** Ako vyzerá Váš pracovný deň?

**KREJČÍ:** V kancelárii ma stretnete iba občas, keďže väčšinu času trávim na cestách, predovšetkým na návštevách našich dilerov. Na cesty vyrážam okolo siedmej hodiny ráno a domov prichádzam až po siedmej hodine večer.

**PLAYBOY:** Máte pri zamestnaní dostatok času aj na rodinu?

**KREJČÍ:** Áno, snažím sa jej venovať ako to ide. Mám dve malé deti. Počas roka sa vyskytuje niekoľko veľkých akcií, ako napríklad GP Brna a vtedy som mimo domova i niekoľko dní.

**PLAYBOY:** Akým autom jazdíte do práce?

**KREJČÍ:** Škoda Superb Combi.

**Výžívate sa v technických novinkách?**

**Krejčí:** Vzhľadom na to, že rád jazdím na motorke, zaujíma ma hlavne vývoj technológií pri výrobe motocyklových pneumatík. S obľubou si potom vyskúšam tieto novinky v praxi ako na cestách, tak aj na okružoch.

**PLAYBOY:** Voľný čas si spestríte skôr knihou, alebo aktívnou činnosťou?

**KREJČÍ:** Dávam prednosť aktívnemu oddychu, najmä jazde na motorke, cyklistike či futbalu.

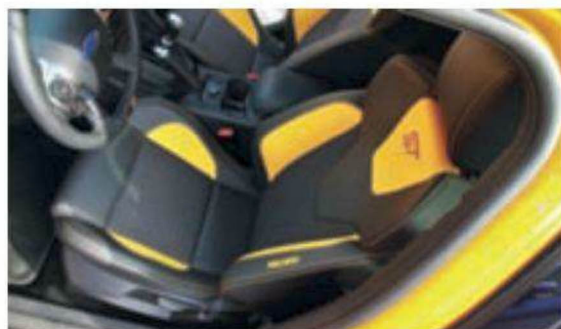
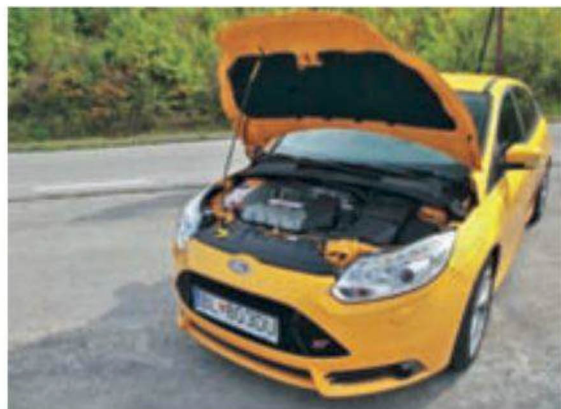
**PLAYBOY:** Kam najradšej jazdíte na motorke?

**KREJČÍ:** Do Rakúskych Álp.





Text & Foto:  
JAROSLAV ANTOŠÍK



# Výbušná zmes

Summit Motors Slovakia – Pozvánka na testovanie nového Fordu Focus ST na Jankovom Vášku v spoločnosti Martina Koiša. Pokiaľ vám na obrazovke počítača zabliká takáto správa, ktorá sa jednoducho neodmieta, je jej potvrdenie otázkou niekoľkých sekúnd.

## SVET ZLIATY DO DLHEJ ROZMAZANEJ ČIARY.

Na štarte stojí nový Focus ST v kriľavej žltej farbe a my sedíme v anatomických sedadlách Recaro. Po odmävaní sme vplyvom pozitívneho preťaženia vlisovaní do sedačiek a začíname si uvedomovať, že slovo rýchlosť má relatívny význam. Pokiaľ ste pozérsky, tak si kúpite hlučný osemvalec, ktorý váži skoro tri tony a rýchlosť zažijete v priamke, ale ak skúsíte nekompromisný nájazd do zákruty, tak pravdepodobne uvidíte strom naozaj z blízky. Pokiaľ to s jazdením myslíte seriózne, pôjdete do ostrého Hot Hatchu, ktorého funkcionalita vyráža dych zakaždým, len čo ho chytíte poriadne pod krkom. A navyše nemusíte predať orgán, pretože tieto autá sú naozaj dostupné. A univerzálne. Ráno si odtrpíte nudnú cestu do práce v kolónach aut a cestou späť trénujete na okresných cestách presné nájazdy do apexu zákruty a výjazdy z nej v rýchlosti, ktorou ešte neohrozujete svoj vodičský preukaz. I keď sa už bude zelenáť strachom. Postupne hľadáte limity seba a auta a nakoniec zistíte, že auto je vždy o kúsok pred vami. Ford Focus ST má neuveriteľný potenciál a vie ho náležite demonštrovať. Kanoháda od výfukov a hvizdanie týraných

pneumatík sú rajsskou hudbou pre každého vodiča. Cesta na vrchol (kopca) trvala iba chvíľu, ale bol to intenzívny zážitok. Martin Koiš nás zviezol, teda, skôr si dal jednu rýchlostnú skúšku s tromi závažiami a auto si toho ani nevšimlo. V tej chvíli každý z nás začal odpočítavať sekundy, kedy dostane do ruky kľúče.

## HLAVNE HO NEPOSĽAŤ DO ZVODIDIEL.

Je to tu. Jednotka. Spojka je tuhá, ale správne tuhá a s príjemnou odzvou. Otáčky letia strmo k obmedzovaču, prásk, dvojka a od výfukov sa ozýva zvuk, ktorý zaručuje akustický orgazmus. Na jednotke je to crescendo, ale potom sa symfónia za oknami zmení na hlboký dunivý zvuk a to je ešte lepšie. Trať nebola dlhá a sériou ostrých zákrut a niekoľkých vracačiek sme dorazili k traťovým komisárom, ktorý nás poslali na cestu späť v ešte rýchlejšom tempe. Pravý členok je detonátor a po jeho odpálení nasleduje výbuch. Radosti!

## IRACIONÁLNE ROZHODNUTIE. VY ALE VIETE, ŽE TO JE ÚPLNE JEDNO.

Manželke, milenke, alebo priateľke ťažko rozumne vysvetlíte kúpu tohto auta. Skúste ju pomaly motivovať a diplomaticky ju presvedčať tak, že jej ukážete stránku [www.ford.sk](http://www.ford.sk). Na nej sa dozviete viac informácií aj vy. Ale cenu jej povedať môžete. Začína už na 27 400 €, čo je za auto s 250 konskými silami a podvozkom s DNA špeciálu WRC, viac ako dobrá cenovka.



Podľa najnovších prieskumov by pre PÄTNÁST PERCENT Američanov bolo prijateľnejšie vzdať sa na týždeň sexu, ako vydržať týždeň bez mobilného telefónu.

*Pred časom sa u mňa zišla spoločnosť a jeden známy si dovedol svoje nové dievča. Nádherná žena, veľmi ma vzrušovala. Keď odišli, všimol som si, že na pohári, z ktorého pila pivo, zostali otlačky jej naružovaných pier. Vzrušilo ma to tak, že som začal masturbovať a vystriekal som sa do toho pohára. Začal som to robiť po každej ich návšteve. Pozorne odložím pohár z ktorého pila a stačí len pohľad na otlačky jej pier, aby som sa vzrušil. Som úchylný?*

**G. N., Lozorno**

Vaša bezprostredná reakcia nás vôbec neprekvapila. Podobne by s najväčšou pravdepodobnosťou reagovalo veľa zdravých mladých mužov. Otlačok ženských pier rýchlo a jednoznačne vzbudzuje vzrušenie a inšpiruje erotické fantázie. No to, že sa viažete iba na tento jediný druh erotického uspokojenia, môže byť náznakom toho, že máte problém. Radšej s tým skončujte prv, ako vám niekto nájde "použitý" pohár pod posteľou. A nám to pripomína, aby sme našim dievčatám poradili, že na párty u známych majú radšej piť pivo rovno z fľašiek.

*Vrátili sme sa s priateľkou z dovolenky, kde sme trávili viac času v posteli na izbe, ako pri vode a historických pamiatkach. Naše sexuálne radovánky však asi prekročili únosnú hranicu, lebo priateľkine intímne časti sú ubolené a po návrate z dovolenky ju už milovanie bolí. Čo nám poradíte, aby bola čo najrýchlejšie fit?*

**Jaro, Žilina**

Počas teplých dní sú telá viac odhalené a preto je aj chuť na sex väčšia. Aj vy potvrdzujete štatistiky, ktoré dokazujú, že počas leta a dovolení sa ľudia milujú častejšie a intenzívnejšie. Ak ste sa počas dovolenky nekrotili a užívali si, je vysoko pravdepodobné, že to zanechalo následky na priateľkiných intímnych častiach. Častejší sex počas dovolenky totiž vysoko prevažuje celoročný priemer a ak nie ste „vytrénovaní“, môže to spôsobiť bolestivosť na tých najnevhodnejších miestach. Nie je zriedkavosťou, keď sa objavia na vaginálnej sliznici rôzne ranky, či drobné poranenia. Sex sa potom stáva bolestivým a nepríjemným, ako je to teraz aj u vás. Práve

v takýchto prípadoch vám odporúčame vaginálnu sliznicu partnerky zregenerovať a urýchliť jej hojenie. Nato slúžia vaginálne čapíky IALUNA, ktoré vyvinula švajčiarska farmaceutická spoločnosť IBSA. Obsahujú kyselinu hyalurónovú, extrakty z rastlín rumanček pravý a gotu cola a vitamín E. Toto unikátne zloženie urýchli hojenie sliznice vagíny, zregeneruje ju a pomôže navrátiť intímne potešenie. Odporúča sa ich použiť večer pred spaním.

*Keď môj manžel vytiahne z kóľne motorovú pílu, okamžite zvlhnem ako nadrzaná štrnásťka. Nemôžem si pomôcť, milujem tú vôňu živice, píleného dreva a benzínu, keď sa mieša s vôňou môjho chlapa. Keby niekto vyrábal taký parfum, splnil by sa mi sen. Spravidla muža v takých chvíľach vyzvem, aby ma zvalil rovno na piliny a prefi-*



*kol, ale on sa na mňa len čudne pozrie – a pozerá sa s čoraz väčším zhrzením. Skutočne som taká perverzná?*

**V. G., Drietoma**

Nie ste nenormálna, ale asi by ste sa nemohli živiť ako drevorubačka... Nazdávame sa, že vaše vzrušenie má veľa spoločného aj s tými ostrými zubami, silou, hlukom a nesporným rizikom, aké prácu s motorovou pilou sprevádza. Pripravte sa však na sklamanie – piliny zďaleka nie sú také ideálne prostredie pre milovanie, ako vyzerajú v erotických fantáziách (seno a piesok sa tiež často veľmi preceňujú). Môžete si však aspoň kúpiť parfémované hobliny ako dekoráciu do spálne, možno to zaúčinkuje. V niektorých internetových obchodoch (napríklad hotwicks.com) majú v ponuke netradičné arómy. Napríklad aromatické sviečky s vôňou slaniny, kože či piva. Ale predovšetkým musíte spraviť prvý krok vy a presvedčiť svojho chlapa, že to myslíte vážne. Pozor: vyčkejte s tým, až kým vypne pílu! A rátajte s rizikom, že keď si uvedomí, aký to má na vás vplyv, vypíli postupne všetky stromy široko-daleko.

*Asi pred 35 rokmi mi jedna priateľka darovala parfum nazvaný Sandalwood od Alexandra Sheldsa. Viackrát som sa dostal do jeho obchodu v New Yorku, ba dokonca som mal tú česť spoznať sa s ním osobne. Vysoký, štíhly, distinguovaný starý pán. Keď obchod zrušil, kupoval som od neho môj obľúbený parfum poštou. Lenže už dlhý čas ho nikde neviem zohnať. Myslíte si, že by ho niekto mohol vyrábať? Zostalo mi už len zopár kvapiek...*

**D. V., Philadelphia, Pennsylvania, USA**

Dokázate obetovať niekoľko kvapiek toho pokladu pre blaho vaše i celého ľudstva? Ak áno, potom nič nie je stratené. Ak vôňu Sandalwood nenájdete ani na internetovom trhu eBay, smelo sa obráťte na spoločnosť Scentmatchers z kalifornského Beverly Hills (scentmatchers.com). Zoznam vôní, ktoré zrekonštruovali a znovu oživil, je úctyhodný. Pravda, Sandalwood v ňom chýba, ale ak im poskytnete vzorku, urobia všetko pre to, aby vašu obľúbenú vôňu čo najvernejšie napodobnili. A sú v tom skutočne dobrí, verte nám. Ak by ste mali nejaké pochybnosti o zákonnosti či legálnosti takéhoto postupu, vedzte, že hoci presné zloženie vône, spôsob jej výroby, jej meno alebo dizajn fľašky môžu byť chránené patentom, vôňu samotnú nijaký patent nechráni.

ILUSTRÁCIA: TOMER HANUKA



NICOLAUS  
VODKA  
uvádza

IMAO TOUR  
12 KONCERTOV

# Desmod & cigánski Diabli

EXKLUZÍVNE  
HUDBNÉ  
SPOJENIE  
ROCKU  
A ETHNO  
MUZYKY.

17.11.2012 sobota 18:00 NITRA DAB  
20.11.2012 utorok 19:00 ŽILINA Dom odborov  
21.11.2012 streda 19:00 BANSKÁ B. Ministry of fun  
22.11.2012 štvrtok 19:00 RUŽOMBEROK Dom Kultúry  
26.11.2012 pondelok 19:00 MYJAVA Dom kultúry  
27.11.2012 utorok 19:00 TRENČÍN ODA  
28.11.2012 streda 19:00 PIEŠŤANY Dom umenia  
02.12.2012 nedela 19:00 KOŠICE Spoločenský pavilon  
03.12.2012 pondelok 19:00 LIPT. MIKULÁŠ Dom kultúry  
05.12.2012 streda 19:00 KOMÁRNO Dom kultúry  
11.12.2012 utorok 20:00 BRATISLAVA Istropolis  
12.12.2012 streda 20:00 BRATISLAVA Istropolis  
17.12.2012 pondelok 19:00 TRNAVA Dom kultúry

Hlavní reklamní partneri:

vúje Jeep MICROCOMP  
www.vuje.sk WWW.MICROCOMP.SK

Reklamní partneri:

IMAO electric ELESKO Wrangler YELLOW CAN Duna Motor-Car Bratislava ORPHEUS

Mediální partneri:

TVJOJ Anténa hradlo Pokec SATRO PLAYBOY ROCK & POP slovenka STAR





# Aleš Janků

Predstavte si Pentagon, v ktorom práve prebieha strategická porada. Za dlhým stolom sedia najvyššie šarže Ameriky a snažia sa vypracovať ideálne riešenie problematickej situácie. Podobne to vyzerá aj v spoločnosti Provident Financial, ktorá ponúka produkty pre ľudí, ktorí potrebujú finančnú pomoc. Za stolom sedí Aleš Janků, ktorý je členom najvyššieho vedenia. Porady majú podobný charakter ako v bájnom americkom komplexe, iba nerozhodujú o bytí, či nebytí štátov. Snažia sa vytvoriť nové možnosti ako podať pomocnú ruku ľuďom, ktorí potrebujú malý obnos financií.

**Text & Foto: JAROSLAV ANTOŠÍK**

**PLAYBOY:** Skúste zhodnotiť pozíciu Providentu pred a po Vašom nástupe do pozície šéfa vonkajších vzťahov pre ČR a SR. Ovplyvnila podľa Vás súčasná ekonomická kríza poskytovanie malých pôžičiek, alebo to pociťujete iba v malej miere?

**A.J.:** Nastúpil som do Providentu začiatkom roka 2008. Ekonomická situácia bola skvelá a ako česká, tak i slovenská ekonomika rástla. V spoločnosti Provident Financial ma všetci ubezpečovali, že naše obchodné výsledky sú výborné a určite, ako každý rok, budeme brať bonusy. No ako to už býva, človek mieni... Niekedy na jeseň 2008 sa niečo v USA zadrhlo a nasledovala veľká kríza. Samozrejme, žiadne bonusy neboli. Situácia sa bohužiaľ s malými rozdielmi opakuje. Ľudia sa boja mínať a aj keď náš biznis ide pomerne dobre, chceli by sme, aby rast

bol väčší. Mimochodom, nárast zákazníkov na Slovensku v minulom roku bol absolútne nevídaný a dosiahli sme takmer stoštyridsať tisíc klientov.

**PLAYBOY:** V tak veľkej spoločnosti akou je Provident Financial pracujete na dvoch trhoch simultánne a na rovnakej pozícii. Nie je to pre Vás po fyzickej a psychickej stránke extrémne náročné?

**A.J.:** Za dvadsať rokov sa oba naše štáty od seba dosť vzdiaľujú. Aj keď základná legislatíva zostáva, ďalšie pravidlá a ich výklad sú odlišné. Mám na Slovensku veľa priateľov vrátane bývalých kolegov a musím povedať, že všetko dianie stále sledujem s veľkým záujmom. Pracovať v dvoch krajinách je náročné, ale súčasne to obohacuje v tom, že niektoré úspešné projekty

a trendy môžeme vzájomne preberať a aplikovať. Aj keď výsledok nie je vždy ten istý!

**PLAYBOY:** Uvádzate na trhy každú novinku v ponuke v identickom čase, alebo máte vytipovaný jeden trh, ktorý funguje ako testovacia verzia konkrétneho produktu? V koľkých krajinách máte svoje pobočky?

**A.J.:** V rámci našej materskej skupiny International Personal Finance (IPF), ktorá nás riadi z Veľkej Británie skúšame jednotlivé ponuky a postupy v rôznych krajinách. Na Slovensku beží aktuálne projekt Zľava Plus, ktorý našim verným zákazníkom umožňujeme získať pôžičky za nižšie ceny a to podľa toho, ako dlho u nás sú. To isté v iných oblastiach alebo projektoch sa deje v Poľsku, Rumunsku, Maďarsku,





Mexiku či v Českej republike – všade tam, kde máme svoje pobočky.

**PLAYBOY:** Slováci si podľa štatistík veľmi svoje finančné konto strážiť nedokážu, pretože utrácajú viac než čím disponujú a potom to riešia pôžičkami, ktoré neraz nedokážu splácať. Vaša firma ponúka transparentné podmienky. Aké sú najväčšie výhody pôžičky vo firme Provident Financial?

**A.J.:** Čo sa výhod našej pôžičky týka, dovoľm si povedať, že ich je hneď niekoľko. Začnem segmentom trhu, ktorý obsluhujeme, často opomínaný bankami alebo aj našimi nebankovými konkurentmi - ide o tzv. nižšiu strednú triedu. Tito ľudia často ani nemajú účty v bankách, a tým ani históriu, na základe ktorej by im banky mohli pôžičku poskytnúť. Dôležité je posúdenie každého žiadateľa, pretože s touto klientelou ideme do väčšieho rizika ako ostatní. Preto aj naša pôžička je drahšia, no férová.

Každý totiž zaplatí len to, čo podpíše. Navyše, aj keď niekto nemôže napríklad z dôvodu straty zamestnania zaplatiť v termíne, nemáme problém zákazníkov počkať až peniaze bude mať, a to bez navýšenia. Vždy však požičiame len toľko, koľko bude schopný splatiť. Veď priemerná výška pôžičky je u nás 360 euro. V 80. rokoch za vlády Margaret Thatcherovej vo Veľkej Británii požičiavala naša materská firma štrajkujúcim baníkom, a potom na splátky od niektorých klientov čakala až rok. Nemusím hovoriť, že sme v týchto rodinách boli veľmi populárni.

**PLAYBOY:** Práca nás niekedy zavedie do rôznych kútov sveta. Cestujete často mimo Európsky kontinent a pokiaľ áno, máte čas absorbovať atmosféru, ktorá panuje na týchto miestach? Všímame si skôr kultúrne pamiatky, alebo Vás oslovujú pulzujúce ultra moderné metropole plné futuristických budov?

**A.J.:** V rámci práce pre Provident som navštívil aj celkom zaujímavé miesta v Mexiku či v Rumunsku. Všímam si život obyčajných ľudí, čítam o histórii a kultúre a snažím sa pochopiť, v akých podmienkach žijú a či by som to takisto dokázal. Fascinuje ma nielen nová architektúra, ale aj to, ako život pulzuje v prostredí rôznych kultúr a ako sa historické miesta vyrovnávajú s dneškom. Žiadny kontrast nie je dosť veľký, ani potomok Mayov telefonujúci z mobilu a sediaci na štyritisíc rokov starej pyramide....

**PLAYBOY:** Vysoká pozícia, ktorú zastávate so sebou prináša aj určitú formu slasti. Premiové auto, hodinky zo švajčiarskej manufaktúry a iné. Doprajete si podobný luxus, ktorý patrí k úspešným? Musíte byť maximálne flexibilný. Aký spôsob prepravy medzi Prahou a Bratislavou používate?

**A.J.:** Bud'me úprimní každý k sebe samému. Aj ja mám slabosť pre luxusné veci. Nemusia to byť Rolexy na ruke, alebo kabelka pre partnerku od Louis Vuitton. Jazdím v Audi a nemenil by som, oblekam sa do značkových vecí, ktoré mi vyhovujú, rád bývam v lepších hoteloch a pochutím si na rôznych špecialitách v peknom prostredí. Do Bratislavy ale, bohužiaľ, musím jazdiť po šialenej D 1 a realita života mi nedovoľuje užívať si luxus vždy, kedy by som si želal. Cieľom nie je mať to najdrahšie, ale obklopiť sa vecami a hlavne ľuďmi, ktorí vás obohatia. Užívať si obyčajné veci a mať radosť z maličkostí. A to prajem všetkým.

**PLAYBOY:** Aká je Vaša obľúbená dovolenková destinácia? Dávate prednosť aktívnemu relaxu, alebo dokáže zregenerovať unavenú myseľ lepšie s kvalitnou knihou v ruke?

**A.J.:** Ak pôjdem k moru, tak najkrajšie pláže a malebná príroda sú na Sardínii. Super dovolenku bez aktívneho pohybu si nedokážem predstaviť. V zime sú to lyže, pričom rád spomínam na vydarenú lyžovačku v Jasnej. Pretože hrám golf, vyberám si destinácie, kde sa dá hrať celý rok, napríklad juh Španielska, Turecko alebo Kanárske ostrovy.

**PLAYBOY:** Preferujete pri posezení s priateľmi alkoholické nápoje, alebo si sadnete do klubu dáte si cigaru a diskutujete?

**A.J.:** Najlepšia dovolenka je so skupinou rovnako zmýšľajúcich ľudí. Potom sa k športu pridá tá spoločenská stránka. Milujem akékoľvek dobré vína a v kombinácii s pekným prostredím chutia najlepšie. Nefajčím ani cigary a nenaučil som sa to ani za deväť rokov práce pre Philip Morris.

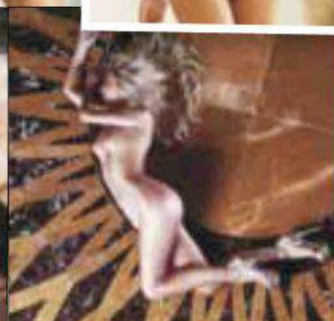
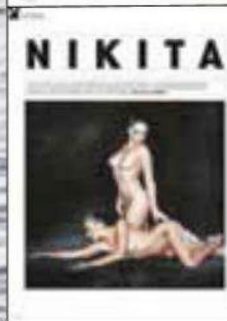
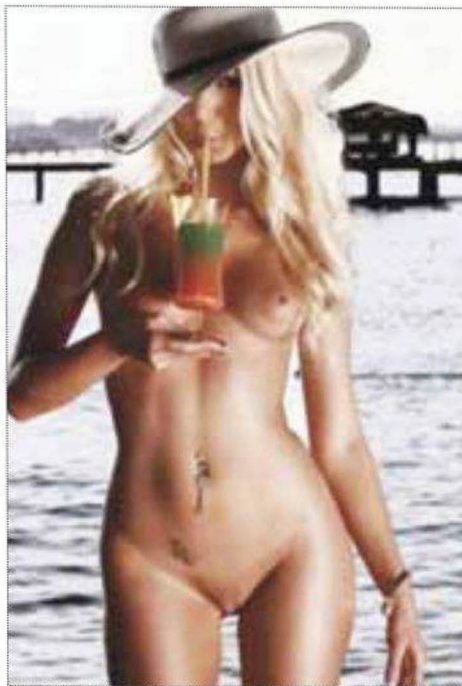
**PLAYBOY:** Ženy. Na aké ženy sa, podľa Vás, nezabúda? Čím si zaslúžia miesto vo Vašich spomienkach, tých trvalých alebo letných....

**A.J.:** Tak nakoniec je to vždy podobné - víno, ženy a spev. Je viac žien, na ktoré nemôžem nikdy zabudnúť a jedna - možno dve tzv. femme fatale. Patrí medzi ne aj jedna Slovenka ...Vždy ma inšpirujú nielen krásne, ale aj šikovné a samostatné ženy. Ale naj žena môjho života je moja dcéra.



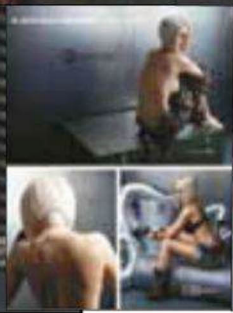
# MAĎARSKO

Maďarskí kolegovia, verní gulášovej tradícii, namiešali v septembri štiplavú zmes zo všakovakých zahraničných ingrediencií. Kým na obálke a v ústrednom fotoseriáli žiarila poľská sexbomba NATALIA SIWICZ, miesto sa ušlo aj pikantným hráť Ukrajinkám Daše Astafijevej s Anastáziou Kumejko a nekompromisnému pôvabu Srbky Dušice Jovičič.



# UKRAJINA

Dievčaťom mesiaca september v ukrajinskom vydaní sa stala domáca krásavica ALEXANDRA JEGOROVÁ, ktorá sa nechala zvečniť v čisto mužských pózach čoby automechanika. Nemenej zaujímavá však bola i kráska z titulnej strany Lera Kudrjavceva, 41-ročná herečka, tanečnica a televízna moderátorka pôvodom z Kazachstanu, slávna a obľúbená na celom území niekdajšieho Sovietskeho zväzu.





# GRÉCKO

Kríza-nekríza, grécka edícia nášho časopisu dokáže svojich verných čitateľov potešiť. V dvojčísle august-september aj priloženým albumom s hudbou DJ Tiesta. Olympijský foto-seriál Gréci dostali ako výpomoc od nemeckého Playboya, ale – čo je veľmi príznačné – Nemci ho so svojimi skutočnými olympioničkami (!) beztak nafotili v Grécku! Playmate BARBARA CRISTINA ROSSI zasa – hoci má talianske meno – predstavuje výpomoc z Brazílie. Darmo, kríza je sexi!



# HOLANDSKO

Holanďania sa nenechali zahanbiť a na september pripravili priamo "lesbický špeciál". Vystrájajú v ňom domáce modelky Kelly s Marinkou a Paula s Yamilou. Iba septembrová playmate CHRISTINE ostala taká samučká, že si musela pomôcť vlastnoručne. Našťastie – aj na to našla v holandskom lesbickom čísle dostatok návodov a inšpirácií.







## Regeneračný stroj 21. storočia

Homedics, spoločnosť z USA bola založená v roku 1987. Ako hovorí aj jej názov, zameriava sa na vývoj, výrobu a predaj výrobkov v oblasti zdravia, wellness a krásy pre domáce použitie. Už niekoľko rokov je svetovou jednotkou v týchto oblastiach hlavne čo sa týka inovatívnosti a vývoja. Predstavuje vám masážny prístroj, ktorý má 6 rôznych masážnych programov s rôznou intenzitou ako napríklad vzduchom kompresná masáž /Thajská/, voliteľná Shiatsu masáž teplom. Má jednoduchú obsluhu s plne funkčným diaľkovým ovládačom, nastaviteľný rozteč valčekov pre správne nastavenie a môžete ho používať nielen doma, ale aj v kancelárii. Zakúpte na [www.mojetelo.sk](http://www.mojetelo.sk)



## Nedajte chrípke šancu!

Cítite celkovú slabosť, škriabe vás v krku, cítite, že na vás "niečo lezie"? Tak je najvyšší čas zasiahnuť. Akútnu pomoc prináša multiIMUN AKUT s mimoriadne rýchlym nástupom účinku. Stačí jedna tabletky denne, ktorá vám pomôže zastaviť chrípku alebo nachladnutie najúčinnnejším a pritom najprirodzenejším spôsobom. MultiIMUN AKUT s ultra silným zložením obsahuje veľmi vysoké množstvo nukleotidov izolovaných z colostru – najušľachtilejšej prírodnej látky. Rýchly nástup účinku navyše posilňuje unikátny BioDefence komplex pre zvýšenie odolnosti.

## Panthenol forte kapsule

Kapsule obsahujú okrem D-panthenolu taktiež selén a vitamíny C a E. Komplex látok účinne posilňuje imunitný systém, podporuje regeneráciu kože a veľmi priaznivo pôsobí na rast nechťov a vlasov. Selén v kombinácii s vitamínom E pôsobí protizápalovo. Prípravok tak prispieva aj k zníženiu rizik zápalov horných dýchacích ciest (ideálny pomocník v období chrípok a angín). Účinné látky môžu priniesť zlepšenie osobám s lupienkou alebo ekzematickým ochoreniami. [www.omega-altermed.eu](http://www.omega-altermed.eu)



## Buďte vo svojej koži!

Panthenol forte mlieko s maximálnym 40 percentným podielom aloe vera pokožku výdatne hydratuje, vyhladzuje a regeneruje. Po aplikácii rozdiel nielen pocítite, ale aj uvidíte! Okamžitý účinok je spôsobený jedinečnou kombináciou vysokého podielu aloe vera a 9 percent D-panthenolu, pre urýchlenú regeneráciu pokožky. Mlieko altermed PANTHENOL obsahuje komplex vitamínov A,E,F. Ochraňuje kožné bunky pred voľnými radikálmi a zamedzuje starnutie pokožky. Prípravok neobsahuje problematické parabeny, preto vašej pokožke ponúka maximálne šetrnú starostlivosť. [www.omega-altermed.eu](http://www.omega-altermed.eu)



## Ako pravý gentleman

Strnisko môže byť niekedy sexi, ale každý správny chlap uprednostní hladkú pokožku pred výzorom „šmírgľového papiera“. Nič sa nevyrovná pocitu hladkej pokožky, preto sa väčšina mužov pravidelne holí. Pritúľte sa bez obáv k svojej polovičke a ošetrte si pokožku po holení voňavým zárazkom. Balzam či vody po holení značky Cien Men upokojujú citlivú pokožku, regenerujú a vyživujú ju. Dodávajú blahodarnú vlhkosť a chránia pred nepríjemným začervenaním. Hľadajte v predajniach Lidl v troch prevedeniach: Ebony, Ice a Balm. Všetky tieto výrobky revitalizujú pleť a zabezpečujú primeranú výživu mužskej pokožke. Ulahodia vkusu všetkých páňov, ktorí sa starajú o svoju pleť a nevyjdú ani na krok bez kvalitného after shave. Rafinovaná a tajomná vôňa Ebony, svieža Ice alebo jemná Balm – vyberte si ten svoj podľa vlastnej náтуры! Cien Men After Shave vás premení na zvodcu.



## Posilňujte svoju imunitu preventívne!

MultiIMUN COLOSTRUM je prípravok s vysokým účinkom na podporu imunitného organizmu. Ide o prirodzený doplnok stravy, vhodný pre dlhodobé posilnenie prirodzenej obranyschopnosti tela. Okrem posilnenia imunity účinne obnovuje črevnú mikroflóru a zmierňuje ťažkosti pri črevnej kolike. Je ideálnym doplnkom stravy pri používaní antibiotík, ktoré môžu narušiť mikroflóru v tele a tak spôsobujú zažívacie a iné ťažkosti.





# Fa Men Camp Xtreme

## Fantastický deň plný Xtrémnych zážitkov

Xtrémna horúčava, vysoká hladina adrenalínu a super nálada... takto by sa stručne dalo charakterizovať finále súťaže Camp Xtreme, ktoré sa uskutočnilo 24. augusta 2012 v Čunove pri Bratislave. Presne 20 mužov prijalo výzvu tohto leta a prišlo potvrdiť svoj status odvážneho chlapa. Akciu len pre odvážnych s názvom Camp Xtreme prináša značka mužskej telovej kozmetiky Fa Men Xtreme. Adrenalinové zážitky si prišli vyskúšať aj moderátori televízie Markíza – Pavel Bruchala a Peter Varinský, majster SR v plávaní – Tomáš Klobučník a moderátorom celodennej akcie bol Matej Sajfa Cifra.

Budíček, raňajky, krátka inštrukcia a ide sa na to! Na súťažných mužov čakali disciplíny, ktoré preverili hlavne ich fyzickú kondíciu. Začínalo sa hneď zostra - osem metrov nad zemou, na opíchej dráhe, ktorú si azda najviac užíval takmer dvojmetrový moderátor televízie Markíza, Peter Varinský. A potom sa išlo ešte vyššie. Na Jakubovom rebríku si súťažné dvojice otestovali schopnosť spolupracovať pri zdolávaní prekážok. Na vrchole súťažné dvojice čakala ako odmena adrenalinová čerešnička na torte – obria hojdačka, t.j. kyvadlový zoskok z výšky 12 metrov. Nejednému súťažiacemu sa pri zoskoku premietol pred očami bleskurýchlo celý svoj život. Všetci našťastie prežili s čistou spodnou bielizňou:



túto trasu, ako aj samotný zoskok absolvoval aj moderátor Pavel Bruchala a majster Slovenska v plávaní, Tomáš Klobučník, ktorý nás reprezentoval aj na OH v Londýne.

A na chalanov čakala ďalšia, v skutku čisto mužská výzva. Disciplína ako stvorená na správny reset hlavy – jazda na buginách. Po dobití telesných bateriek kvalitným obedom chlapi skočili na segway a absolvovali „jazdu zručnosti“. V záverečnej disciplíne srdcový tep všetkých chlapov opäť výrazne vyskočil. Osedlali vodné skútre a vyrazili do boja s dunajskou vodou. Okrem týchto súťažných disciplín si mohli súťažiaci vyskúšať lukostreľbu alebo „lietanie“ na Flyboarde.

So všetkými disciplínami sa najlepšie popasovala bratská dvojica z Moravského Sv. Jánu „Cabada a Mahony“ a stali sa tak víťazmi prvého ročníka súťaže Camp Xtreme. A práve táto dvojica bude zastupovať Slovensko v medzinárodnom finále Camp Xtreme, ktoré sa uskutoční 21.-23. septembra v rakúskych horách, konkrétne v Oblasti 47 ([www.area47.at](http://www.area47.at)). A tam to bude ešte drsnejšie. Megalanovka, rafting na divokej vode, drsný kanioning a vrchol súťažného víkend – zoskok s padákom.

Na konci dňa sa všetci účastníci zhodli, že išlo o veľmi vydarenú akciu, na ktorú budú ešte veľmi dlho spomínať. A veľmi trefne poznamenal jeden zo súťažiacich: „Bolo to dokonalé ukončenie tohto leta.“





## Pitný režim úspešného muža

Pitný režim je základným pilierom úspešného muža. Mnoho z nich má však počas náročného dňa príliš vysoké pracovné tempo a nestíha prijať dostatočné množstvo tekutín. To môže vyvolať závažné zdravotné problémy. Obohatte si preto pitný režim o zdravý hrnček obilninovej kávy INKA. Dobíte si baterky, dodajte telu sviežosť a energiu, zažehnajte pocit smädu a únavy aj bez kofeínu. Pražené obilniny, cukrová repa a koreň čakanky sú skvelou kombináciou proti stresu a tráviacim ťažkostiam. Dajte si pauzu a jednoducho si pripravte INKU. Stačí zaliať šálku horúcou vodou a dochuť ju podľa vlastnej fantázie.

## Milka Caramel

Každý z nás sa snaží, aby príjemné chvíľky s našimi blízkymi trvali čo najdlhšie. Najradšej by sme ich natiahli najviac, ako sa to len dá. Nová Milka Caramel vám k tomu vytvára jedinečnú príležitosť! Vnútri každého dieliku lahodnej jemnej čokolády Milka sa ukrýva porcia puctového vláčneho karamelu, ktorý sa nedá vychutnať inak ako úžasne dlho. Ak vám doteraz chýbal lahodný karamel v jemnej mliečnej čokoláde, Milka má pre vás skvelú karamelovú lahôdku.



## Skittling je späť!

Fanúšikovia farebných cukríkov Skittles sa môžu začať tešiť. Zábavná freestyle disciplína nazývaná Skittling sa pre veľký úspech vracia späť. Vyhráva v nej ten, komu sa podarí čo najoriginálnejšie zjesť cukrík Skittles. Na stránkach [www.skittling.sk](http://www.skittling.sk) sa aj v tomto roku stretnú tí najodvážnejší a najoriginálnejší súťažiaci. Kto bude v poradí už tretí „Master of Skittling“, sa dozvieme v októbri.



## JAMESON IRISH WHISKEY

Jameson je najpredávanejšou írskou whiskey na slovenskom trhu i vo svete. John Jameson založil svoj liehovar v Dubline v roku 1780 a legendárna whiskey nesúca jeho meno sa dodnes vyrába z najlepšieho írkeho jačmeňa a krištáľovo čistej vody. Tieto ingrediencie sú destilované trikrát, aby vytvorili vynikajúcu jemnú whiskey, ktorá zreje v dubových sudoch v priemere viac ako 7 rokov. Dnes je írka whiskey Jameson vychutnávaná svojimi vyznávačmi vo viac ako 75 krajinách a získa si každého, kto dokáže oceniť vyzretosť a jemnosť jej chuti. Vzhľadom na to, že nemá vôbec dymový arómu, je aj ideálnou zložkou mnohých skvelých kokteílů.



## Sila medveďa

Vyskúšajte Puschkin vodku, ktorá sa zaraďuje medzi vodky s najbohatšou tradíciou a vyrába sa podľa pôvodnej receptúry z roku 1929. Od roku 1990 patrí táto značka, ktorá má v logu medveďa, firme Berentzen. Na Slovensko vám Puschkin vodku prináša výhradný distribútor R. Jelínek. Okrem čistej vodky, ktorá si drží svoj štandard, prišla značka Puschkin v roku 2001 ako prvá s vodkou ochutenou o taurín a kofeín, ktorá si získala obrovský úspech medzi mladou generáciou. Silu medveďa si tak budete môcť využiť aj v novej zaujímavej kombinácii, pretože poslednou inováciou je nový produkt Puschkin Explosion, ktorý využíva obľubu miešania vodky a energetických nápojů.



## Coca-Cola Zero vo vás prebudí agenta 007

Coca-Cola Zero novým partnerstvom nadväzuje na úspešnú spoluprácu z roku 2008, keď sa objavila v bondovskej snímke Quantum of Solace. Tentoraz bude Coca-Cola Zero, osviežujúcou kombináciou skvelej chuti a nulového cukru, lákať fanúšikov, aby v sebe „prebudili agenta 007“. James Bond je globálna kultúrna ikona, ktorá je vzhľadom k svojmu energickému správaniu pre nápoj Coca-Cola Zero absolútne dokonalým partnerom. Partnerstvo bude podporené novým, štýlovým čiernym dizajnom nápojů Coca-Cola Zero.





## Estetická hodnota

Russell Hobbs bol založený v roku 1952 a je tak synonymom života v kuchyni už viac ako 50 rokov. Kuchynské spotrebiče značky Russell Hobbs sú oceňované pre svoju nadčasovosť a štylovosť. Všetky produkty, od varných kanvíc, cez kávovary, hriankovače, až po ostatné produkty na prípravu jedál, boli navrhnuté s myšlienkou na spotrebiteľa a jeho potreby, a preto sú maximálne funkčné a výkonné. Nová Sky Blue Cottage rýchlovarná kanvica tradičného tvaru v modernej úžasnej metalickej modrej farbe má objem 1,8 litra - ideálna pre rodinu, varenie a oslavy. Má skryté ohrievacie teleso, odnímateľné veko a filter. Automaticky sa vypne aj pred chodom na sucho. Zakúpíte na: [www.pecenyvareny.sk](http://www.pecenyvareny.sk).



## Dobíte si energiu s novinkou Lucka marhuľa - slivka!

Originálne spojenie šťavnatého ovocia vás nielen vynikajúco osvieži, je tiež výborným riešením pitného režimu pre tých, ktorí preferujú mierne ochutené vody. Navyše neobsahuje farbivá ani umelé sladidlá, je totiž osladená len prírodnou fruktózou. Marhule obsahujú vysoké množstvo beta-karoténu, ktorý sa premieňa na vitamín A, dôležitý faktor v boji proti rakovine. Slivky, vďaka vysokému obsahu vitamínu E, chránia srdce pred infarktom a znižujú hladinu škodlivého cholesterolu.

## MEGA LENTILKY NARUBY

Nedajte na prvý dojem, zdanie niekedy klame. MEGA LENTILKY NARUBY sú iné, než by ste čakali. Hneď LENTILKY vás totiž prekvapia bielou čokoládou vo vnútri a naopak - béžové v sebe skrývajú mliečnu čokoládu. Určite vás poteší, že táto kombinácia bielej a mliečnej čokolády je navyše v obľúbenej mega veľkosti. Jednoducho, nič nie je tak, ako sa na prvý pohľad zdá... k pravde sa musíte doslova príjemne prehryzť. Limitovanú edíciu MEGA LENTILKY NARUBY si zamilujú nielen deti a tínedžeri, ale aj dospelí, ktorí sa tak môžu vrátiť na chvíľu späť do čarovnej čokoládovej krajiny, kde je tentoraz všetko naopak. Viac informácií nájdete na [www.lentilky.cz](http://www.lentilky.cz).



október 2012

# KRUPS

Automatické Espresso EA 9000  
Najvyššia kvalita a maximálna hygiena

Jediný plnoautomat na svete  
s automatickým vyčistením  
parnej trysky.



### PLNE AUTOMATICKÁ PRÍPRAVA KÁVY S MAXIMÁLNOU HYGIENOU

- Varenie kávy jedným stlačením tlačidla. Mliečne špeciality ako sú Cappuccino a Caffé Latte - priamo v šálke.
- Perfektná mliečna pena vďaka príprave v 2 krokoch - rovnako ako profesionálnym baristom
- Maximálna hygiena vďaka automatickému prepláchnutiu parnej trysky po každom použití.
- Extra tichý chod prístroja s mlynčekom, ktorý automaticky nastaví jemnosť a množstvo kávy podľa druhu nápoja.



1.  
Ohrievanie  
mlieka

2.  
Penenie  
mlieka

3.  
Príprava  
kávy

4.  
Automatické  
preplachovanie  
parnej trysky





OLIVIA

„... a ako si si teda predstavoval dievča do dažďa?“





**BAVÍ NÁS  
BAVIŤ VÁS**

**X**  
**RÁDIO EXPRES**



# Švihák v meste, šelma v teréne



ALD  
Automotive  
**FLEET  
AWARDS  
2012**

**Volkswagen Amarok**

Firemné auto roka 2012  
Terénne vozidlá

Unikátna  
**8-stupňová**  
automatická prevodovka

## Volkswagen Amarok

Pick-up, ktorý elegantne zvládne každý terén. Robustný a odolný s ložnou plochou umožňujúcou bezpečne previezť europaletu aj na šírku. Úsporný aj vďaka 8-stupňovej automatickej prevodovke a modernému motoru BiTDI s technológiou Common Rail. Komfortný vnútorný priestor s výbavou, akú poznáte len v osobných vozidlách. Nezáleží na tom, na akú cestu vyrazíte.

Informujte sa o aktuálnych akciách u vášho predajcu Volkswagen úžitkové vozidlá alebo na [www.vwuzitkove.sk](http://www.vwuzitkove.sk)



Úžitkové  
vozidlá